



Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna manual täcker drift och underhåll för Hondas utombordare BF60A/BFP60A. All information i denna handbok är baserad på den senaste produktinformation, som fanns tillgänglig vid godkännandet för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I handboken kan du se säkerhetsmeddelanden föregångna av följande ord och symboler. De betyder:

▲ FARA

Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.

▲ VARNING

Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.

▲ FÖRSIKTIGHET

Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.

OBSERVERA

Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.

OBS: Ger värdefull information.

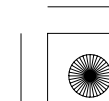
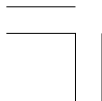
Om det uppstår några problem eller om du har några frågor om utombordaren, kan du ta kontakt med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

▲ VARNING

Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- eller materialskador.

- Har din återförsäljare monterat rorkulten.
- Bilderna kan variera i förhållande till motortypen.

Honda Motor Co., Ltd. 2009, Alla rättigheter förbehålles





I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Typer med rorkult: H-typ
Reglagetyp: R-typ

Reglageenhetens typ tillhör någon av följande tre kategorier beroende på monteringsläget.

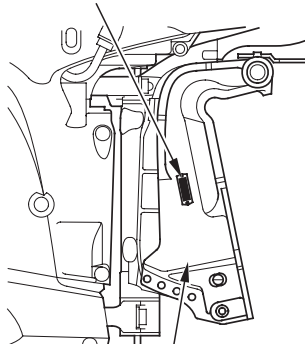
- Sidmonterad typ
- Panelmonterad typ
- Toppmonterad typ

Denna användarhandbok beskriver den sidomonterade typen av fjärrkontrollenhet.

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.

RAMNUMMER

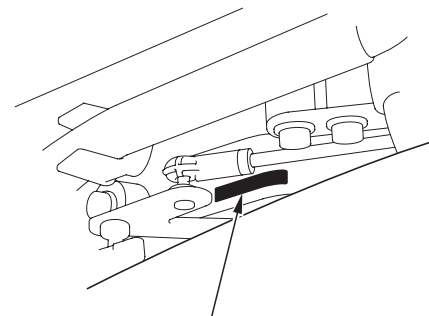


HÖGER FÄSTE VID AKTERSPEGELN

Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Ramens serienummer är stansat på en plåt som är fäst på det högra akterspegelfästet.

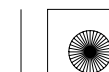
Riggsens serienummer:



MOTORNS SERIE NUMMER

Motorns serienummer är instansat upptill på motorns högra sida.

Motorns serienummer:



**Identifieringskoder för reglage och funktioner**

Modell	BF60A						BFP60A			
Typ	LHTD	LHTL LHTU	LRTD	LRTL LRTU	XRTD	XRTL XRTU	LHTU	LRTD	LRTL LRTU	XRTL XRTU
Rigg längd L	●	●	●	●			●	●	●	
(Akterspegelns höjd) X					●	●				●
Rorkult	●	●					●			
Reglageenhet			●	●	●	●		●	●	●
Power trim/tilt	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Trimmätare	●	*	●	*	●	*	*	●	*	*
Varvräknare	●	*	●	*	●	*	*	●	*	*
Rodermätare			*	*	*	*		*	*	*
Mekanism för tiltbegränsning			*	*	*	*		*	*	*
Bärbar bränsletank (25 L)	●	*	●	*	●	*	*	●	*	*
TRL-strömställare (trollingreglage)	●	●	*	*	*	*	●	*	*	*

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF60A/BFP60A erbjuds med följande modeller beroende på rigglängd, och propelleraxelns rotationsriktning.

*: Tillval

TYPKOD Exempel

L R T D

Destination

U: Europa, D, L: Allmän export

Tiltsystem

T: Power Trim/Tilt (med hjälpande hydraulik)

Manöversystem

H: Rorkultstyrning

R: Fjärrkontroll,

Rigg längd

BF60A: L= 521 mm (Lång rigg),

X= 648 mm (Extra lång rigg)

BFP60A: L= 531 mm (Lång rigg),

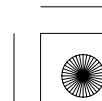
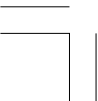
X= 658 mm (Extra lång rigg)





INNEHÅLL

1. SÄKERHET	7	Tiltströmställare (höljets botten)	33
SÄKERHETSINFORMATION	7	Manuell avlastningsventil	34
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING	10	Tiltlåsspak	34
CE-märkningens placering	12	Oljetrycksindikator/summer	35
3. MOTORNS HUVUDELAR	13	Överhettningsindikator/summer	36
4. REGLAGE OCH FUNKTIONER	21	ACG-indikator/summer	37
H-typ		PGM-FI-indikator/summer	38
Motorströmställare	21	Trimfena	39
Växelspak	22	Skyddsanod	40
Gashandtag	23	Kontrollhåll för kylvatten	41
Gashandtagets friktionsjustering	23	Kylvattenintag	41
Nödstoppkontakt	24	Motorkåpens låsspak	42
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	24	Bränslepåfyllningslock	42
Styrningens friktionsjustering	25	Bränsleledningskontaktdon och anslutning	43
TRL-strömställare (trollingreglage)	25	Varvräknare	43
R-typ		Digital varvräknare	44
SIDMONTERAD		Digital hastighetsmätare	44
Fjärrmanöverspak	26	Rodermätare	44
Frigöringsarm för neutrallägespärr	27	5. INSTALLATION	45
Motorströmställare	27	Akterspegelns höjd	45
Reglage för förhöjd tomgång	28	Placering	46
Nödstoppkontakt	28	Monteringshöjd	46
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	29	Montering av utbordare	47
Reservklammer till nödstoppkontakt	30	Motorvinkelkontroll (marschfart)	48
TRL-strömställarpanel (trollingreglage)	30	Batterianslutningar	49
Gemensamma		Montering av reglageenhet	51
Trim- och tiltomkopplare	31	Placering av reglageenhet	51
Gränssnittskopplare	32	Reglagekabellängd	52
Trimmeter	33	Propellerval	52





INNEHÅLL

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING	53	Gemensamma	
Avtagning och påsättning av motorkåpan	53	TRL-strömställare (trollingreglage)	85
Motorolja	54	Trimning av motorn	86
Bränsle	55	Trimmer	88
SPRITBLANDAT BRÄNSLE	56	Tiltning av motorn	89
Kontroll av propeller och saxpinne	57	Förtöjning	90
Justering rorkultshöjd/vinkel (H-typ)	58	Manuell avlastningsventil	91
Rorkultens friktion (H-typ)	59	Tiltströmställare (höljets botten)	91
Fjärrmanöverspakens friktion (sidmonterad)	59	Inställning av trimfena	92
Bränslefilter/vattenseparator	59	Motorskyddssystem	94
Batteri	60	Oljetryck, Överhettning, PGM-FI och Laddningssystem	94
Övriga kontroller	61	Varvtalsbegränsare	99
7. START AV MOTORN	62	Anod	99
Anslutning av bränsleledning	62	Gång i grunt vatten	100
Bränsletillskott	63	9. STANNANDE AV MOTORN	101
Start av motorn (typ H)	64	Nödstopp av motorn	101
Start av motorn (typ R)	68	Normalt stopp av motorn	
Nödstart	71	(H-typ)	102
8. DRIFT	77	(R-typ)	103
Inkörning	77	10. TRANSPORT	104
H-typ		Bortkoppling av bränsleledningen	104
Växling	78	Transport	105
Styrning	79	Körning på trailer	107
Färd	80	11. RENGÖRING OCH SPOLNING	108
R-typ			
Växling	82		
Färd	83		

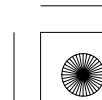
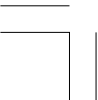




INNEHÅLL

12. UNDERHÅLL	109
Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen	110
UNDERHÅLLSCHEMA	111
Motorolja.....	113
Tändstift	114
Batteri.....	116
Smörjning.....	119
Bränslefilter/vattenseparator	121
Bränsletank och bränsletankfilter.....	124
AVGASRENING	125
Säkring	126
Propeller	128
Dränkt motor.....	130
13. FÖRVARING	132
Bränsle	132
Tömning av vattenavskiljare.....	133
Motorolja.....	134
Batteriförvaring	135
Utbordarens ställning	136
14. FÖRFOGANDE.....	137
15. AVHJÄLPANDE AV FEL	138
16. TEKNISKA DATA.....	139
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE.....	142
18. "EG-FÖRSÅKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
INNEHÅLLSFÖRTECKNING.....	145
19. SAKREGISTER.....	149
KOPPLINGSSCHEMA	152

Bakre pärmens insida





1. SÄKERHET

SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhets skull måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsregler.

Förarens ansvar



- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå instruktionsboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Bensin är skadligt och livsfarligt att svälja. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är extremt lättantändligt och kan vara explosivt under vissa förhållanden. Tanka på en väl ventilerad plats med motorn avstängd.
- Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.
- Fyll inte på för mycket bränsle. Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
- Var försiktig, så att du inte spillar något bränsle vid tankningen. Om du spillar måste du se till att området är torrt innan du startar motorn.



Växla till neutralläge och lägg sedan in backen vid låga motorvarvtal.
Växla ej till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.



Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Använd ej utombordsmotorn utan motorkåpa.



SÄKERHET

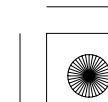
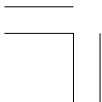
- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.
- Försök aldrig att modifiera motorn.

- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan motorkåpan. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekaler, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhets skull.

Brand- och brännskador

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin. FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte i närheten.
- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle har spillts ut, kontrollera att ytan är torr innan motorn startas.





SÄKERHET

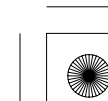
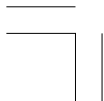
Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn och avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

Risk för koloxidförgiftning

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är en färg- och luktlös gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetslöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.





2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

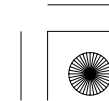
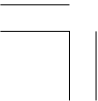
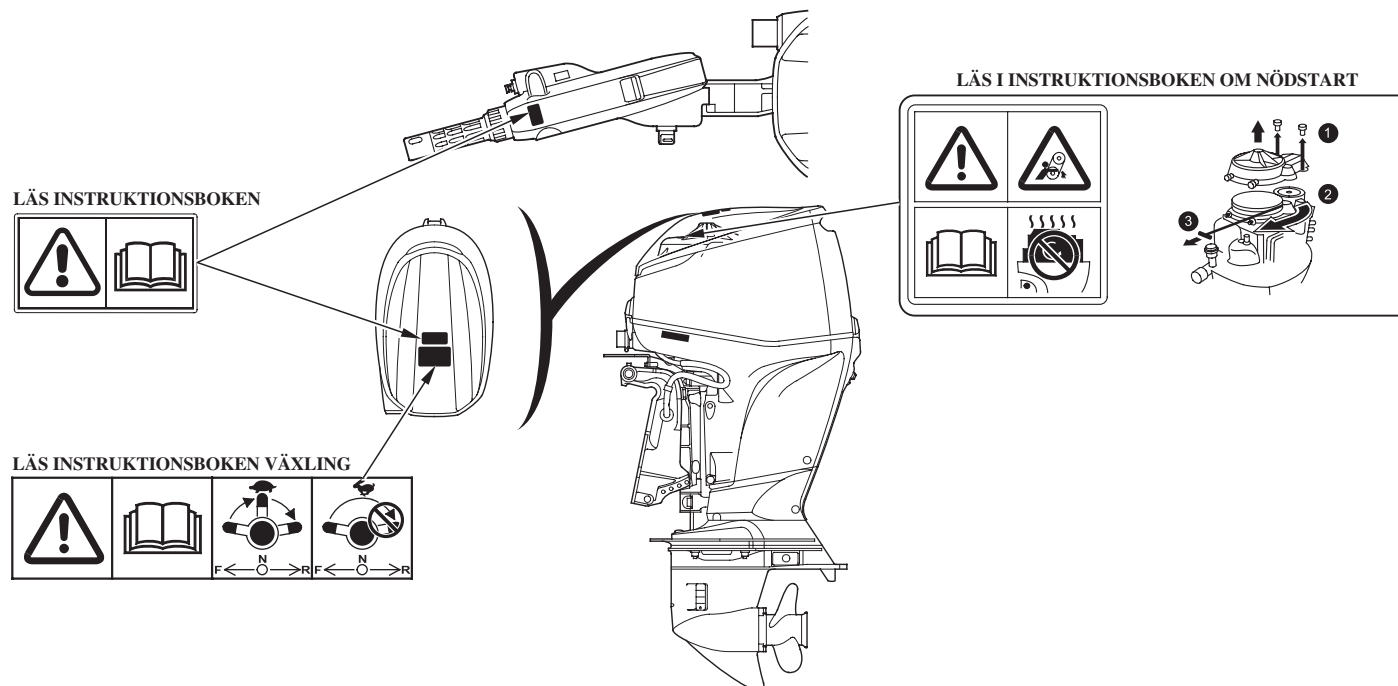
[Utrustad modell]

Dessa dekaler återfinns på de visade platserna.

De varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

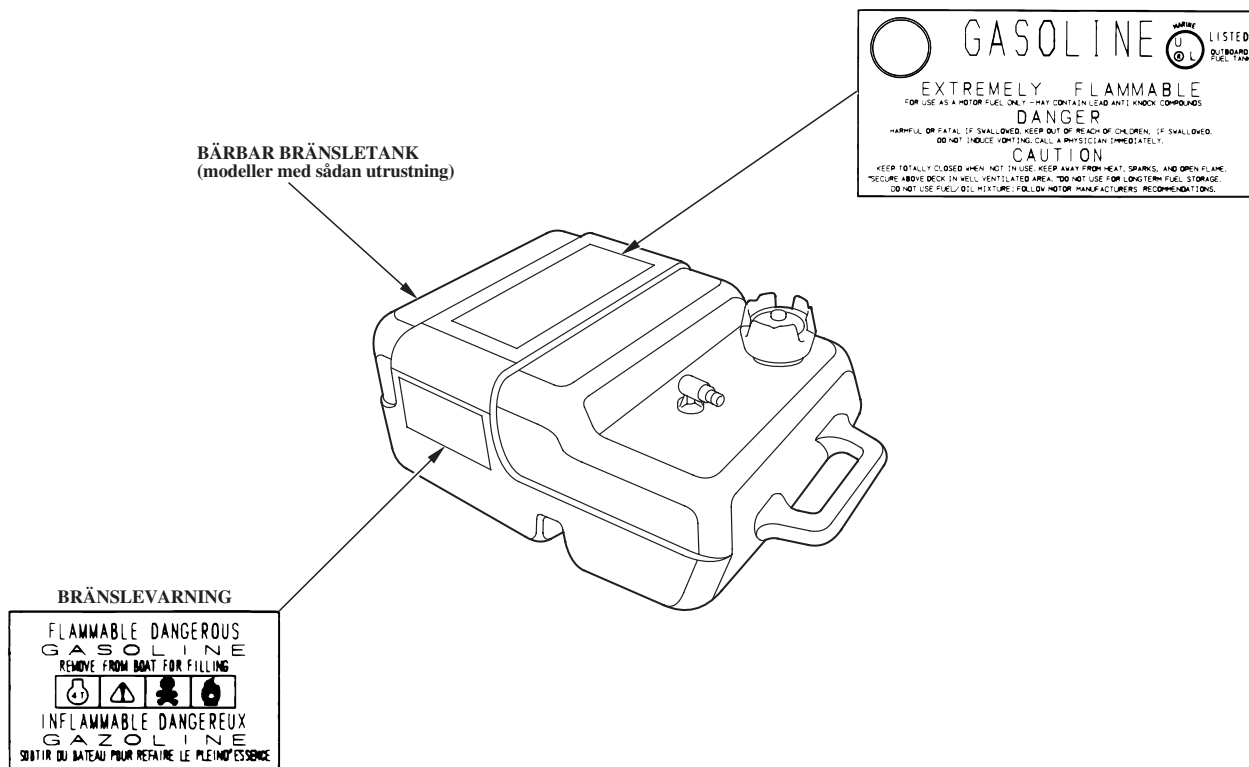
Läs dekaler samt säkerhetsföreskrifterna och varningarna i denna handbok noga.

Om en dekal ramlar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från Hondas utombordåterförsäljare.





SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING





SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

CE-märkningens placering
[Bara modell U]

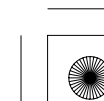
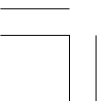
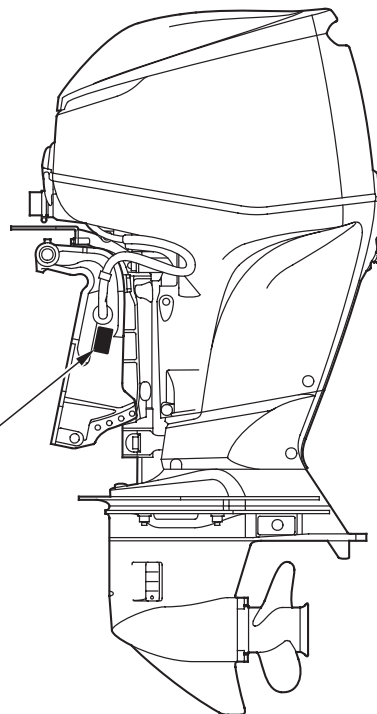
CE-MÄRKNING

CE Year of Mfg. 	PG BF 60A BFP 60A ARD4 (HNX0998G0)
Rated power 44.1 kW	
Mass 110-125 kg	
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamioyama, Minato-ku, Tokyo, Japan	Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM

Tillverkarens namn och adress

Torrsvikt (vikt)
(med propeller,
utan batterikabel)

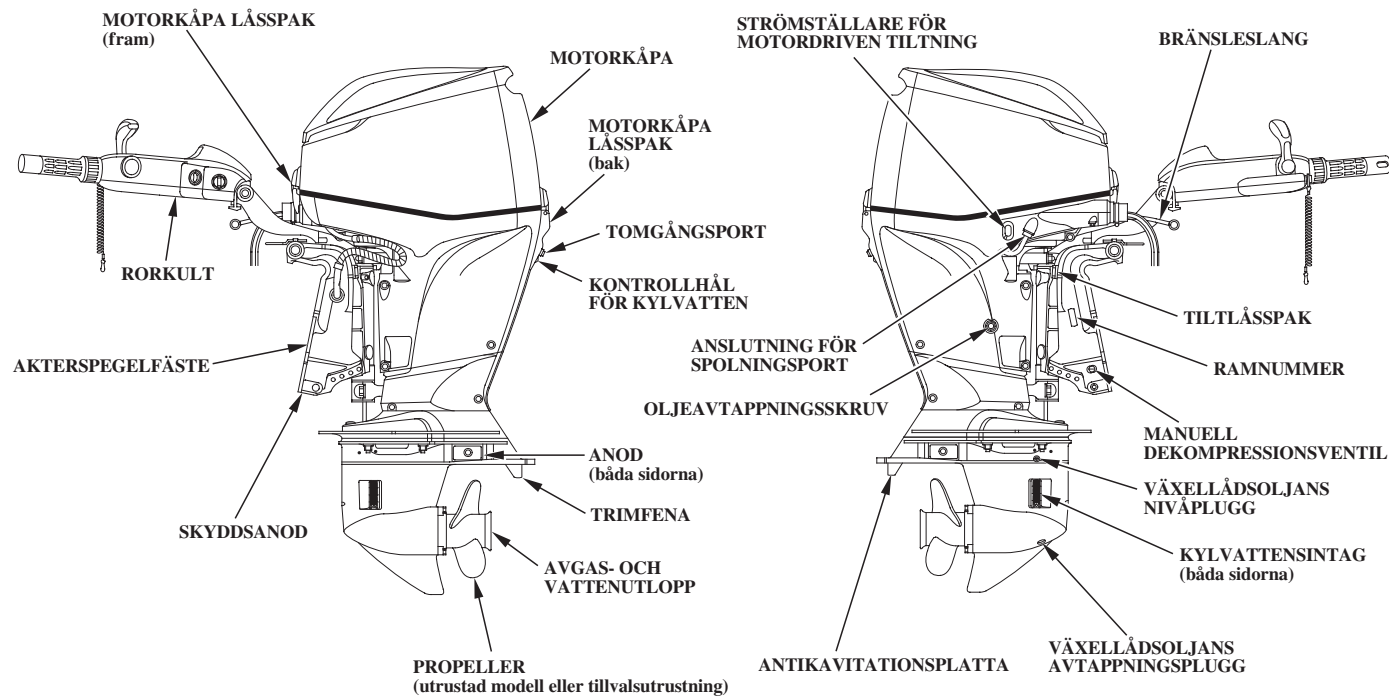
Återförsäljare och adresser





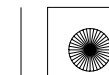
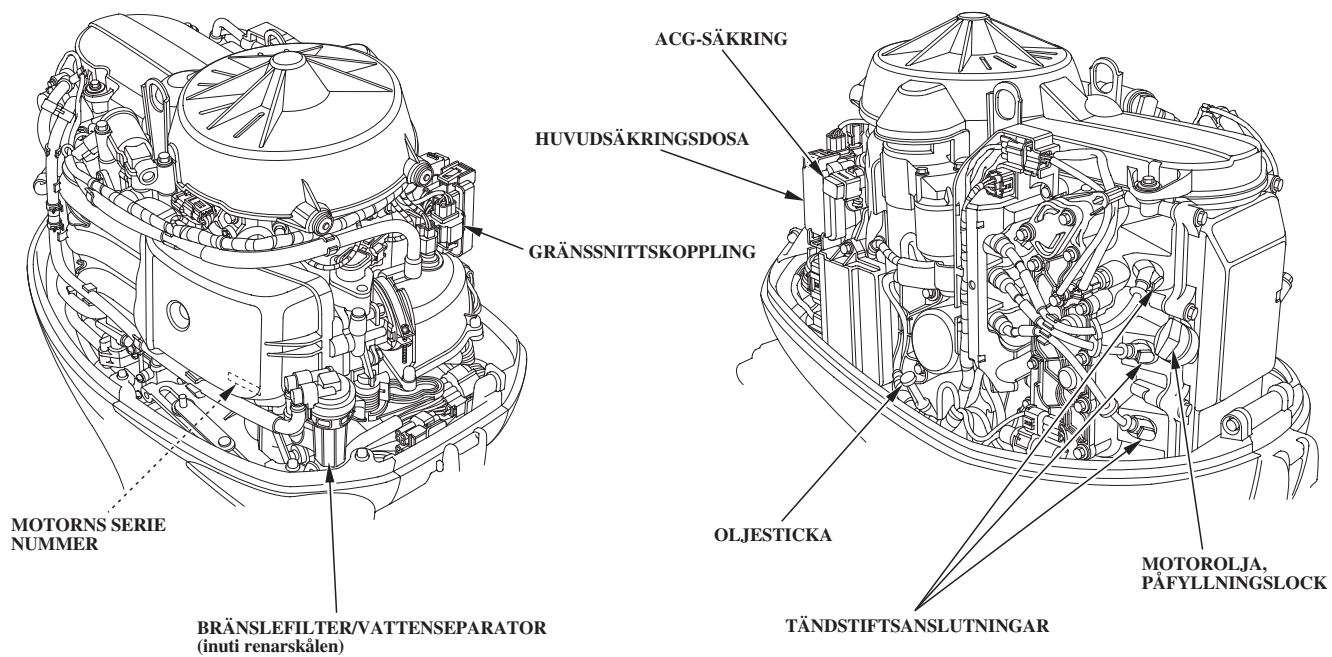
3. MOTORNS HUVUDDelar

[H-typ (Reglage på rorkulten)]





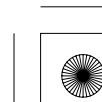
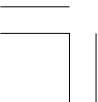
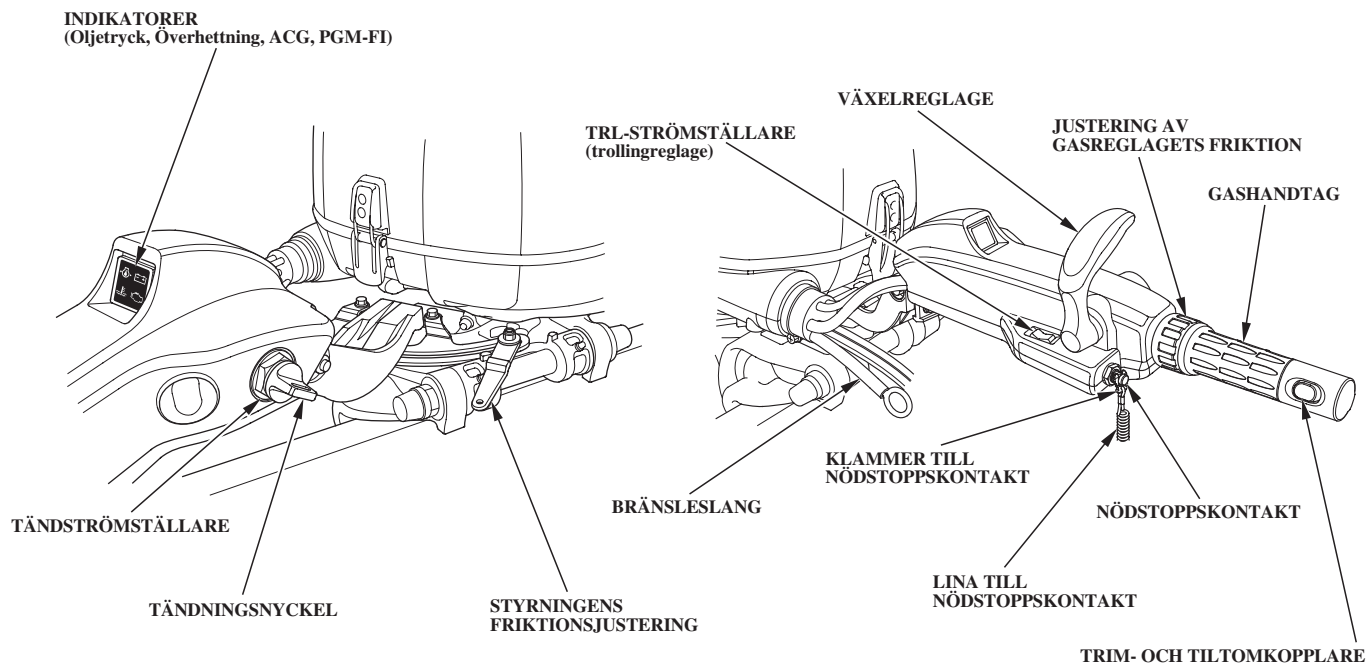
MOTORS HUVUDDelar





MOTORS HUVUDDelar

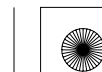
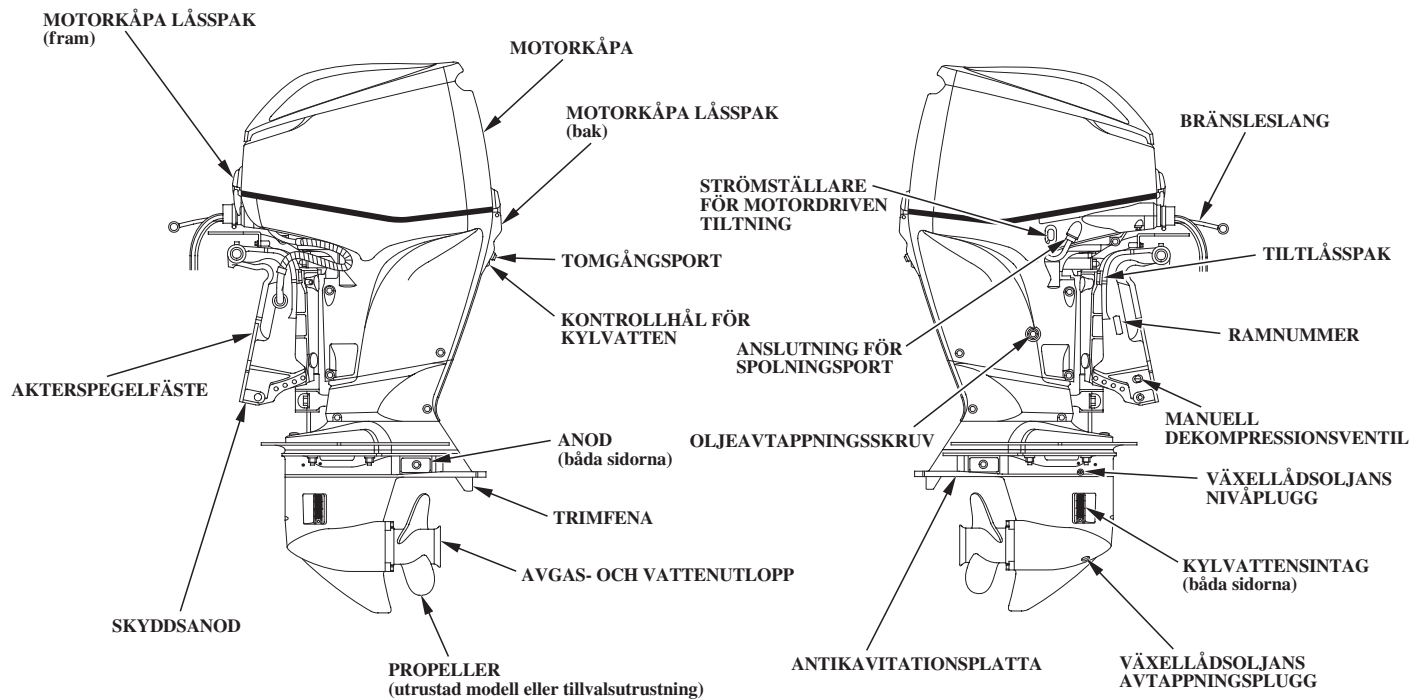
RORKULT





MOTORNS HUVUDELAR

[R-typ (Fjärreglage)]

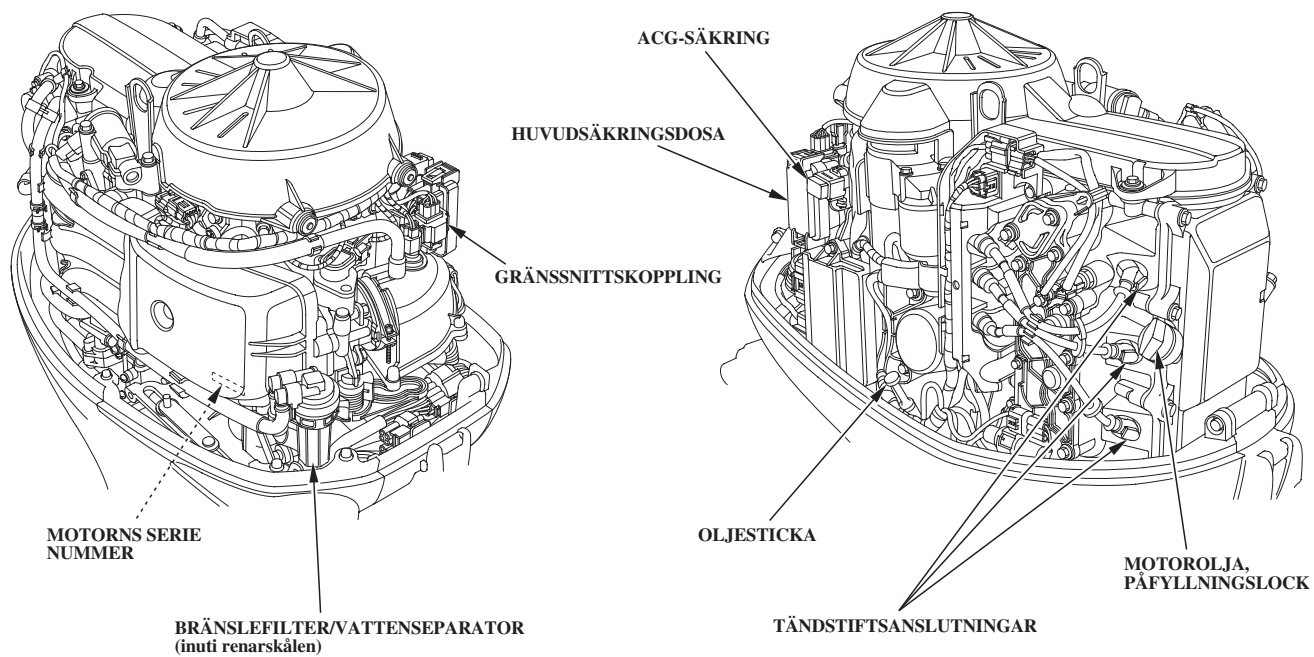




09/10/05 20:20:04 3SZZ3610_017



MOTORS HUVUDELAR



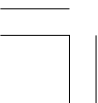
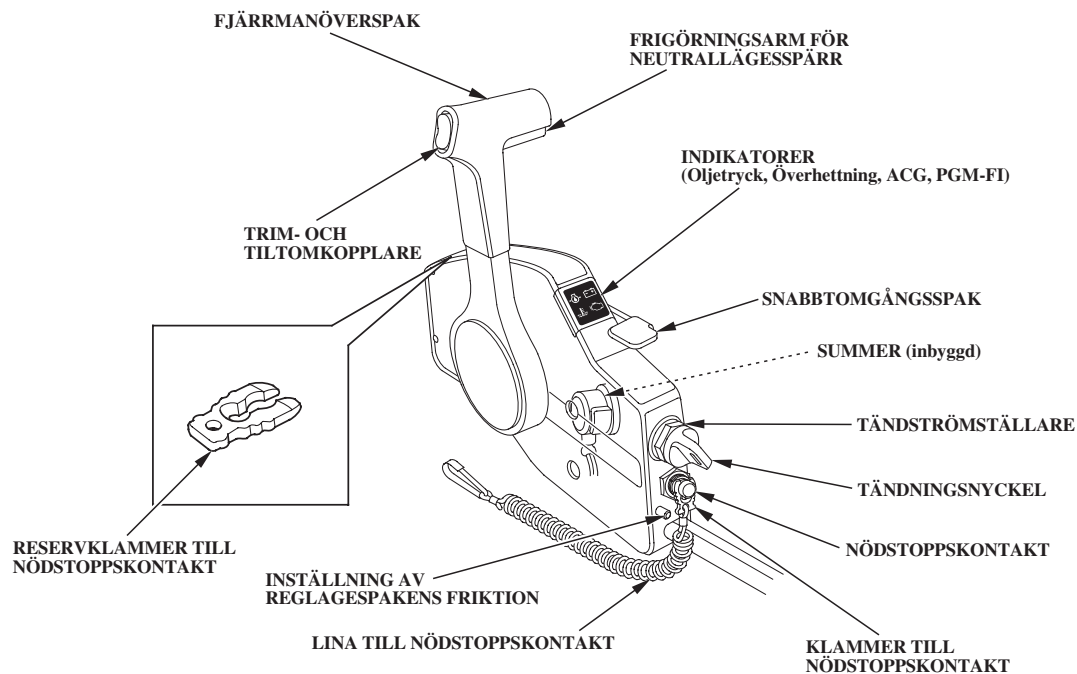


MOTORNS HUVUDELAR

FJÄRRREGLAGEENHET (R-typ)

SIDMONTERAD

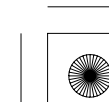
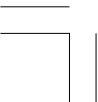
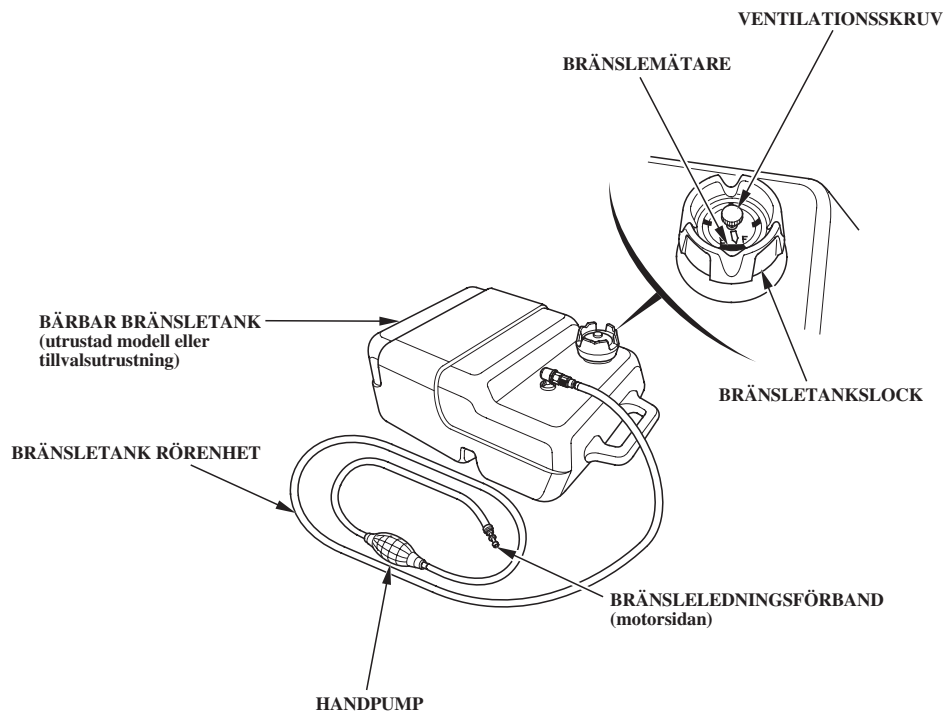
(utrustad typ eller tillvalsutrustning)





MOTORNS HUVUDELAR

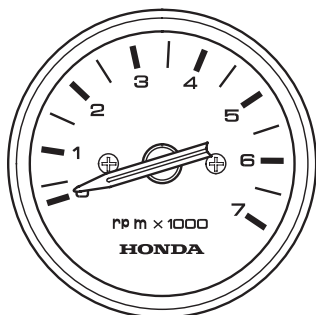
[Gemensamma]



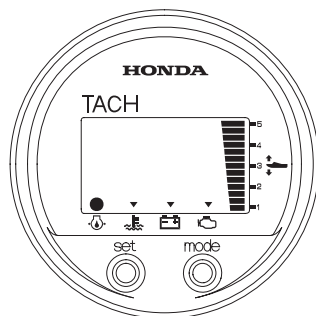


MOTORNS HUVUDELAR

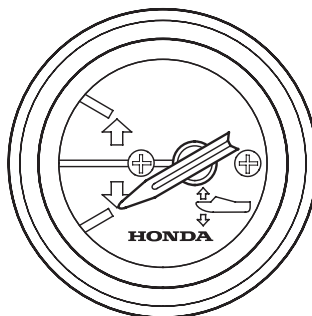
VARVRÄKNARE
(utrustad modell eller tillvalsutrustning)



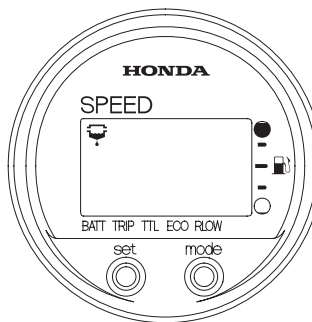
DIGITAL VARVRÄKNARE
(tillval: R-typ)



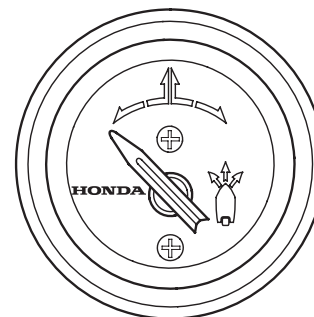
TRIMMÄTARE
(utrustad modell eller tillvalsutrustning)



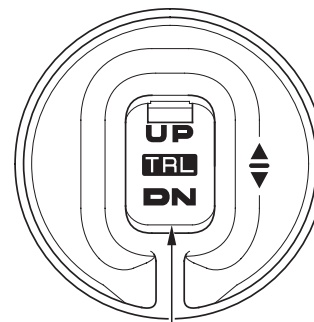
DIGITAL HASTIGHETSMÄTARE
(tillval: R-typ)



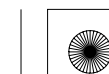
RODERMÄTARE
(tillval: R-typ)



TRL-STRÖMSTÄLLARPANEL (trollingreglage)
(tillval: R-typ)



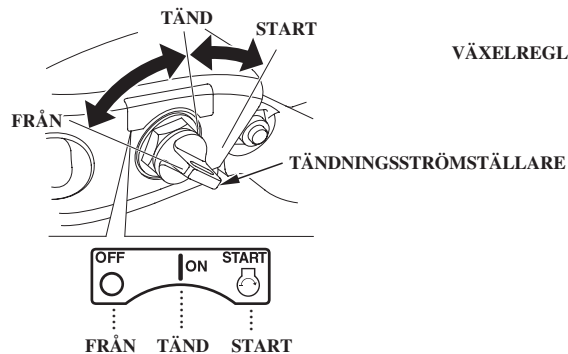
TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)





4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

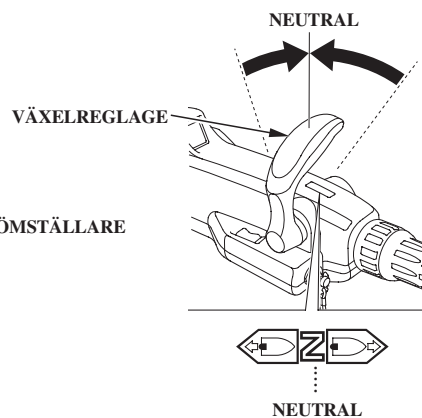
Motorströmställare (tändningsströmställare)



Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

START: för start av motorn.
TILL: för motorgång efter start.
FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

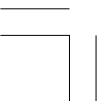


OBSERVERA

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

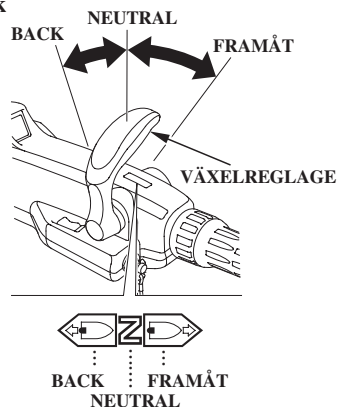
Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i NEUTRAL-läget (neutral).





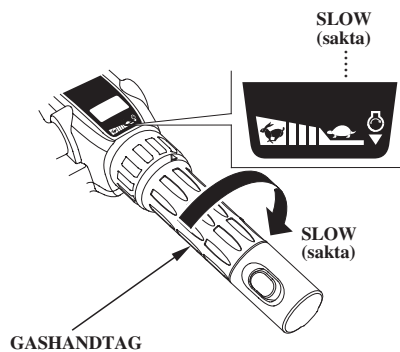
REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

Växelspak



Använd växelreglaget för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

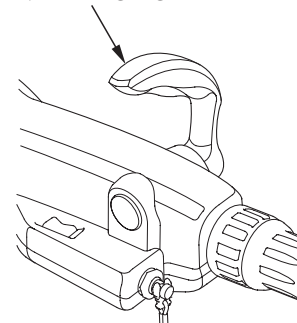
- FORWARD (framåt): Båten går framåt.
NEUTRAL (neutral): Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
REVERSE (back): Båten backar.



OBS:

Växelreglaget kan inte flyttas om inte gashandtaget är helt stängt.

VÄXELREGLAGE



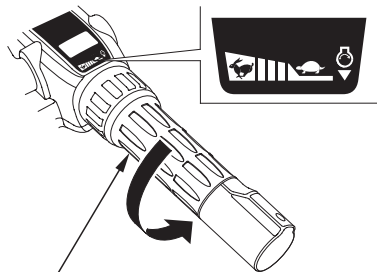
Du kan välja på vilken sida du vill att växelreglaget ska monteras. Ta kontakt med din auktoriserade försäljare av Hondautombordare.





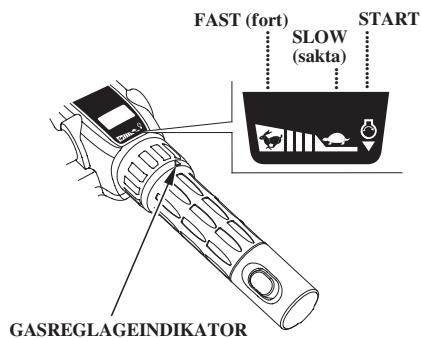
REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

Gashandtag



GASHANDTAG

Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.

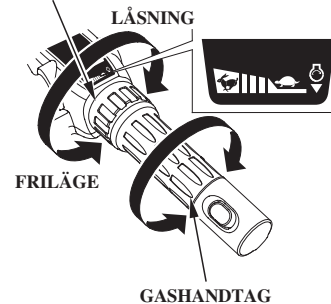


GASREGLAGEINDIKATOR

Skalan på handtaget visar varvtalet.

Gashandtagets friktionsjustering

JUSTERING AV GASREGLAGETS FRIKTION



Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet mot gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en gashandtagsinställning vid körning med konstant hastighet.

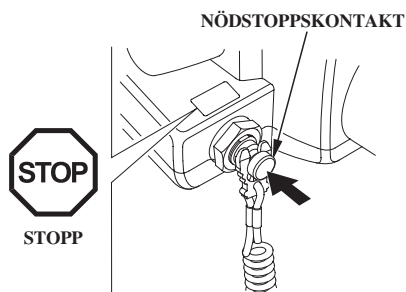
Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.





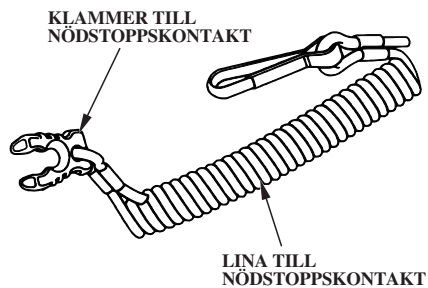
REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

Nödstoppskontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

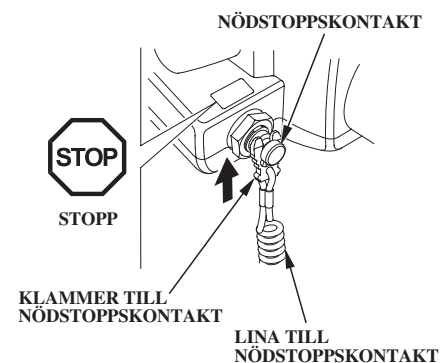
Nödstoppskontaktens fästlina och klammer



Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när brickan i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.



⚠ VARNING

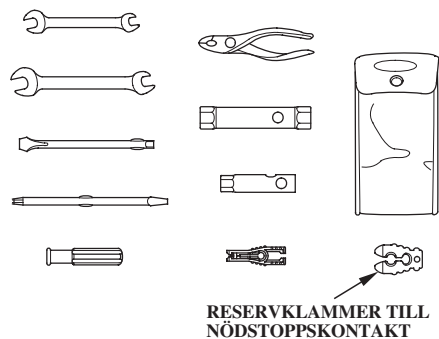
Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Linans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.





REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)



OBS:

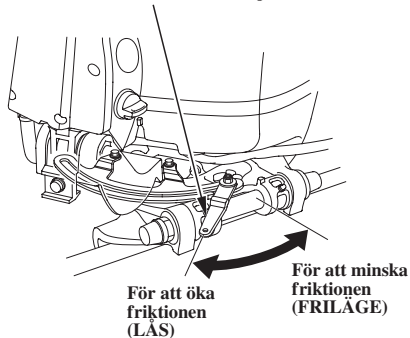
Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppskontakten.

Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 110).

Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

Styrningens friktionsjustering

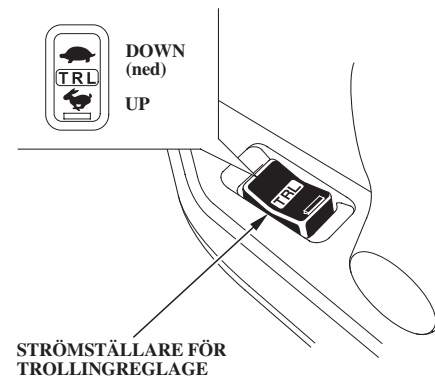
STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING



Styrningens friktionsjustering justerar motståndet i styrningen.

Lägre friktion gör det möjligt att lättare vrida utombordsmotorn. Högre friktion hjälper till att hålla en stadig kurs under färd eller förhindrar att utombordsmotorn svänger när båten transporteras på trailer.

TRL-strömställare (trollingreglage)



Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.



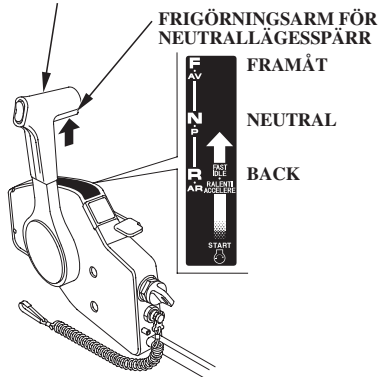


REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

SIDMONTERAD

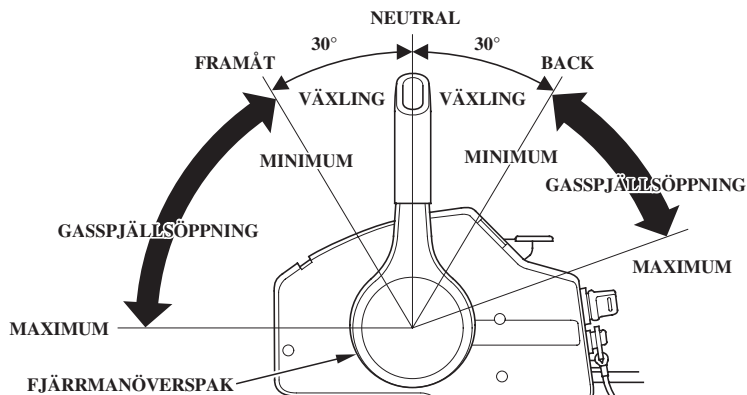
Fjärrmanöverspak

FJÄRRMANÖVERSPAK



Med fjärrmanöverspaken går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet.

Spaken för frigörande av neutralläget måste dras upp för att reglagespaken skall kunna användas.



FRAMÅT:

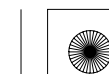
Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet framåt.

NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.

BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BAKÅT ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet.

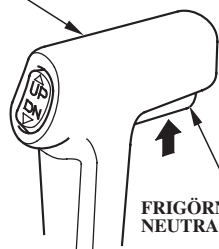




REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Frigöringsarm för neutrallägespär

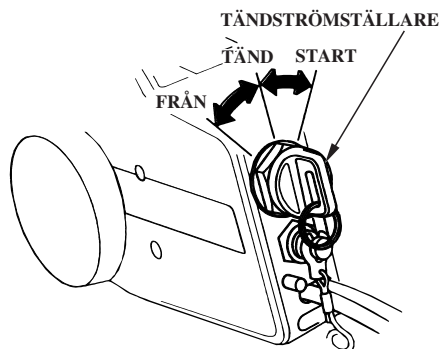
FJÄRRMANÖVERSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR
NEUTRALLÄGESSPÄRR

Neutralfrigöringsspaken är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt. Reglagespaken fungerar inte om inte neutralfrigöringsspaken hålls upplyft under rörelsen.

Motorströmställare (tändningsströmställare)



Denna fjärrkontroll är utrustad med en motorhuvudbrytare av biltyp. På den sidmonterade modellen sitter tändningsströmställaren på sidan intill reglageenheten.

Nyckellägen:

START: för start av motorn.
TILL: för motorgång efter start.
FRÅN: för att stanna motorn
(TÄNDNING FRÅN).

OBSERVERA

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn kopplas inte in om inte reglagespaken står i NEUTRAL-läge och klammern är instoppad i nödstoppkontakten.



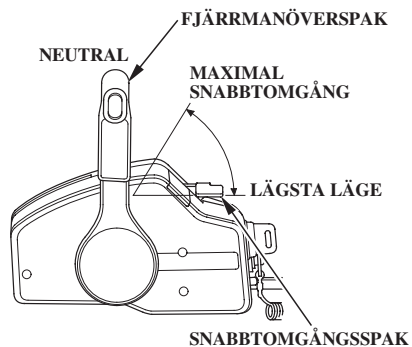


REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Reglage för förhöjd tomgång

Spaken för förhöjd tomgång behövs bara för att starta utombordsmotorer med förgasare. Modellerna BF60A och BFP60A använder programmerad bränsleinsprutning. Därför behövs inte denna spak vid start.

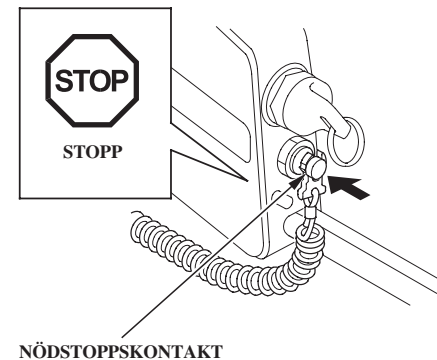
När motorn har startats och om omgivningstemperaturen är lägre än 5°C kan spaken för förhöjd tomgång användas för snabbare varmkörning av motorn.



Snabbtomgångsspaken går inte att ställa om annat än när reglagespaken står i NEUTRAL-läge. På motsvarande sätt gäller att reglagespaken inte går att ställa om när inte snabbtomgångsarmen står i sitt nedersta läge.

För ned snabbtomgångsspaken till dess lägsta läge för att sänka tomgångsvarvtalet.

Nödstoppkontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

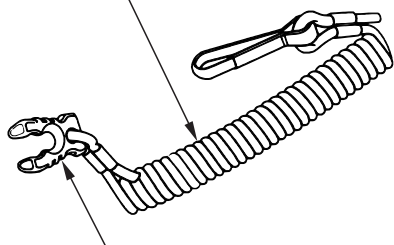




REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Nödstoppskontaktens fästlina och klammer

LINA TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

Nödstoppskontaktens handlina är avsedd att omedelbart stoppa motorn om båtens förare skulle falla överbord eller bort från reglagen.

Klamman som sitter i nödstoppslinan måste vara ansluten till nödstoppskontakten, annars går det inte att starta motorn.

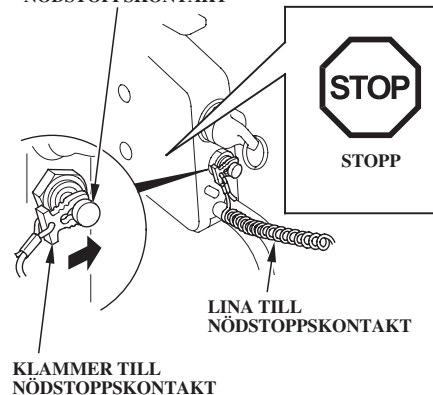
När nödstoppskontaktens klammer dras bort från kontakten stannar motorn omedelbart.

⚠ VARNING

Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och den medåkandes säkerhet måste alltid klämman i ena änden av nödstoppslinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Nödstoppslinans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.

NÖDSTOPPSKONTAKT



LINA TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT

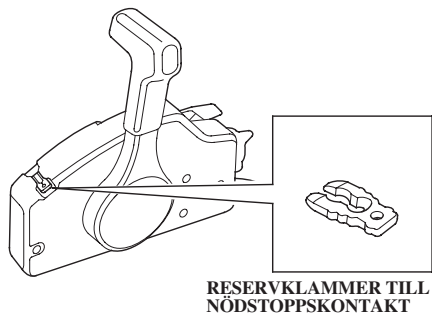
KLAMMER TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT



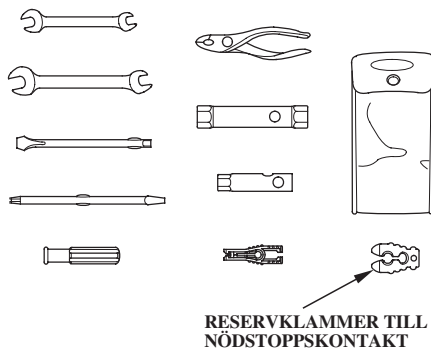


REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Reservklammer till nödstoppskontakt

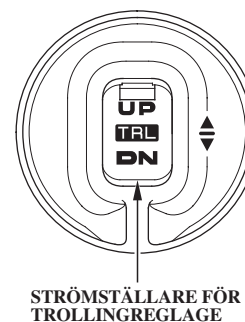


Det finns en extra klammer till nödstoppskontakten på reglageenheten.



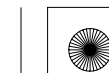
Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 110).

TRL-strömställarpanel (trollingreglage) (tillvalsutrustning: R-typ)



Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trim- och tiltomkopplare

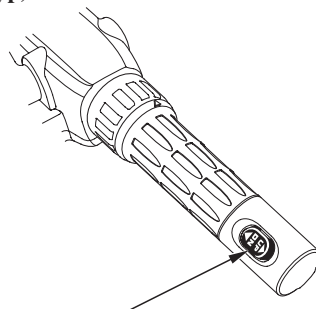
Hydraulisk triminställning

Tryck på power trim-/tiltströmställaren på rorkulten eller fjärrkontrollspaken för att justera motorns trimvinkel -4° till 16° för att bibehålla korrekt trimning av båten. Trim-/tiltströmställaren kan manövreras när båten körs eller ligger stilla. Med användning av trim/tilt-omkopplaren går det att ändra motorns trimvinkel för att nå upp till maximal acceleration, hastighet och stabilitet hos båten och samtidigt hålla bränsleförbrukningen på ett optimalt värde.

OBS:

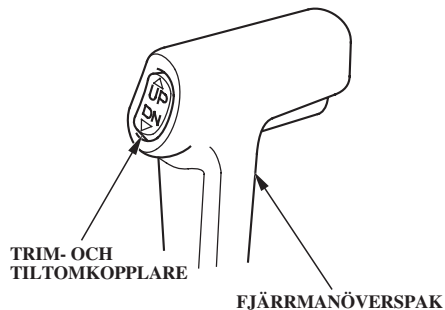
Trimvinkeln kan justeras mellan -4° till 16° på båtar med 12° akterspegel.

(H-typ)



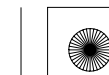
TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE

(Sidomonterad typ)



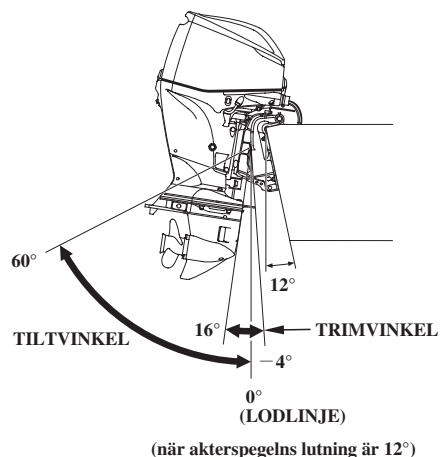
OBSERVERA

För stor trim/tiltvinkel under gång kan få propeller att lyftas över vattenytan så att den kommer att arbeta i luft och motorn övervarvas. För stor trim/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen.





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)



Hydraulisk tiltning

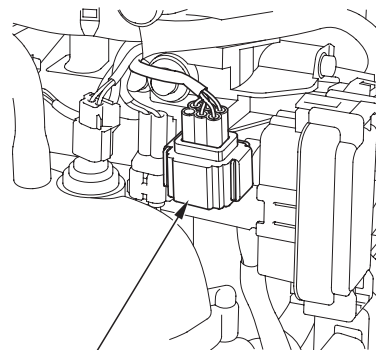
Tryck på trim- och tiltomkopplaren för att justera motorns tiltvinkel mellan 16° och 60°. Med användning av trim/tiltomkopplaren går det att ändra motorns tiltvinkel för gång på grunt vatten, tilläggning mot en strand, sjösättning från en trailer eller förtöjning. Fäll upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

OBS:

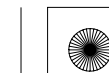
Om din utombordare är utrustad med mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ), kan du ställa in gränser för tiltvinkeln. Tala med din återförsäljare för mer information.

Gränssnittskopplare

NMEA2000-baserad information om motorvarvtalet, bränsleförbrukning och olika varningar kan läsas av genom anslutning till motorn med gränssnittskabeln (säljs separat). Tala med din återförsäljare för mer information.



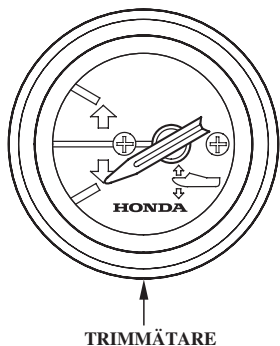
GRÄNSSNITTSKOPPLING





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimmeter (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

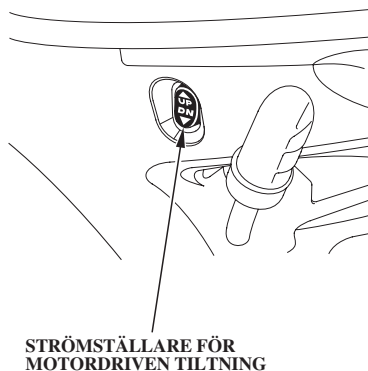


Trimmern har ett mätområde av -4° till 16° och visar utbordarens trimvinkel. Använd den tillsammans med trim-/tilt-omkopplaren för att uppnå bästa prestanda.

OBS:

Trimvinkeln kan justeras mellan -4° till 16° på båtar med 12° akterspegel.

Tiltströmställare (höljets botten)



Tiltströmställaren på motorkåpan är avsedd att göra det lättare att tilta motorn vid trailertransport eller vid utförande av servicearbeten. Denna strömbrytare bör endast användas med stillaliggande båt och avstängd motor.

OBS:

Mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ) drivs inte av tiltströmställaren (höljets botten).

Mekanismen för tiltbegränsning manövreras av power trim-/tiltströmställaren på manöverspakens sida.

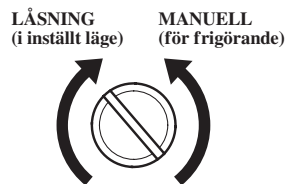
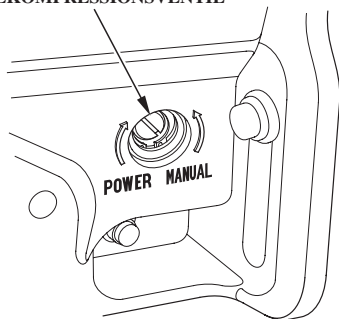




REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Manuell avlastningsventil

MANUELL
DEKOMPRESSIVENTIL



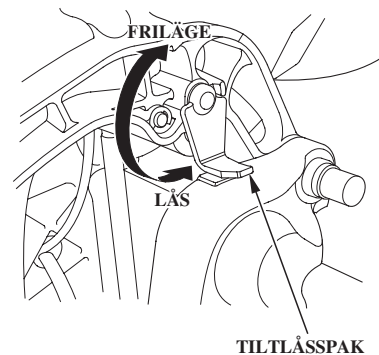
Om power trim-/tiltströmställaren inte tilar utombordaren kan motorn manuellt tiltas uppåt eller nedåt genom att man öppnar den manuella avlastningsventilen. För att tilla utombordaren manuellt, vrid den manuella avlastningsventilen under höger akterspegelsfäste högst tre och ett halvt varv moturs med hjälp av en skruvmejsel.

Efter att ha tiltat motorn måste du vrida ventilen medurs för att stänga den säkert.

Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan den manuella avlastningsventilen öppnas. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilla ned.

Den manuella avlastningsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn fälls upp vid backning.

Tiltlåsspak



Använd tiltlåsspaken för att lyfta motorn och låsa den i uppfällt läge när båten skall ligga förtöjd eller förankrad under längre tid.

Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsningsriktningen.



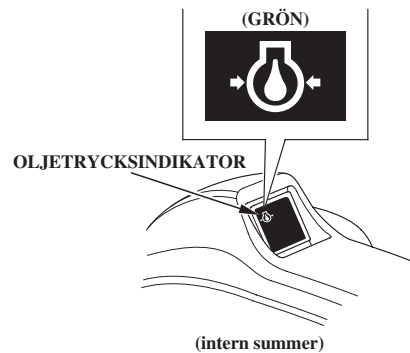


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

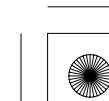
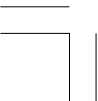
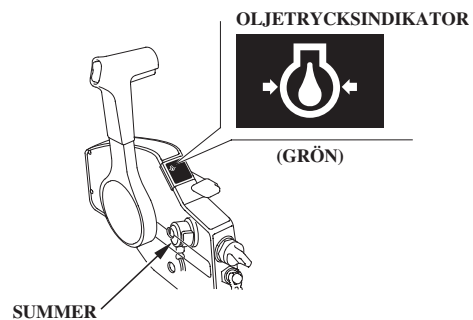
Oljetrycksindikator/summer

(H-typ)

Oljetrycksindikatorn stängs av och summern hörs när oljenivån är låg och/eller motorsmörjningssystemet är skadat. Motorvarvtalet sjunker nu gradvis.



(Sidomonterad typ)



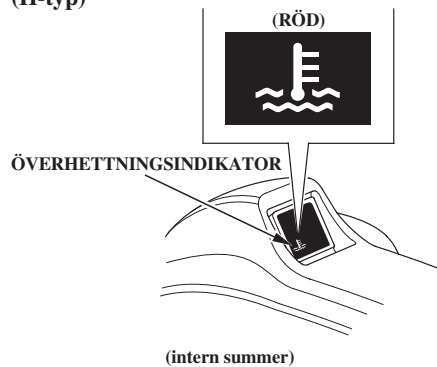


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

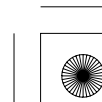
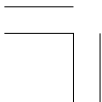
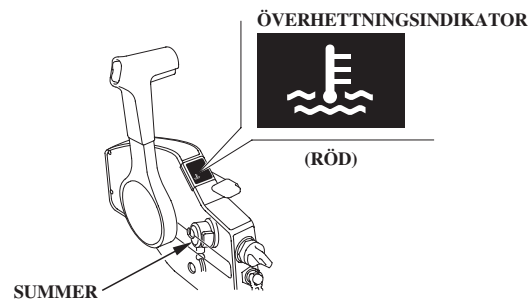
Överhettningsindikator/summer

(H-typ)

Överhettningsindikatorn slås på och summern hörs när motorkylningskretsen är skadad. Motorns varvtal sänks då.



(Sidomonterad typ)



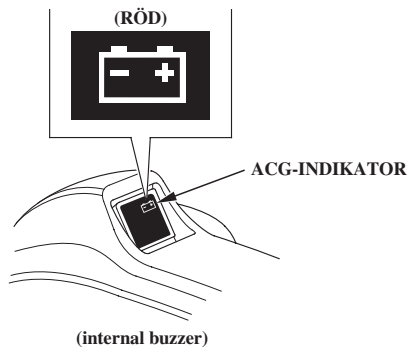


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

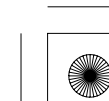
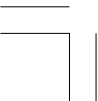
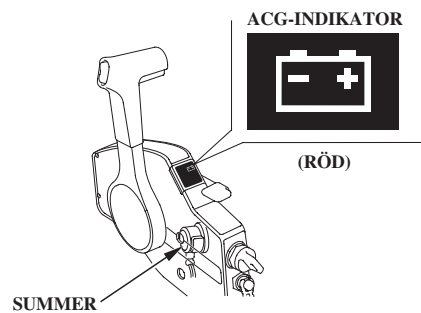
ACG-indikator/summer

ACG-indikatorn slås på och summern hörs när laddningssystemet är skadat.

(H-typ)



(Sidomonterad typ)



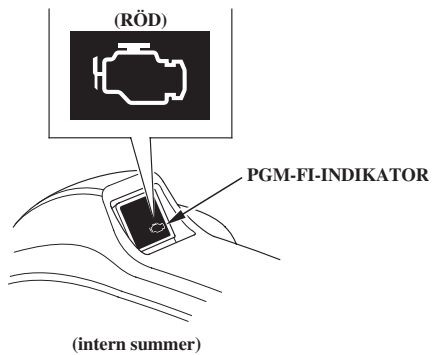


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

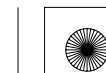
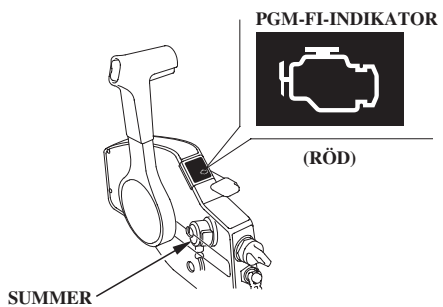
PGM-FI-indikator/summer

(H-typ)

PGM-FI-indikatorn slås på och summern hörs när motorstyrningssystemet är skadat.



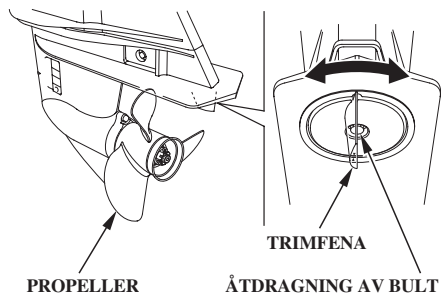
(Sidomonterad typ)





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimfena BF60A-modeller:

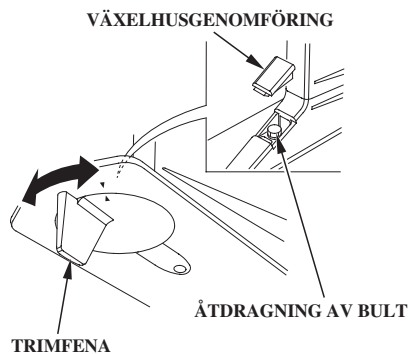


Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med maximihastighet måste trimfenan justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

BF60A-modeller:

Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfliken åt höger eller vänster för att ställa in (se sida 92).

BFP60A-modeller:



BFP60A-modeller:

Demontera växellådans skydd.

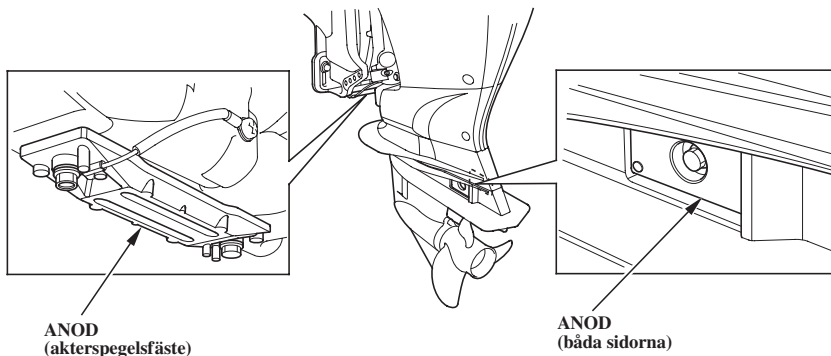
Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfliken åt höger eller vänster för att ställa in (se sida 92).





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

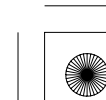
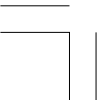
Skyddsanod



Anoden består av en mindre ädel metall, som offras för att skydda utombordaren mot korrosion.

OBSERVERA

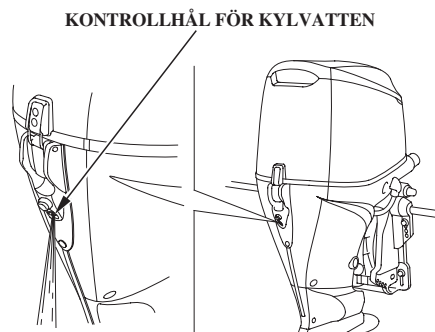
Måla inte skyddsanoden. Det skulle försämrar anodmetallens funktion, vilket kan medföra rost- och korrosionsskador på motorn.





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

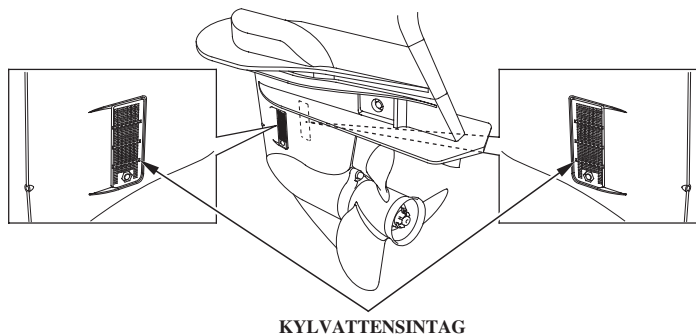
Kontrollhål för kylvatten



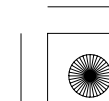
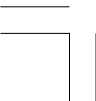
Här går det att kontrollera att kylvattnet cirkulerar korrekt inne i motorn.

Gör en kontroll vid kylvattenkontrollhålet efter start av motorn för att se att kylvattnet cirkulerar som det skall.

Kylvattenintag



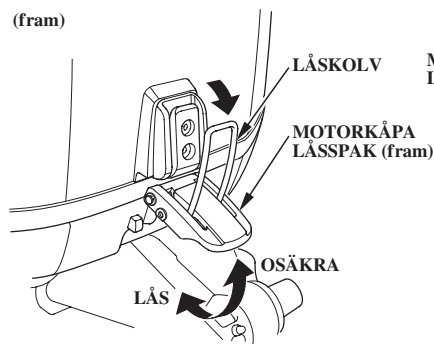
Kylvatten sug s in i motorn genom denna öppning.





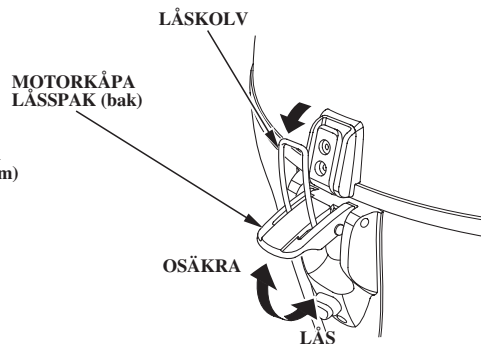
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Motorkåpens låsspak (fram/bak) (fram)

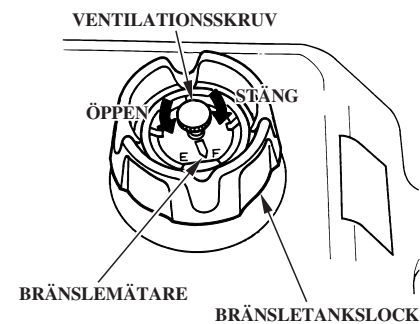


Spärra/frigör motorkåpens låsspak för montering och demontering av motorkåpan.

(bak)



Bränslepåfyllningslock (modell med utrustning) (med ventilationsratt och bränslemätare)

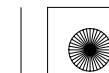


Bränslepåfyllningslockets ventilationsknapp reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

Bränslemätaren är en del av tanklocket och visar bränslenivån i tanken.

Vid tankning skall du vrida ventilratten moturs för att öppna och ta bort tanklocket.

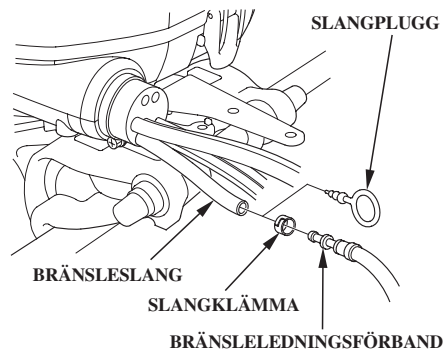
Vrid ventilationsskruv medurs och spärra den innan du transporterar eller lagrar bränsletanken.





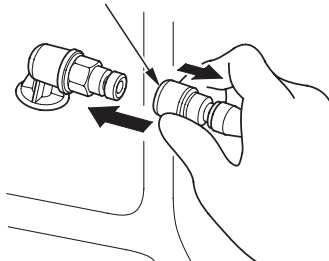
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Bränsleledningskontaktdon och anslutning (utrustad typ eller tillvalsutrustning)



(utombordsmotorns sida)

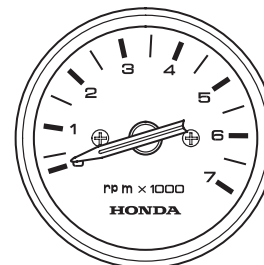
BRÄNSLELEDNINGANSLUTNING



(bränsletankssida)

Bränsleanslutningen och skarven används för att ansluta bränsleledningen mellan bränsletanken och utombordaren.

Varvräknare (standardutrustning eller tillval)



VARVRÄKNARE

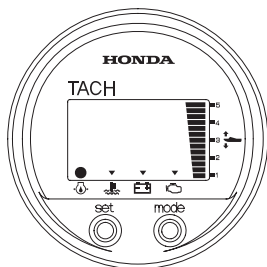
Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.





REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Digital varvräknare (tillvalsutrustning: R-typ)

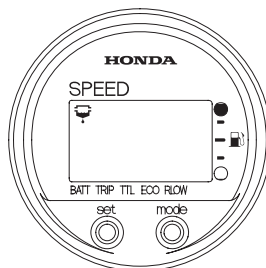


Den digitala varvräknaren har följande funktioner.

- Varvräknare
- Timmätare
- Trimmätare
- Oljetrycksindikator
- Överhettningsindikator
- ACG-indikator
- PGM-FI-indikator

Se användarhandboken som följer med varje digital varvräknare för information om handhavandet.

Digital hastighetsmätare (tillvalsutrustning: R-typ)

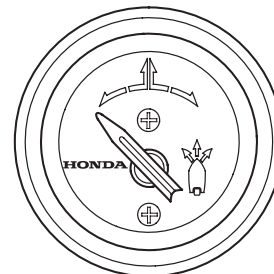


Den digitala hastighetsmätaren har följande funktioner.

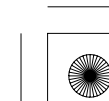
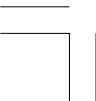
- Hastighetsmätare
- Bränslenivåmätare
- Spänningsmätare
- Trippmätare
- Integrerad bränslemätare
- Bränsleekonomimätare
- Bränsleflödesmätare

Se användarhandboken som följer med varje digital hastighetsmätare för information om handhavandet.

Rodermätare (tillvalsutrustning: R-typ)



Rodermätaren visar båtens färdriktning i enlighet med rodrets vinkel.





5. INSTALLATION

OBSERVERA

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordaren monteras av en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt, som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF60A:

44,1 kW (60 PS)/5.500 min⁻¹ (rpm)

BFP60A:

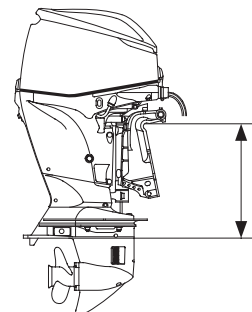
44,1 kW (60 PS)/5.500 min⁻¹ (rpm)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

⚠ VARNING

Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendation, eftersom det kan ge upphov till person- och sakskador.

Akterspegels höjd



Modell	Typ:	T (Motorns akterspegelshöjd) < när akterspegels lutning är 12° >
BF60A	L:	521 mm
	X:	648 mm
BFP60A	L:	531 mm
	X:	658 mm

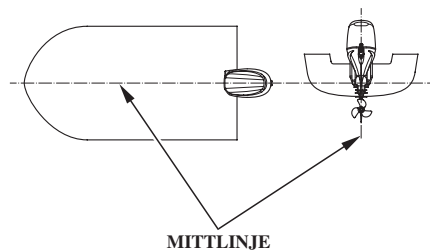
Välj rätt utbordare för båtens akterspegelshöjd.





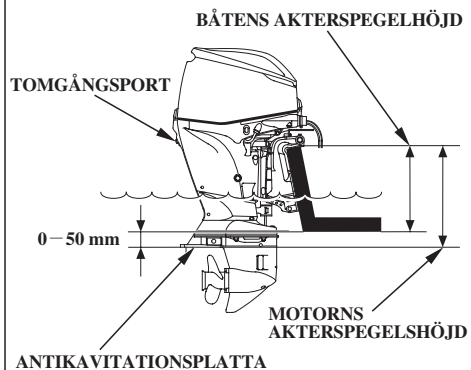
INSTALLATION

Placering



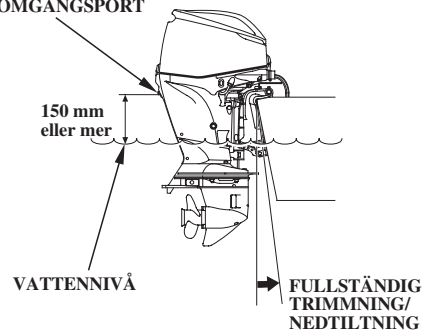
Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

Monteringshöjd



Antikavitationsplattan ska vara 0 – 50 mm under båtens köl.
De korrekta måtten varierar beroende på typ av båt och konfigurationen av botten på båten. Följ tillverkarens rekommenderade monteringshöjd.

TOMGÅNGSPORT



OBSERVERA

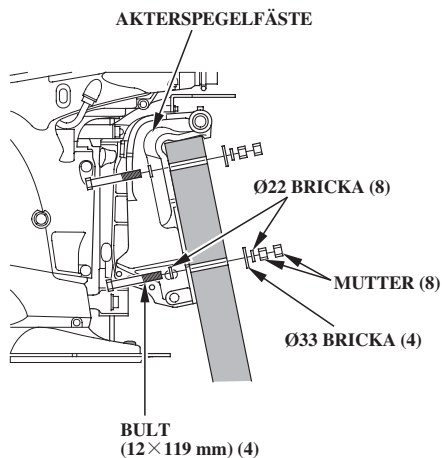
- Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars kanske inte vattenpumpen får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.
- Motorn kan påverkas negativt om installationspositionen för utombordaren är för låg. Trimma/tilta ned utombordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspegeln.





INSTALLATION

Montering av utbordare

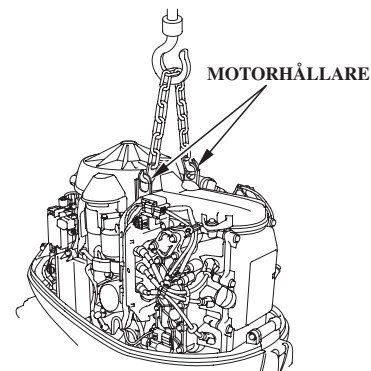


1. Lägg på silikontätningssmedel på utombordarens monteringshål (Three Bond 1216 eller liknande).
2. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och muttrar.

OBS:

Standard åtdragningsmoment:
54 N·m (5,5 kgf·m)

Standardvridmomentet anges bara som ett riktvärde. Hur hårt muttern skall dras kan variera med båtmaterial.



▲ FÖRSIKTIGHET

Montera utombordaren på ett säkert sätt. En dålig fastsättning av utombordaren kan resultera i att motorn går förlorad och att det vållas person- och materialskador.

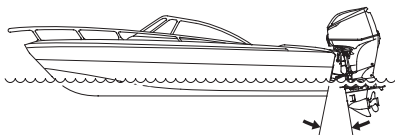
Innan utombordaren monteras på båten hänger du utombordaren på en vinsch eller motsvarande genom att fästa de två motorhållarna på utombordaren. Använd en vinsch med en tillåten last om 250 kg eller högre.



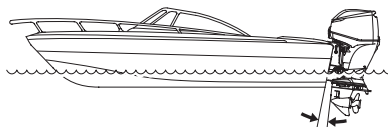


INSTALLATION

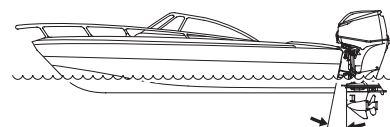
Motorvinkelkontroll (marschfart)



**FEL INSTÄLLNING FÅR
AKTERN ATT GRÄVA NER SIG**



**FEL INSTÄLLNING FÅR FÖREN
ATT GRÄVA NER SIG**



**RÄTT INSTÄLLNING GER
MAXIMALA PRESTANDA**

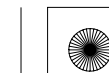
Montera utombordaren i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.

För stor trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med aktern.

För liten trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med fören.

Trimvinkeln varierar beroende på kombinationen av båt, utombordare, propeller och driftförhållanden.

Justera utombordaren så att den är i rätt vinkel mot vattenytan (dvs propelleraxeln är parallell med vattenytan).





INSTALLATION

Batterianslutningar

Använd ett batteri med ett CCA (COLD CRANKING AMPERES) om 420A vid -18°C och en reservkapacitet om 229 minuter (12 V 52Ah/5HR eller 12V 65Ah/20HR) eller mer.

Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid motorköp).

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds finns det risk för en explosion, som kan vålla allvarliga skador och blindhet. Ordna med tillräcklig ventilation vid laddning.

- **KEMISKA RISKER:**

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögonen eller huden - även genom kläderna, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddande kläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen.**

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du spola dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart konsultera en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

- **Utvärtes:** skölj grundligt med vatten.
- **Invärtes:** Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.

- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

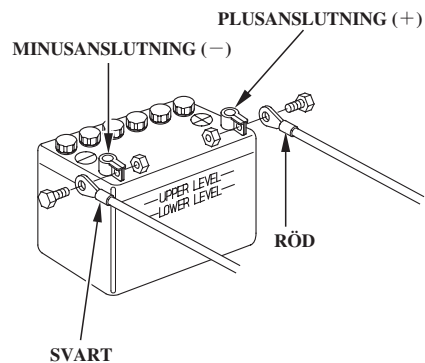
För att batteriet skall skyddas mot mekaniska skador och för att det inte skall falla eller välta, måste det:

- Vara placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av rätt storlek.
- Vara ordentligt fastsatt i båten.
- Vara monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Vara monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.





INSTALLATION



Anslut batterikablarna:

1. Förbind kabeln med det röda anslutningslocket med batteriets pluspol.
2. Förbind kabeln med det svarta anslutningslocket till batteriets minuspol.

OBS:

Om båten är försedd med två utbordare i dubbelmontage, skall vardera motorn förbindas med ett eget batteri.

OBSERVERA

- Anslut alltid pluskabeln först. Tag bort minuskabeln först och därefter pluskabeln vid bortkoppling.
 - Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
 - Var noga med att ansluta batteriets poler rätt, annars skadar du utombordarens batteriladdningssystem.
 - Koppla inte loss batterikablarna medan motorn är igång. Om du gör det skadar du utombordarens elsystem.
 - Placera inte bränsletanken nära batteriet.
- Förlängning av batterikablage:
Förlängs orginal batterikablage kommer spänningsfall att skapas genom den ökade längden och nya skarvar. Spänningsfallet som skaps kan få summern att ljuda tillfälligt när startmotorn körs och förhindrar utombordsmotorn från att starta. Ifall utombordsmotorn startar och summern låter tillfälligt kan det vara precis tillräckligt med ström som når motorn.





INSTALLATION

Montering av reglageenhet

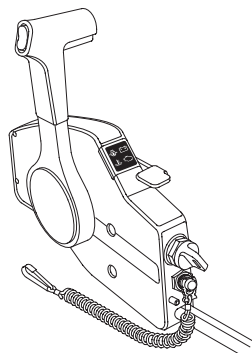
OBSERVERA

Styrsystem, reglagebox och reglagekablar, som monteras felaktigt eller är av olika typer, kan vålla oförutsedda störningar. Rådgör med en auktoriserad försäljare av Honda utombordare om korrekt installation.

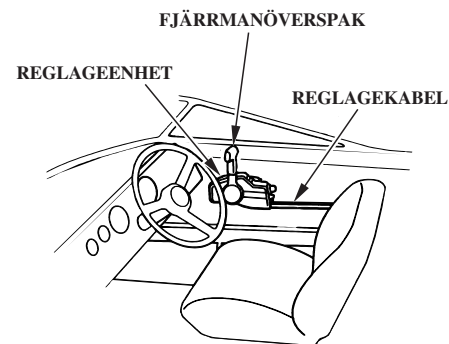
Reglageboxen finns i tre modeller. Välj den lämpligaste reglageboxen för din utbordare med tanke på dess monteringsplats, funktioner och liknande. Tag kontakt med en auktoriserad Honda utbordarsäljare för ytterligare information.

SIDOMONTERAD TYP AV FJÄRRKONTROLLENHET

(utrustad typ eller tillvalsutrustning)



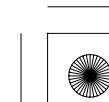
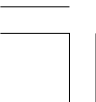
Placering av reglageenhet



Montera reglageboxen på en plats där det går lätt att komma åt reglagespaken och strömställarna.

Se till att det inte finns några hinder i vägen för kabeldragningen.

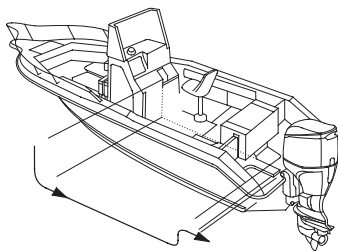
Reglageboxens placering av andra modeller ska avgöras på samma sätt.





INSTALLATION

〈 Reglagekabellängd 〉



Mät avståndet mellan reglageboxen och utbordaren längs den väg kablarna skall dras. Rekommenderad kabellängd är 300—450 mm längre än det uppmätta avståndet. Lägg ut kabeln längs den bestämda vägen och kontrollera att den är tillräckligt lång. Förbind kabeln med motorn och kontrollera att den inte har några kinkar eller skarpa krökar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge då motorn svängs.

OBSERVERA

Böj aldrig reglagekabeln med mindre radie än 300 mm, eftersom det skulle påverka kabelns livslängd och reglagespakens funktion.

Propellerval

Välj en lämplig propeller, så att motorns varvtal vid full gas blir 5.000—6.000 r/min med belastad båt.

Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick. Användning av utbordaren över fullgasvarvtalet har menlig inverkan på motorn och kan vålla allvarliga problem. Val av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt bränsleekonomi och komfort under gång samtidigt som det ger motorn längre livslängd.

Rådgör med din auktoriserade Honda utbordsälsjare om rätt propellerval.





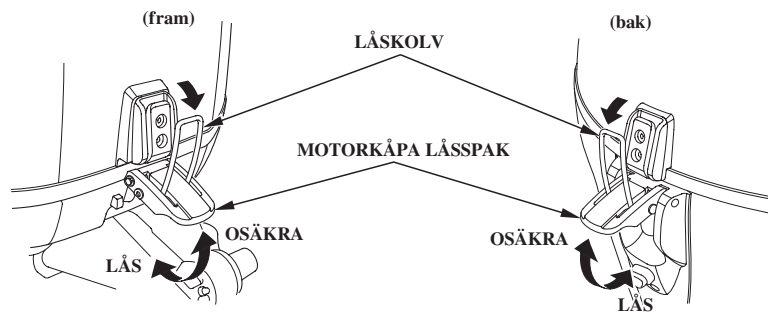
6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

BF60A/BFP60A är en 4-takts, vattenkyld utombordare, som drivs med blyfri bensin. Den kräver också motorolja. Kontrollera följande innan du startar motorn.

▲ FÖRSIKTIGHET

Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.

Avtagning och påsättning av motorkåpan



- För demontering, vrid låsarmarna fram och bak uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ned motorkåpan bakre och främre låsarmar.

▲ VARNING

Kör aldrig motorn utan påsatt kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Motorolja

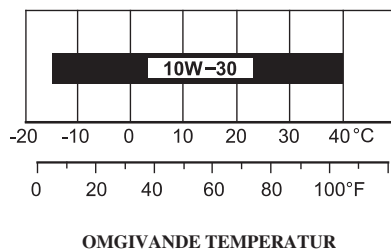
OBSERVERA

- Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.
- Körning av motorn med för litet olja kan förorsaka allvarliga motorskador.

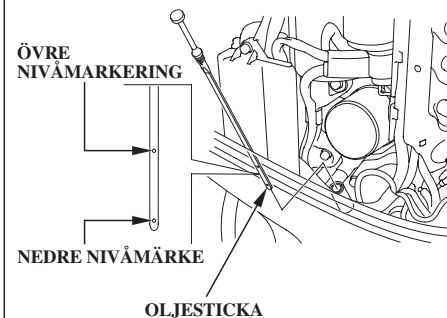
◁ Rekommenderad olja ▷

Använd Honda 4-taktsolja eller en lika renande, högkvalitativ motorolja som uppfyller eller överträffar amerikanska biltillverkares krav för API Service klassificering SG, SH eller SJ. Motoroljor med klassningen SG, SH eller SJ är märkta med den beteckningen på förpackningen.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning.



◁ Kontroll och påfyllning ▷



1. Ställ motorn vertikalt och tag bort motorkåpan.
2. Drag ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. För in stickan igen så långt den går och drag sedan ut den och läs av nivån. Om nivån ligger nära eller under minimimarkeringen, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på med rekommenderad olja upp till det övre nivåmärket. Drag fast påfyllningslocket ordentligt, men drag inte för hårt.





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

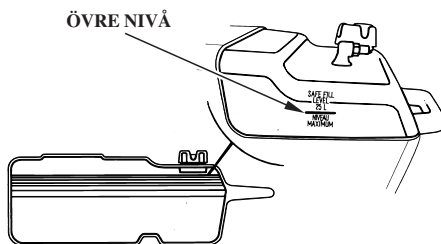
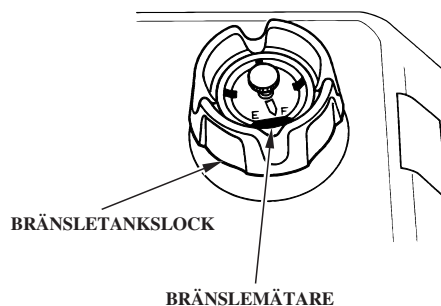
Om motorolja är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid 113 beträffande bytesintervall och utförande).

4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

OBSERVERA

**Fyll inte på för mycket motorolja.
Kontrollera oljenivån efter påfyllningen.
Både för mycket och för litet olja kan vålla
skador på motorn.**

Bränsle (flyttbar bränsletank standardutrustning eller tillval)



Läs av bränslemätaren och fyll vid behov tanken till övre nivåmärket. Fyll aldrig tanken över det övre nivåmärket.

OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

Bränsletankens rymd (separat tank):
25 L





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

▲VARNING

Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.

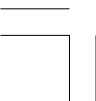
- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.
- Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.
- Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
- Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se efter att det har avdunstat innan du startar motorn.
- Undvik upprepad och långvarig kontakt med huden och inandning av ångorna.
FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

SPRITBLANDAT BRÄNSLE

Om du bestämmer dig för att använda bensin innehållande alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats. Den ena innehåller etanol och den andra metanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit), om den inte dessutom innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd.

OBS:

- Skador på bränslesystemet och försämrade motorprestanda, som vållas vid användning bränsle innehållande alkohol, täcks inte av garantin. Honda kan inte rekommendera användning av bränslen innehållande metanol eftersom det ännu inte finns några fullständiga bevis för att de är lämpliga.
- Innan du köper bränsle på en okänd bensinstation måste du försöka att få reda på om det innehåller alkohol och i så fall av vilken typ och hur mycket. Om du märker några störningar i driften vid användning av alkoholblandad bensin, eller bensin som du misstänker innehåller alkohol, måste du byta till ett bränsle som du vet att det är fritt från alkohol.





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Kontroll av propeller och saxpinne

⚠ VARNING

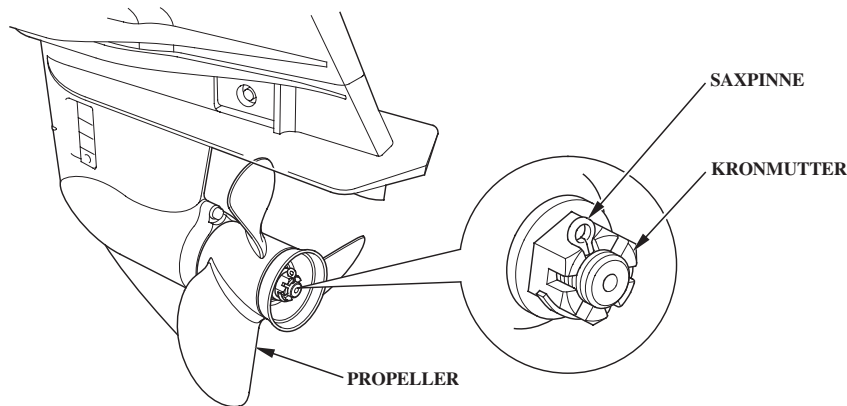
Propellerbladen är tunna och vassa. Oförsiktig hantering av propellern kan ge upphov till skador.

vid kontroll av propellern:

- Tag bort klammern från nödstoppkontakten för att hindra att motorn startas oavsiktligt.
- Använd tjocka handskar.

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern om så erfordras, innan du startar motorn.

Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern (se sidan 128). Rådgör med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare om rätt propellerval. Förvara reservbrickan, kronmuttern och saxpinnen ombord på båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick. Användning av utbordaren över fullgasområdet inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt driftekonomi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd. Rådgör med en auktoriserad Honda utbordarsäljare om rätt propellerval.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation. Byt ut en defekt propeller.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxpinnen är oskadad.





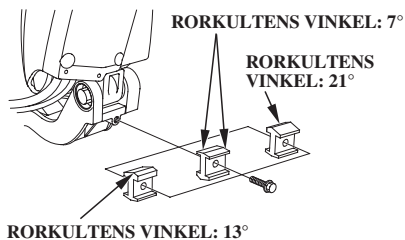
KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Justering rorkultshöjd/vinkel (H-typ)

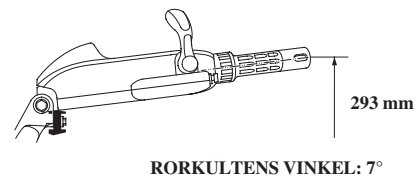
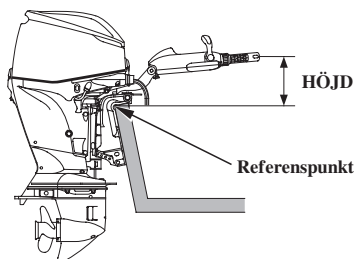
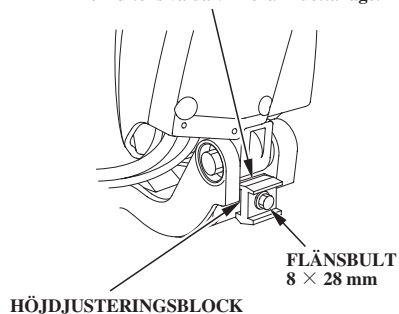
Rorkultens höjd och vinkel kan justeras i tre lägen genom ändring av inställningsriktningen på höjdjusteringsblocket. Välj en lämplig höjd och vinkel för anordningen och säkra blocket.

◁ Tillvägagångssätt för justering av höjd och riggvinkel ▷

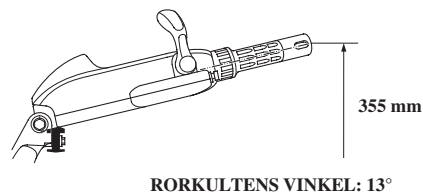
1. Höj rorkulten och ta bort flänsbulten 8×28 och höjdjusteringsblocket.
2. Dra ned rorkulten. Fastställ riktningen för höjdjusteringsblocket och säkra blocket med flänsbulten 8×28 mm.



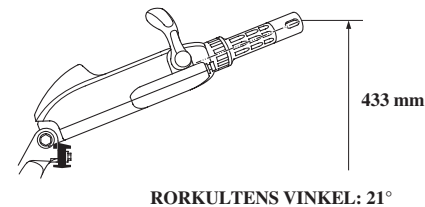
Montera höjdjusteringsblocket så att rorkultens valda vinkel är i detta läge.



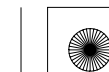
RORKULTENS VINKEL: 7°



RORKULTENS VINKEL: 13°



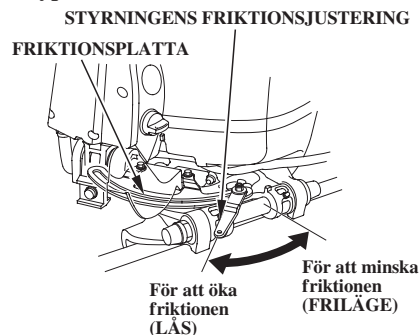
RORKULTENS VINKEL: 21°





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Rorkultens friktion (H-typ)

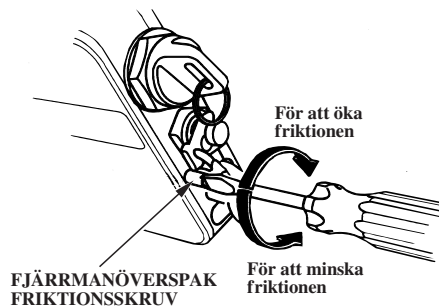


Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt.
För jämn styrning, justera styrningens friktionsjustering så att det känns ett lätt motstånd vid svängning.

OBS:

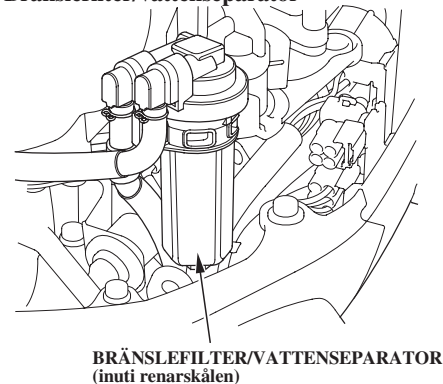
Använd inte fett eller olja på friktionsplattan.
Fett eller olja minskar justeringens friktion.

Fjärrmanöverspakens friktion (sidmonterad)



Kontrollera att reglagespaken går mjukt.
Friktionen av kontrollspaken kan justeras genom att friktionsskruven vrids åt höger eller vänster.

Bränslefilter/vattenseparator



Bränslefilter/vattenseparatorn finns nära motorkåpens låsspak på båtsidan. Kontrollera bränslefilter/vattenseparatorn. När vatten har ansamlats i bränslefilter/vattenseparatorn börjar den röda ringen flyta. Rengör det eller kontakta en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare för rengöring (se sida 121).





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Batteri

OBSERVERA

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

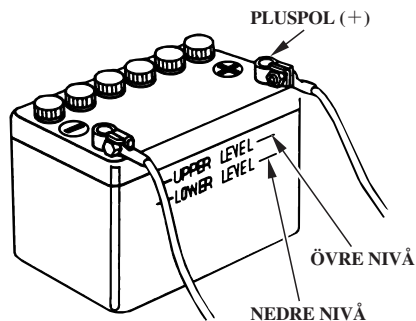
Kontroll av batteriet

Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen (se sid.117).

Kontrollera att batterikablarna är säkert anslutna.

Om batterianslutningarna är smutsiga eller korroderade, måste batteriet tas bort för rengöring av dem (se sid.117).



⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds, kan en explosion vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att det finns tillräcklig ventilation vid laddning.

• KEMISKA RISKER:

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläderna, kan vålla allvarliga skador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

- **Utvärtes:** Skölj grundligt med vatten.
- **Invärtes:** Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.

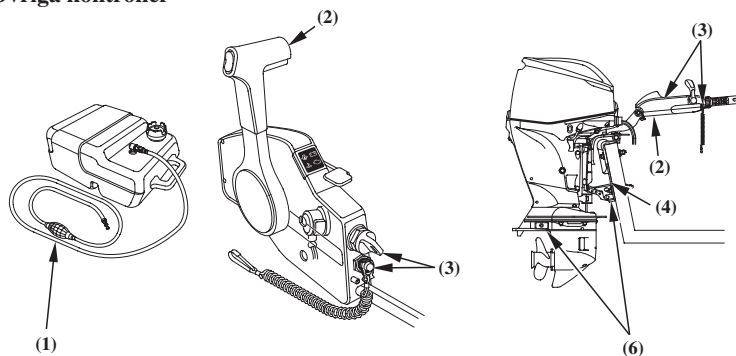
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**





KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Övriga kontroller



Kontrollera följande detaljer:

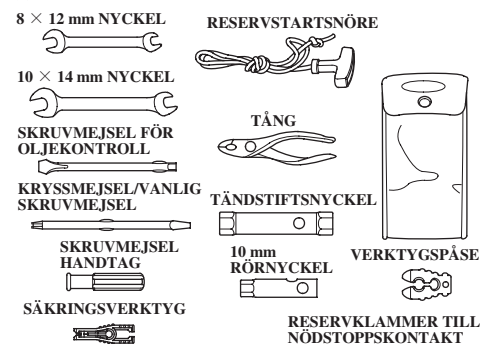
- (1) Bränsleledningen med avseende på kinkar, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Rorkulten med avseende lös fastsättning, wobbling eller mjuk funktion (H-typ). Fjärreglagespaken för jämn manövrering (R-typ).
- (3) Strömställarna beträffande korrekt funktion.
- (4) Akterspegelsfästet beträffande skador eller lös montering.
- (5) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

Anoden (offermetall) hjälper till att skydda utombordaren mot korrosionsskador. Den måste vara i direkt kontakt med vattnet så snart motorn används. Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär 1/3 av dess ursprungliga tjocklek.

OBSERVERA

Risken för korrosionsskador ökar om anoden målas över eller får förbrukas för långt.

(5) VERKTYGSSATS



Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- (1) Instruktionsbok
- (2) Verktygssats
- (3) Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, kronmutter, mellanläggsbricka (bara BF60A-modeller), bricka och saxsprint.
- (4) Reservklammer till nödstoppskontakt.
- (5) Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.





7. START AV MOTORN

Anslutning av bränsleledning

⚠ VARNING

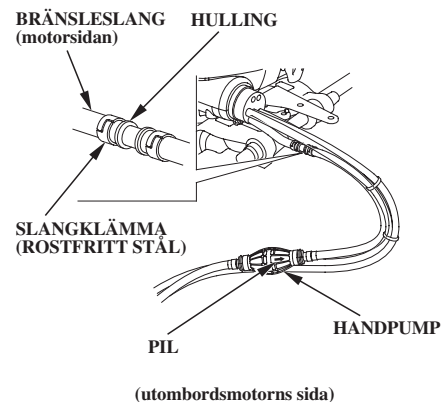
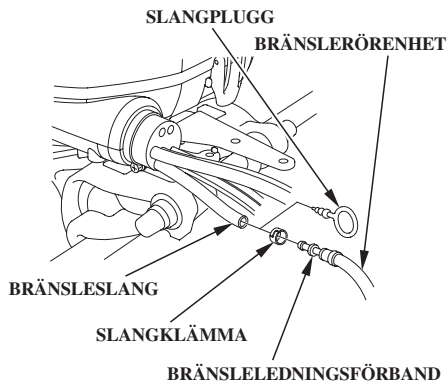
Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla död och skador.

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det är helt upptorkat innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

OBS:

- Ställ bränsletanken så att den inte flyttas eller faller ned under färd.
- Placera bränsletanken så att bränsleslangens anslutning inte befinner sig mer än 1 meter under motorns bränsleledningsanslutning.
- Placera tanken högst 2 meter från motorn.
- Kontrollera att bränsleslangen inte har några kinkar.

(flyttbar bränsletank standardutrustning eller tillval)



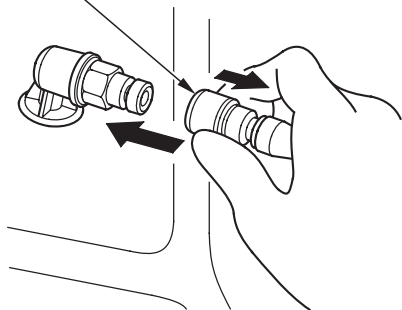
1. Ta bort slangpluggen från motorsidans bränsleslang. Sätt i bränsleledningsanslutningen i motorsidans bränsleslang och säkra den med slangklämman. Kontrollera att pilmarkeringen på pumpblåsan pekar mot motorsidan.
 - Förvara slangpluggen på ett lämpligt ställe.





START AV MOTORN

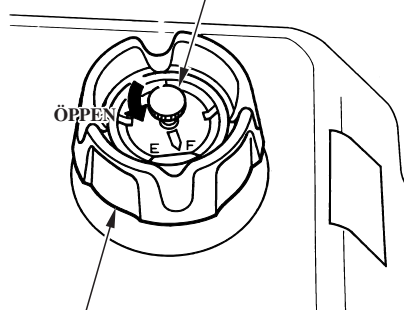
ANSLUTNING BRÄNSLELEDNING – Till bränsletank



(bränsletankssida)

2. Anslut bränsleledningen till bränsletanken. Se till att anslutningen för bränsleledningen sitter ordentligt.

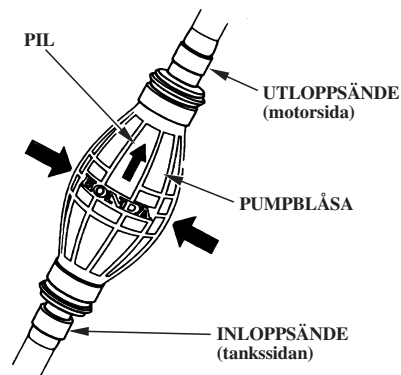
VENTILATIONSSKRUV



BRÄNSLETANKSLOCK

3. Vrid upp tanklockets ventilationsskruv 2 till 3 varv.

Bränsletillskott



Håll handpumpen så att utloppsänden hamnar högre än inloppet (så att pilen på handpumpen pekar upp), och tryck upprepade gånger på den tills den känns hård, vilket visar att bränslet har nått motorn. Kontrollera om läckage förekommer.

⚠ VARNING

Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle. Ångor från utspillt bränsle kan antändas. Om något bränsle spills, måste det ha avdunstat helt innan du startar motorn.



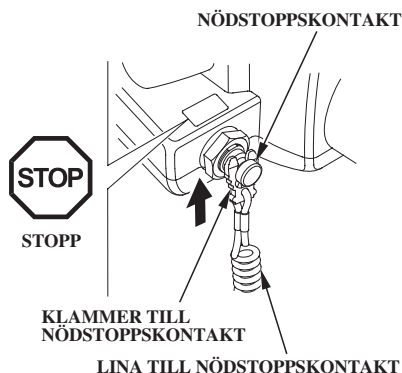


START AV MOTORN

OBSERVERA

Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att ångavskiljaren flödar.

Start av motorn (typ H)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

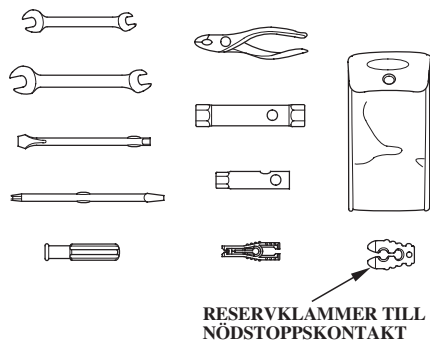
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.



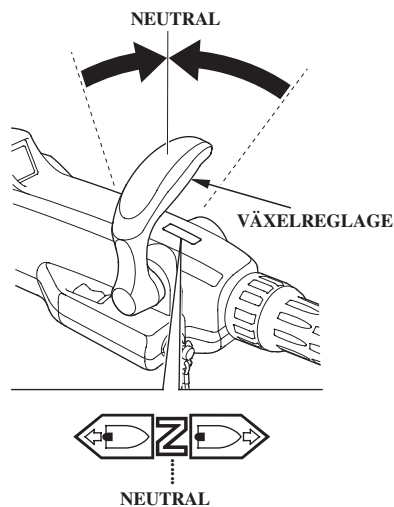


START AV MOTORN

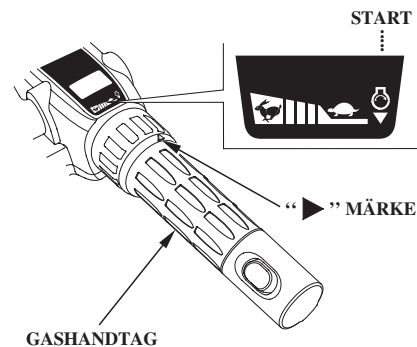


Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 110).

Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.



2. För växelreglaget till NEUTRAL-läge (neutral). Motorn går inte att starta om inte växelreglaget har ställts i NEUTRAL-läge (neutral).

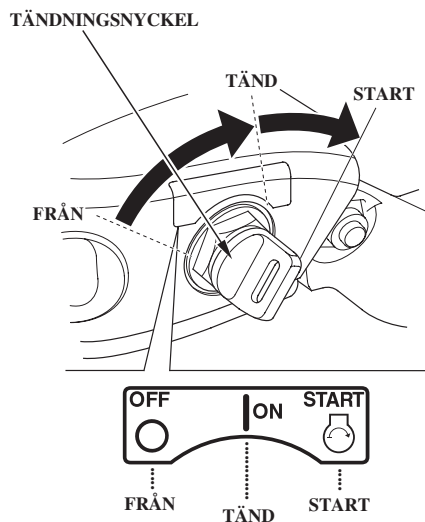


3. Rikta in “ ⚙ ” (startmarkeringen) på rorkulten mot den utskjutande delen av “ ► ” markeringen på gashandtaget.





START AV MOTORN



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

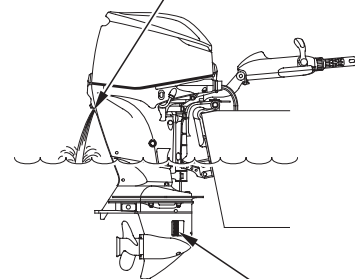
OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



KYL VATTENSINTAG
(båda sidorna)

5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostاتفunktionen, men detta är normalt.

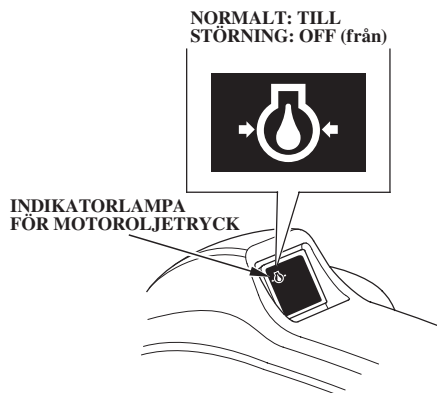




START AV MOTORN

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.



6. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER.
Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 54).
 - 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

7. Varmkör motorn enligt följande:

Över 5°C — låt motorn gå minst 3 minuter.
Under 5°C — kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

OBSERVERA

- Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssummern och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0°C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

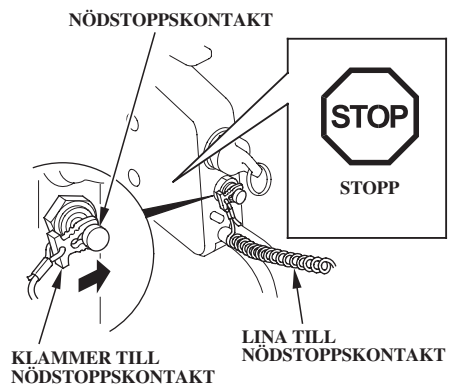




START AV MOTORN

Start av motorn (typ R)

(Sidomonterad typ)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

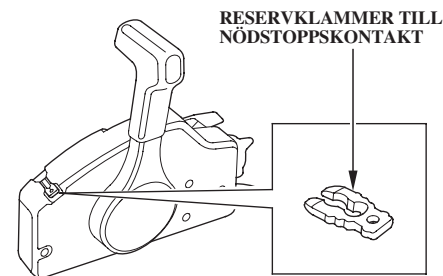
1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

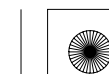
Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.

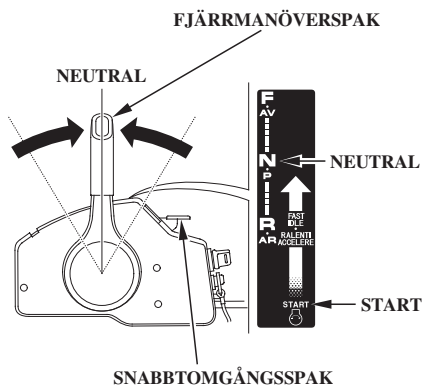


Det finns en extra klämma till nödstoppskontakten på fjärreglageboxen och i verktygsväskan (se sidan 110).

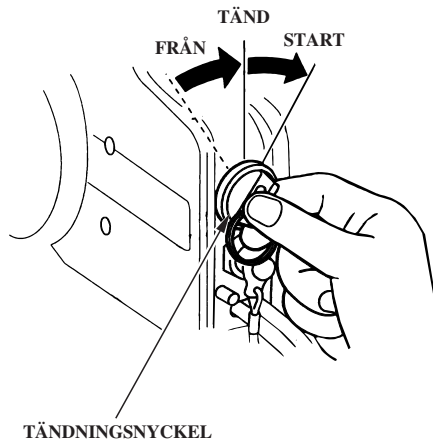




START AV MOTORN



2. Ställ fjärrkontrollspaken i läget NEUTRAL.
Motorn startar inte om manöverspaken inte står i läget NEUTRAL.
3. Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

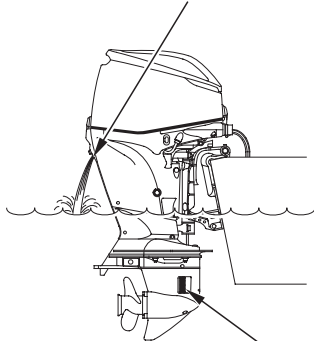
“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.





START AV MOTORN

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



KYLVATTENSINTAG
(båda sidorna)

5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås PÅ.

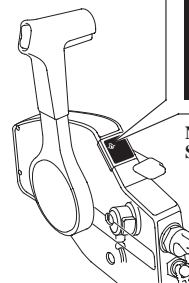
Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 54).
- 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

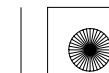
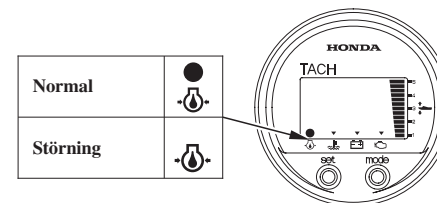
INDIKATORLAMPAN FÖR
MOTOROLJETRYCK



NORMALT: TILL
STÖRNING: OFF (från)



Digital Varvräknare





START AV MOTORN

7. Varmkör motorn enligt följande:

Över 5°C — låt motorn gå minst 3 minuter.

Under 5°C — kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 min⁻¹ (rpm).

Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

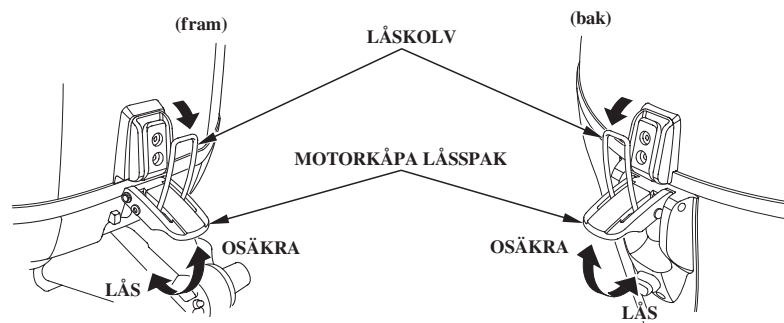
OBSERVERA

- Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssommern och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0°C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Nödstart



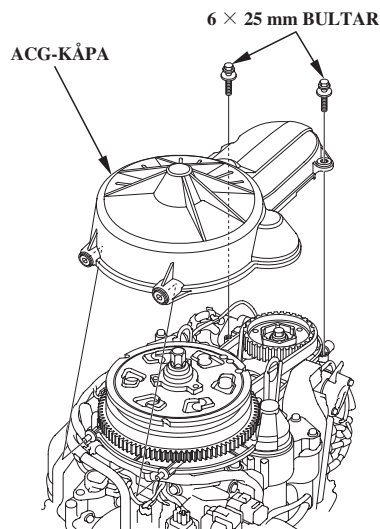
Om startsystemet inte fungerar korrekt, kan motorn startas med hjälp av reservstartsnöret i verktygssatsen.

1. Ställ tändningsnyckeln i läget OFF (från).
2. Höj låsarmarna fram och bak uppåt och demontera motorkåpan.





START AV MOTORN

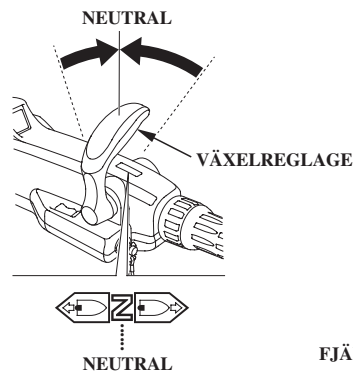


3. Demontera de två skruvarna om 6×25 mm och demontera ACG-kåpan.

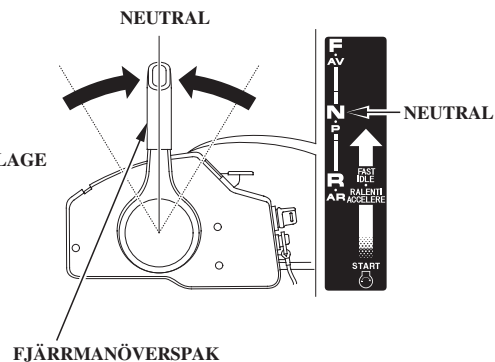
OBS:

Var noga med att inte lossa skruvarna.

(H-typ)



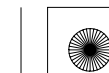
(Sidomonterad typ)



4. Ställ växelreglaget eller fjärreglagespaken i läget NEUTRAL (neutral).

⚠ VARNING

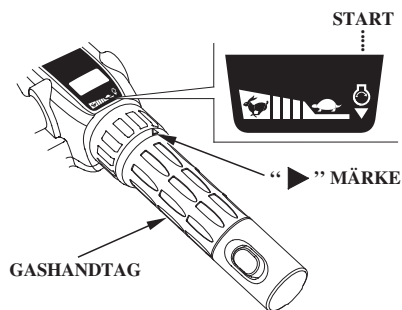
“Neutralstartspärren” fungerar inte vid nödstart. Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i NEUTRAL-läge (neutral) för att förhindra start med inlagd växel i en nödsituation. En plötslig och oväntad acceleration kan medföra allvarliga skador och dödsfall.



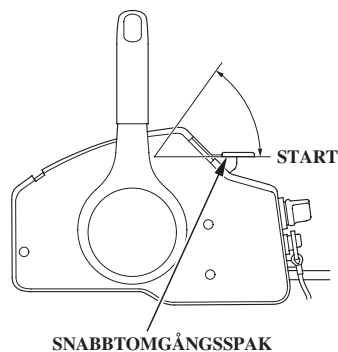


START AV MOTORN

(H-typ)



(Sidomonterad typ)

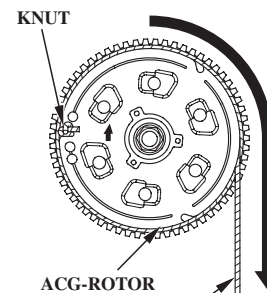


5. H-typ:

Rikta in “” (startmarkeringen) på rorkulten mot den utskjutande delen av “▶” markeringen på gashandtaget.

Sidomonterad typ:

Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



RESERVSTARTSNÖRE

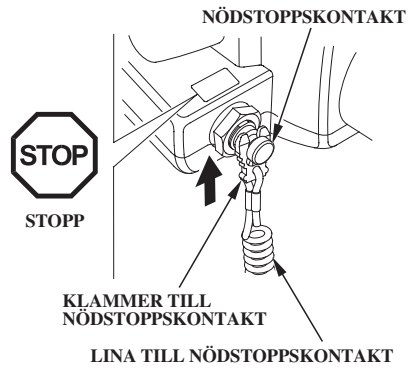
6. Ställ ACG-rotorn så att utskärningarna finns på höger och vänster sidor av ACG-rotorn enligt bilden. Haka fast knuten på änden av startsnöret (tillbehör) i utskärningen på ACG-rotorn och linda startsnöret ett och ett halvt varv medurs i spåret på ACG-rotorn.





START AV MOTORN

(H-typ)

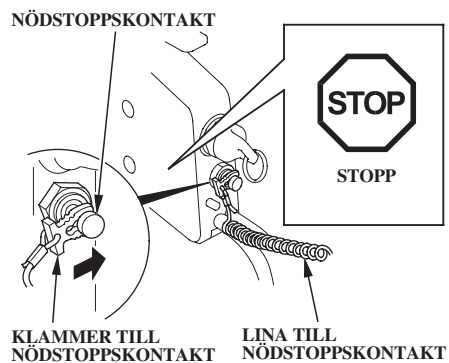


7. Sätt in nödstoppsklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst nödstopplinans andra ände säkert vid föraren.

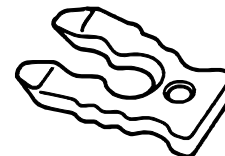
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppskontakten.

(Sidomonterad typ)



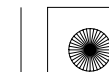
RESERVKLAMMER TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT



En reservklammer till nödstoppskontakten tillhandahålls;

Sidomonterad typ: på fjärrreglageboxen (se sida 30).

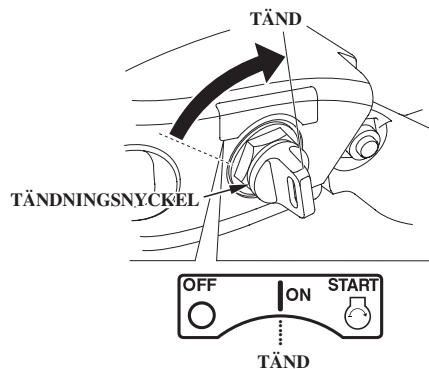
Alla typer: i verktygspåsen (se sida 110).





START AV MOTORN

(H-typ)

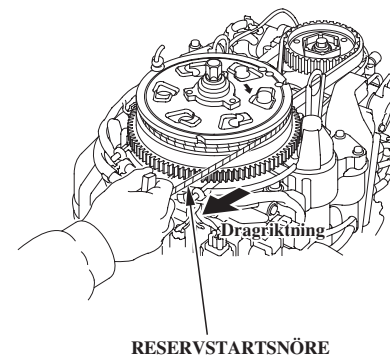
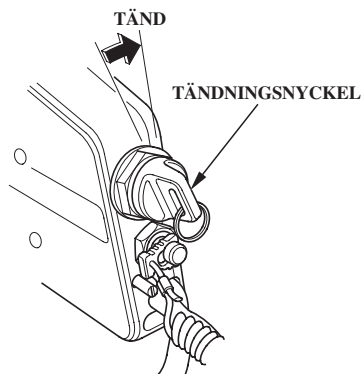


8. Vrid tändningsnyckeln till ON.

OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet.
Körning av utombordaren med propellern
över vattnet skadar vattenpumpen och
vållar överhettning av motorn.

(Sidomonterad typ)

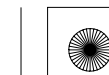


9. Dra lätt i reservstartsnöret tills det känns
ett lätt motstånd, dra sedan snabbt i pilens
riktning enligt figuren ovan.

Om motorn inte startar, se sidan felsökning
138.

⚠ VARNING

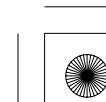
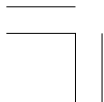
Friliggande rörliga delar kan vålla
skador. Var mycket försiktig när du
sätter på motorkåpan. Kör aldrig
utombordaren utan kåpa.





START AV MOTORN

10. Låt ACG kåpan vara av och montera motorkåpan. Lås motorkåpens låsarmar.
11. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaj.
12. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta din närmaste auktoriserade Honda utombords återförsäljare och gör följande.
 - Få det elektriska systemet kontrollerat.
 - Har din återförsäljare satt ihop delarna som var borttagna som nödläget orsakade.





8. DRIFT

Inkörning

Inkörningstid 10 timmar

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd.

Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

De första 15 minuterna:

Kör din utbordare med mycket lågt varvtal.

Använd minsta möjliga gasspjällsöppning för gång med lägsta hastighet.

De följande 45 minuterna:

Kör motorn med maximalt 2.000—3.000 min⁻¹ (rpm) eller 10—30 % gasspjällsöppning.

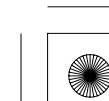
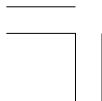
De följande 60 minuterna:

Kör motorn med maximalt 4.000—5.000 min⁻¹ (rpm) eller 50—80 % gasspjällsöppning. Korta pådrag med full gas kan accepteras, men kör inte motorn kontinuerligt med full gas.

De närmaste åtta timmarna:

Undvik kontinuerlig körning med full gas (100 % öppet gasspjäll). Kör inte motorn med full gas mer än fem minuter i taget.

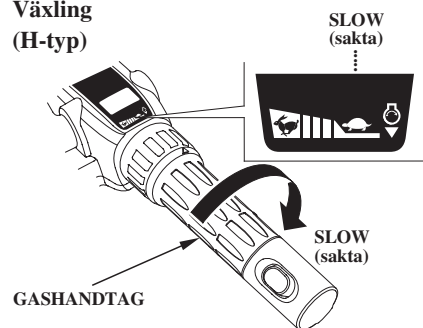
Om båten har lätt för att plana skall du dra upp den i planingsläge och sedan minska gasen till de föreskrivna inkörningsvärdena här ovan.





DRIFT

Växling (H-typ)

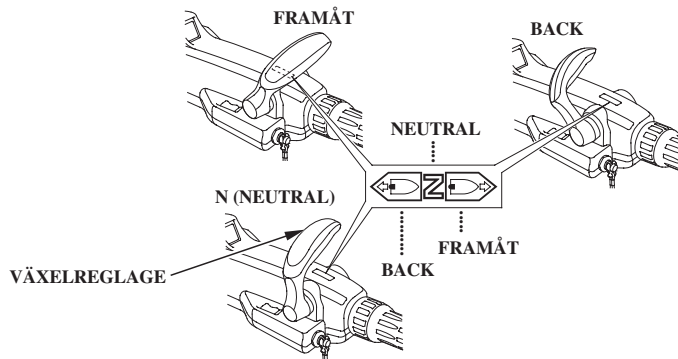


Växelreglaget har 3 lägen: FRAMÅT, NEUTRAL och BACK.

En indikator vid växelreglagets bas pekar mot ikonerna som sitter på rorkulten.

▲ FÖRSIKTIGHET

Se till att genomföra växlingen vid lågt motorvarvtal. Växling vid högt varvtal skadar kraftöverföringssystemet. Se till att växeln byttes ordentligt, använd sedan gashandtaget för att öka motorvarvtalet.



1. Ställ in visaren på gashandtaget i linje med läget LÅNGSAMT på rorkulten för att sänka motorvarvtalet.

2. Flytta växelspaken för att lägga i önskad växel.

OBS:

Gasmekanismen är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasen kan bara ställas in på FAST i läget FORWARD (framåt).





DRIFT

Styrning (H-typ)

HÖGERSVÄNG



Flytta rorkulten till vänster.

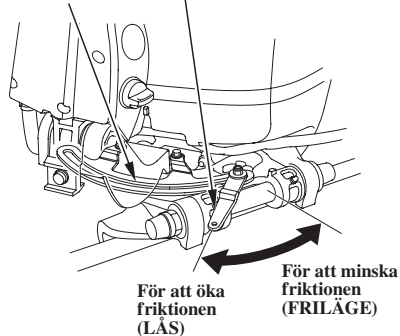
VÄNSTERSVÄNG



Flytta rorkulten till höger.

Styr genom att flytta rorkulten i motsatt riktning mot den riktning som du vill att båten ska svänga.

STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING FRIKTIONSPLATTA



Använd styrningens friktionsjustering för att hålla en stadig kurs under färd.

Flytta justeringen i riktning mot LÅS för att öka styrningens friktion för att hålla en stadig kurs.

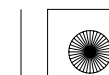
Flytta justeringen i riktning mot FRI för att minska friktionen för lättare svängning.

OBS:

Använd inte fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja minskar justeringens friktion.

(R-typ)

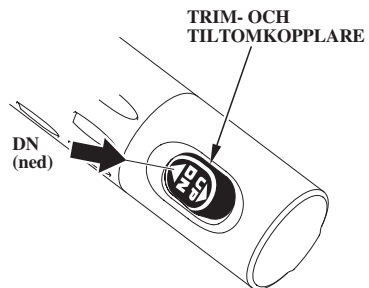
Styr båten på samma sätt som en bil.



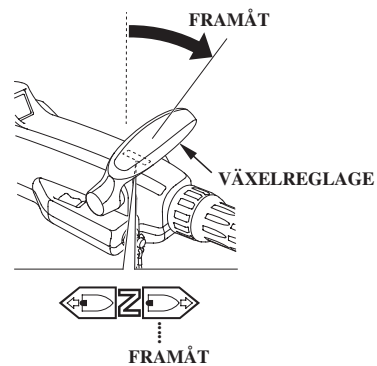
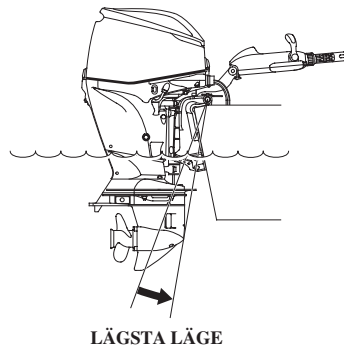


DRIFT

Färd (H-typ)



1. Tryck med DN-delen (ned) på strömställaren power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.



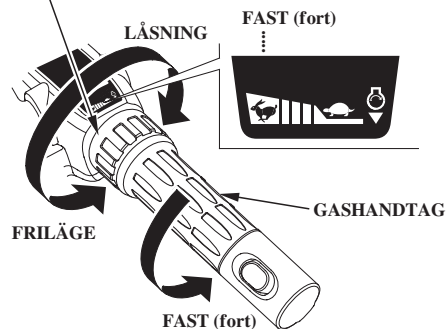
2. Med växelspaken i läget FORWARD (framåt).





DRIFT

JUSTERING AV GASREGLAGETS FRIKTION



3. Vrid gashandtaget mot FAST (fort) för att öka hastigheten.
Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasen vid en konstant inställning, vrid gasens friktionsjustering medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetskontroll, vrid friktionsjusteringen moturs.

OBS:

- Observera att motorns varvtal vid gång med fullt gaspådrag måste ligga inom området 5.000–6.000 r/min.
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se “Val av propeller” (sid. 52) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpan.
Åtkomliga rörliga delar kan vålla
personskador och inträngande vatten
kan skada motorn.**

OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

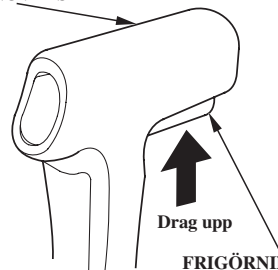




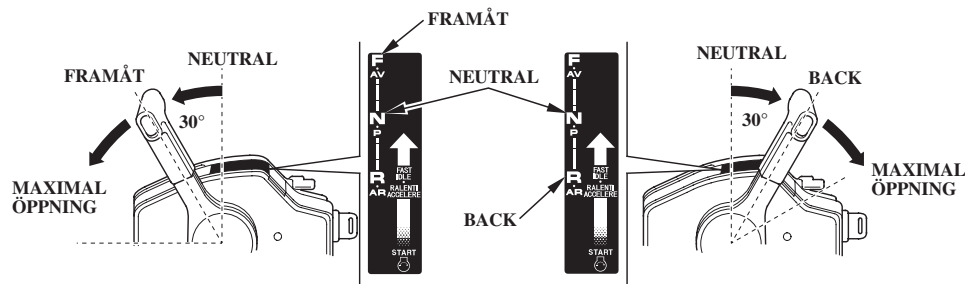
DRIFT

Växling (R-typ)
(Sidomonterad typ)

FJÄRRMANÖVERSPAK



FRIGÖRINGSARM
FÖR NEUTRALLÄGESSPÄRR



▲ FÖRSIKTIGHET

Undvik tvär och häftig manövrering av fjärrkontrollspaken. Använd den försiktigt. Använd fjärrkontrollspaken och hög motorns varvtal sedan du har kontrollerat att växeln har gått in ordentligt.

Samtidigt som man drar i frigöringsspaken för neutralläget för man fjärrkontrollspaken cirka 30° mot läget FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln. Om man flyttar fjärrkontrollspaken ytterligare från cirka 30° ökar gasspjällets öppning och båtens hastighet.

Fjärrkontrollspaken rör sig inte om inte spaken för frigöring av neutralläget är uppdragen.

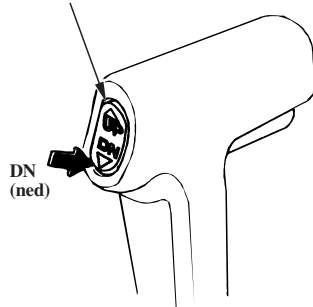




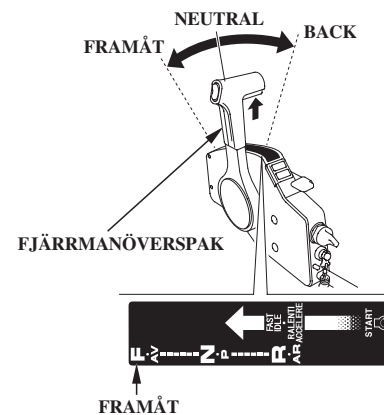
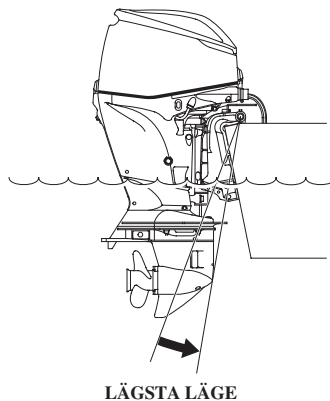
DRIFT

Färd (R-typ) (Sidomonterad typ)

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE



1. Tryck på DN (ned) på kontakten för power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.



2. För fjärrkontrollspaken från läget NEUTRAL mot FRAMÅT.

Om man flyttar den cirka 30° läggs växeln i. Om fjärrkontrollspaken flyttas längre öppnas gasspjället och motorns varvtal ökar.

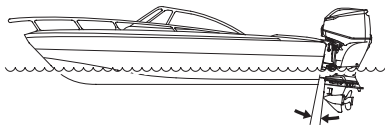
Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.



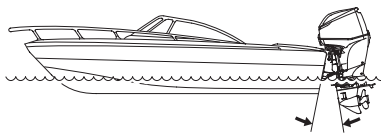


DRIFT

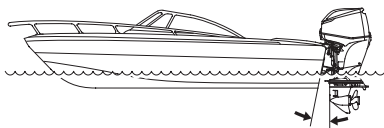
MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE

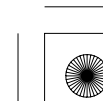
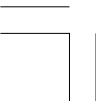


MOTORN I RÄTT TRIMLÄGE



Under gång:

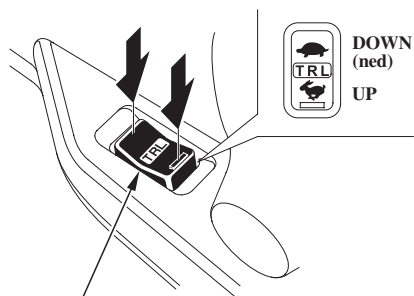
- (A) Vid kraftig motvind, vinkla ned motorn något för att sänka fören och förbättra båtens stabilitet.
- (B) Vid medvind, vinkla upp motorn något för att höja fören och förbättra båtens stabilitet.
- (C) Vid kraftiga vågor, ska du inte vinkla motorn för högt eller lågt för att undvika instabil styrning.





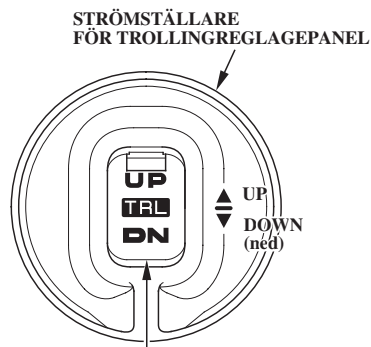
DRIFT

TRL-strömställare (trollingreglage) (H-typ)



TRL-STRÖMSTÄLLARE
(trollingreglage)

(tillvalsutrustning: R-typ)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

DN: Minska motorvarvtalet
UP: Öka motorvarvtalet

När du färdas med helt stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge om du trycker på sidan UP (upp) eller DN (ned) på knappen. Ett långt surrande hörs en gång.

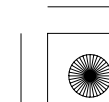
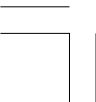
När läget ändras till trollingläge, är motorvarvtalet 850 min⁻¹ (rpm).

Du kan justera motorvarvtalet med 50 min⁻¹ (rpm) varje gång du trycker in strömställaren. Du kommer att höra en kort summerton. Motorvarvtalet kan justeras inom intervallet 750 – 1.000 min⁻¹ (rpm).

Om du fortsätter att trycka in strömställaren ökas eller minskas motorvarvtalet över den nedre (750 min⁻¹ (rpm)) eller högre (1.000 min⁻¹ (rpm)) gränsen.

Om du försöker hörs en kort summerton två gånger.

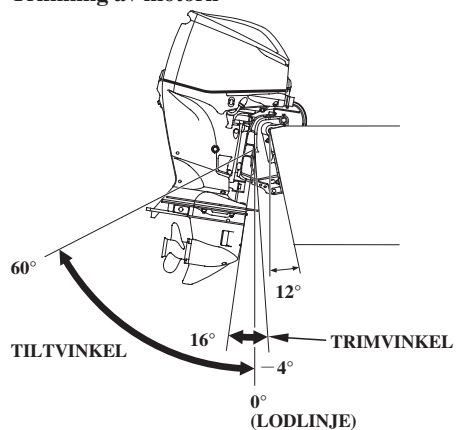
Gasspjället kan manövreras i trollingläge. Trollingläget upphävs när du når 3.000 min⁻¹ (rpm).





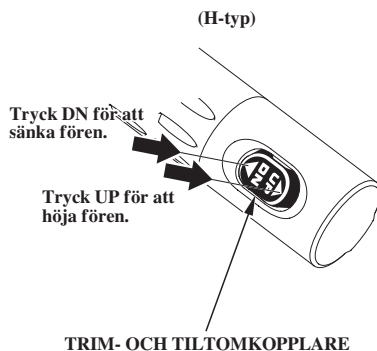
DRIFT

Trimning av motorn

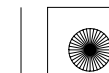
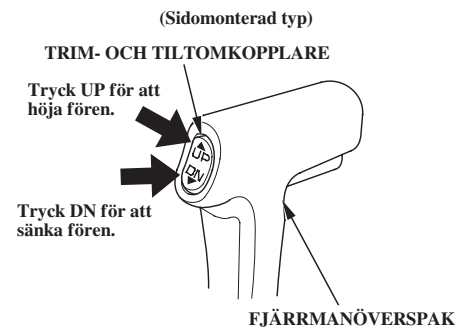


(när akterspegels lutning är 12°)

BF60A/BFP60A-modellerna är utrustade med systemet power trim/tilt och det går därför att justera motorvinkeln (trim/tiltvinkeln) vid färd och uppankring. Motorvinkeln kan också justeras under färd och vid acceleration för att uppnå den snabbaste hastigheten och bästa köregenskaperna samt bästa bränsleekonomi.



Tryck på UP eller DN (ned) på trim/tiltmokopplaren och tilla motorn till bästa läge för de aktuella gångförhållandena.





DRIFT

Trim/tiltsystemet arbetar vid tryck på omkopplaren och stannar när omkopplaren släpps.

Trimma upp motorn något genom att trycka kortvarigt men bestämt på UPP.

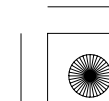
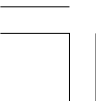
Trimma ned motorn något genom att trycka på DN (ned) på samma sätt.

▲ FÖRSIKTIGHET

- **Oriktig trimvinkel medför instabil styrning.**
- **Trimma inte för mycket vid gång genom höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.**
- **En överdriven trimvinkel kan medföra att propellern kaviterar och rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpens impeller skadas.**

OBS:

- Minska trimvinkeln vid girar i hög fart för att minska risken för att propellern går upp ur vattnet.
- Felaktig trimvinkel hos motorn kan ge upphov till instabil styrning.





DRIFT

Trimmeter

(utrustad typ eller tillvalsutrustning)

Trimmätaren visar motorns trimvinkel. Se på trimmtern och tryck på UP- eller DN- (ned) sidan av trim/tiltomkopplaren för att ställa in trimvinkeln så att båten får bästa prestanda och stabilitet.

Bilden visar sidmonterad typ. Gör på samma sätt med de andra typerna.

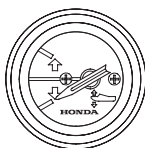
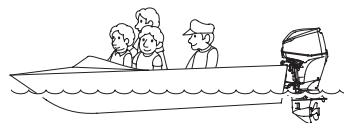
⚠VARNING

Om båten är utrustad med två utbordare, skall du justera med strömställaren på reglagesidan. Justering med strömställaren på konsolsidan inverkar menligt på balansen mellan högra och vänstra motorn, vilket är till nackdel för motorernas gångegenskaper och stabilitet.

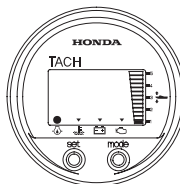
FÖREN FÖR LÅGT PÅ GRUND AV

1. LAST FÖRUT

2. MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



Digital Varvräknare

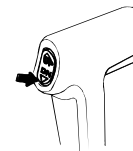
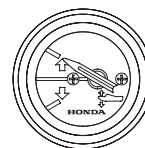
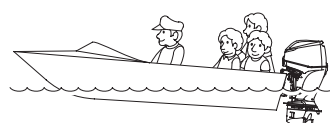


Med motorn lågt trimmad gör trimmätaren det visade utslaget. För att höja fören ökar du motorns trimvinkel genom att trycka på UP på trim/tiltomkopplaren.

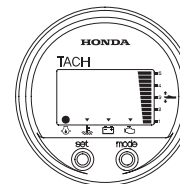
FÖREN FÖR HÖGT PÅ GRUND AV

1. LAST AKTERUT

2. MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



Digital Varvräknare



Med motorn högt upptrimmad gör trimmätaren utslag enligt bilden. För att sänka förstäven minskar du motorns trimvinkel genom att trycka på DN (ned) på trim/tiltomkopplaren.





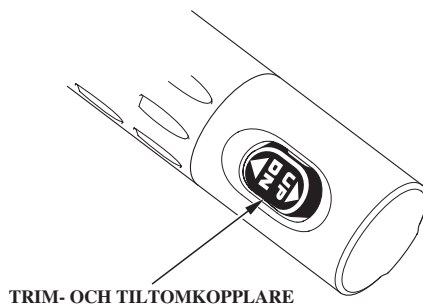
DRIFT

Tiltning av motorn

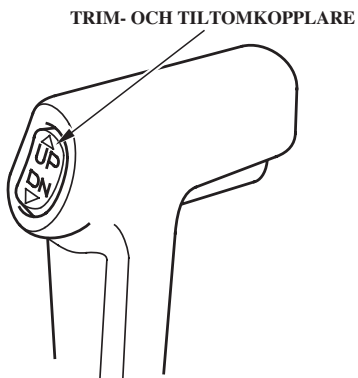
Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten. Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

1. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn.
2. Tryck på UP på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa möjliga läge.

(H-typ)



(Sidomonterad typ)



OBS:

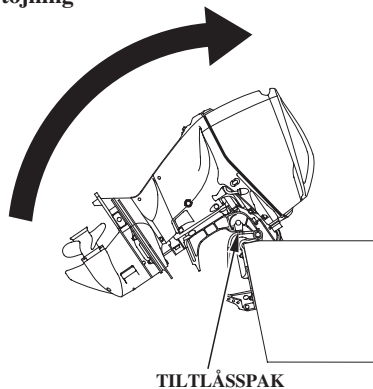
Om din utombordare är utrustad med mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ), kan du ställa in gränser för tiltvinkeln. Tala med din återförsäljare för mer information.





DRIFT

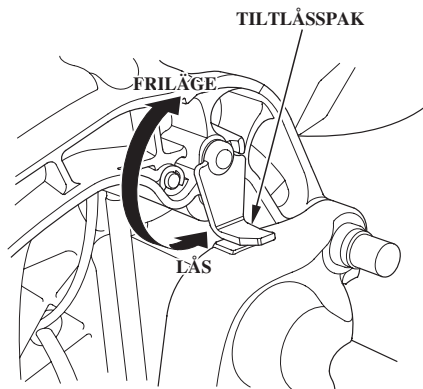
Förtöjning



Tilta upp utombordaren med hjälp av tiltlåsspaken när båten förtöjs. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn innan utombordaren tiltas upp.

OBS:

Innan motorn tiltas upp, låt utombordaren vara kvar i körläget under en minut sedan motorn har stannat för att tömma vattnet ur motorn.



1. Lyft motorn så långt det går med trim/tiltomkopplaren.
2. För tiltlåsspaken till LÅS-läget och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.
3. För att tippa ned, höj utombordaren så långt det går med hjälp av strömställaren för power trim/tilt, flytta tiltspaken till FREE-läget.

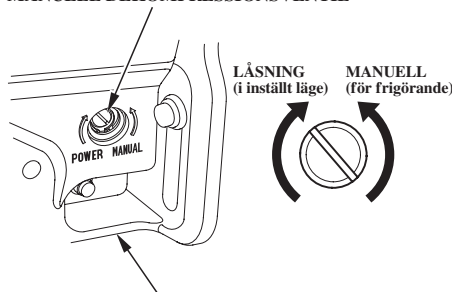




DRIFT

Manuell avlastningsventil

MANUELL DEKOMPRESSIONSVENTIL



HÖGER FÄSTE VID AKTERSPEGELN

När power trim/tilt-systemet inte fungerar på grund av tomt batteri eller fel på trim/tilt-motorn, kan utombordaren tiltas upp manuellt eller ned med hjälp av den manuella avlastningsventilen.

För att tilta utombordaren manuellt, vrids den manuella avlastningsventilen under akterspegelsfästet tre och ett halvt varv motorurs med en skruvmejsel.

OBSERVERA

Lossa inte den manuella avlastningsventilen mer än tre och ett halvt varv, för då kan utombordaren inte tiltas upp när den manuella avlastningsventilen dras åt igen.

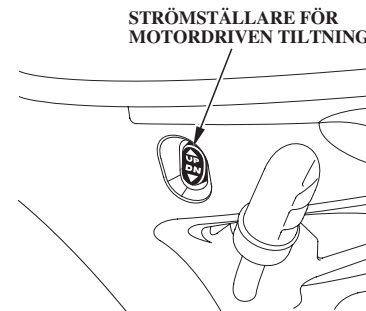
Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella avlastningsventilen för att låsa motorn i dess läge.

Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan den manuella avlastningsventilen öppnas. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ned.

▲ FÖRSIKTIGHET

Den manuella avlastningsventilen måste vara ordentligt stängd före start, eftersom motorn annars kan komma att fällas upp.

Tiltströmställare (höljets botten)



När du inte befinner dig vid strömställaren för power trim/tilt-reglaget på manöverspaken eller rorkultens sida, kan du manövrera reglaget för power tilt på utombordarens sida. Reglaget manövreras på samma sätt som reglaget för power trim/tilt på manöverspakens eller på rorkultens sida.

▲ FÖRSIKTIGHET

Använd inte denna tiltkontakt på utbordaren under gång.





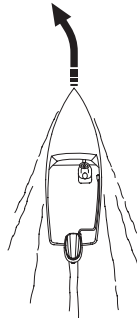
DRIFT

Inställning av trimfena

Trimfenan är avsedd att motverka den "vridmomentstyrning", som är en reaktion på propellerrotationen eller propellerns vridmoment. Om det vid en gir i hög hastighet visar sig behövas olika stor kraft för att gira åt höger eller vänster, kan trimfenan ställas in så att det fordras samma kraft åt båda hållen.

Fördela lasten jämnt i båten och kör båten med rak kurs och med full gas. Vrid ratten/rorkulten något för sväng både åt höger och vänster för att avgöra hur stor ansträngning som krävs.

VÄNSTER



(BF60A-modeller)

VÄNSTER

TRIMFENA

ÅTDRAGNING AV BULT

(BFP60A-modeller)

VÄXELHUSGENOMFÖRING

VÄNSTER

TRIMFENA

ÅTDRAGNING AV BULT

BF60A-modeller:

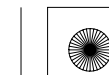
Lossa inte åtdragningsskruvarna för att justera trimfenan.

BFP60A-modeller:

Ta bort växellådans skydd och lossa åtdragningsbulten för att ställa in trimfliken. Efter justeringen monterar du skyddet ordentligt.

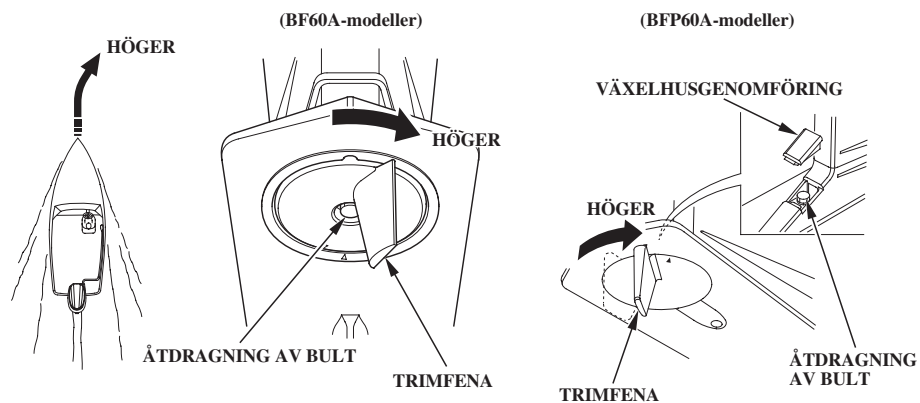
Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:

Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Drag till bulten ordentligt.





DRIFT



Om det krävs mindre kraft för girar åt höger:
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans
bakre ände åt höger. Drag till bulten
ordentligt.

Gör bara små förändringar varje gång och
testa igen. Felaktig inställning av en trimfena
kan medföra störningar i styrningen.

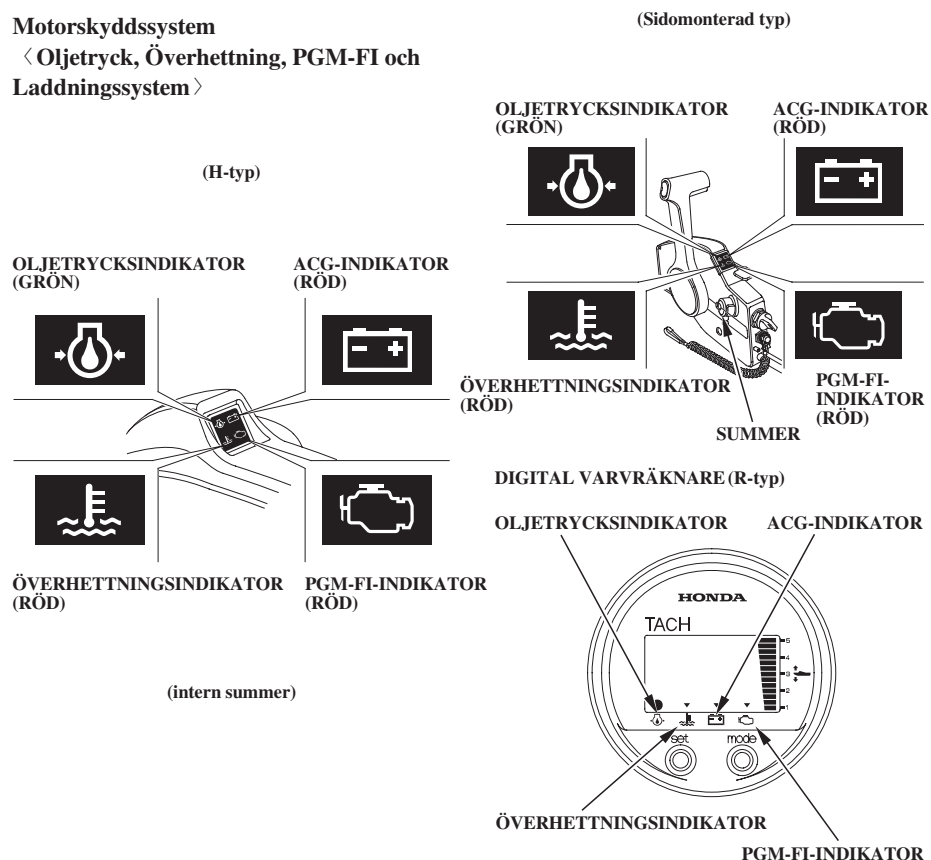




DRIFT

Motorskyddssystem

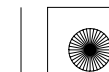
〈Oljetryck, Överhettning, PGM-FI och Laddningssystem〉



Om motors oljetryck sjunker och/eller motorn överhettas, kan endera eller båda varningssystemen aktiveras. När den aktiveras kommer motorvarvtalet att gradvis minska och oljetrycksindikatorn kommer att slås OFF (från) och indikatorn för överhettning slås ON (till). En kontinuerlig summer hörs på alla modeller. Motors varvtal kan inte ökas genom att gasspjället öppnas förrän funktionsstörningen har avhjälpats. När störningen har avhjälpats ökar motorvarvtalet gradvis.

Om motorn överhettas, stannar den inom 20 sekunder efter det att motorskyddssystemet har begränsat motorvarvtalet.

Vardera varningssystemet för PGM-FI, ACG, oljetryck och överhettning aktiveras enligt beskrivningen i följande tabell.





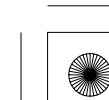
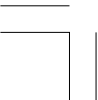
DRIFT

System Symptom	INDIKATORLAMPOR				SUMMER
	Oljetryck (Grön)	Överhettning (Röd)	Laddning (Röd)	Motorövervakningssystem (Röd)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND	TÄND (2 s)	Med tändningsnyckeln i läge TILL: tänd (två gånger)
Under gång	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN
Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Överhettning	TÄND	TÄND	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Laddningsvarning	TÄND	FRÅN	TÄND	FRÅN	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)
Allmän störningsvarning	TÄND*	FRÅN*	FRÅN	TÄND	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)

OBS:

Vissa indikatorer och/eller summers kommer att aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.

*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.





DRIFT

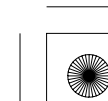
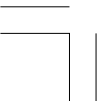
System Symptom	INDIKATOR				SUMMER
	Oljetryck Indikator (1)	Överhettning Indikator (1)	Laddning Indikator (1)	Motorövervakningssystem Indikator (1)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	Med tändningsnyckeln i läge TILL: tänd (två gånger)
Under gång	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN
Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Överhettning	TÄND	TÄND	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Laddningsvarning	TÄND	FRÅN	TÄND	FRÅN	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)
Allmän störningsvarning	TÄND*	FRÅN*	FRÅN	TÄND	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)

OBS:

Vissa indikatorer och/eller summers kommer att aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.

*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

(1) Den digitala varvräknaren inkluderar denna funktion.





DRIFT

Om oljetryckets varningssystem aktiveras:

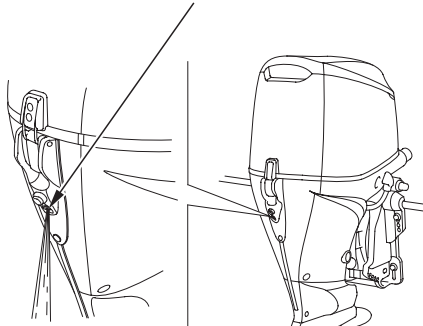
1. Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sid. 54).
2. Om oljan når upp till den rekommenderad nivån kan du starta motorn på nytt. Om oljetryckets varningssystem återställs inom 30 sekunder, fungerar systemet normalt.

OBS:

Om gasspjället stängs plötsligt efter gång med full gas, kan motorvarvtalet falla under det uppgivna tomgångsvarvtalet. Detta kan få varningssystemet för oljetrycket att aktiveras kortvarigt.

3. Om varningssystemet för oljetrycket fortfarande är aktiverat efter 30 sekunder, måste du vända tillbaka till närmaste brygga och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare för Honda utbordare.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

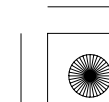
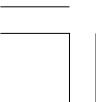


När varningssystemet för överhettning aktiveras:

1. Återför genast växelspaken eller fjärrreglagespaken till läget N (neutral). Kontrollera om det rinner ut vatten ur kylvattnets kontrollhål.
2. Låt motorn fortsätta att gå på tomgång under 30 sekunder, om det kommer vatten genom kontrollhålet. Om varningssystemet för överhettning återgår efter 30 sekunder, är allt normalt.

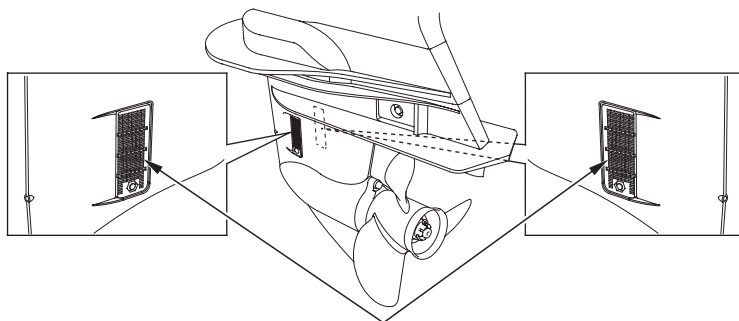
OBS:

Om motorn stängs av efter att ha gått med full gas, kan temperaturen stiga över det normala. Om den sedan startas på nytt ganska snart efter det att den har stängts av, kan varningssystemet för överhettning aktiveras kortvarigt.





DRIFT



KYLVAFFENSINTAG (båda sidorna)

3. Stanna motorn om varningssystemet för överhettning aktiveras. Titta upp motorn och se efter om det finns några hinder i vattenintaget. Om det inte finns några hinder vid inloppen, måste du återvända till närmaste hamn och ta kontakt med närmaste auktoriserade försäljare av utbordare.

När det allmänna övervakningssystemet aktiveras:

1. Rådgr med en auktoriserad Honda utbordsäljare.

När varningen för laddningssystemet aktiveras.

1. Kontrollera batteriet (se sid. 116). Om batteriet är utan anmärkning måste du rådgr med en auktoriserad Honda utbordsäljare.





DRIFT

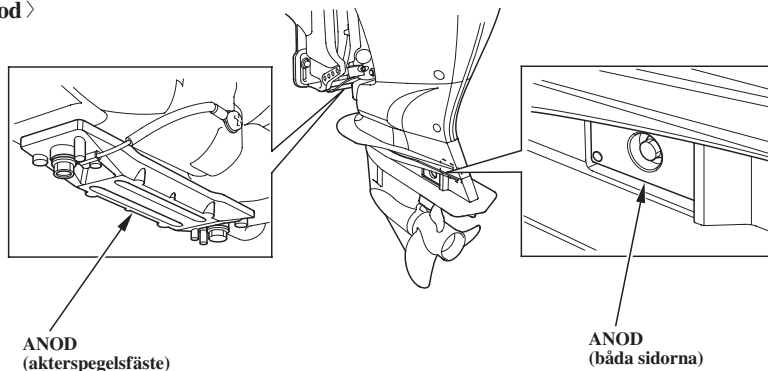
〈Varvtalsbegränsare〉

Utbordaren är försedd med ett övervarvningsskydd, som aktiveras om motorns varvtal stiger för långt. Detta skydd kan aktiveras under gång, vid tiltning av motorn eller om propellern går upp ur vattnet i en kraftig gir.

När övervarvningsskyddet aktiveras:

1. Minska omedelbart gasen och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men övervarvningsskyddet förblir aktiverat måste du stanna motorn för att kontrollera dess tillstånd. Se till att rätt propeller är monterad och att den är oskadad. Korrigera och gör service efter behov genom att ta kontakt med din auktoriserade Honda utbordarförsäljare.

〈Anod〉



Anoden är ett offermaterial som hjälper till att skydda utbordsmotorn mot korrosion.

OBSERVERA

Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utbordsmotorn.

Det finns även 4 små offeranoder i motorblockets vattenpassager.





DRIFT

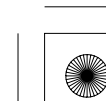
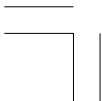
Gång i grunt vatten

OBSERVERA

En för stor trim/tiltvinkel under gång kan medföra att propellern går upp ur vattnet, så att den kommer att arbeta i luft och motorn övervarvas. Den för stora trim/tiltvinkeln kan också skada vattenpumpen och överhetta motorn.

När båten framförs i grunt vatten, ska du tilta motorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten (se sida 89). När motorn är upptiltad, ska båten framföras i lägre hastighet.

Övervaka hela tiden att det kommer ut vatten från kontrollhålet för kylvattnet. Motorn får inte tiltas upp så mycket att vatteninloppen kommer ovanför ytan.

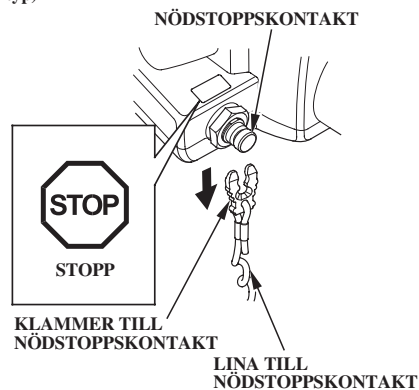




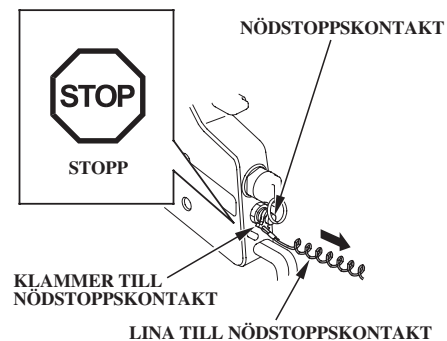
9. STANNANDE AV MOTORN

Nödstopp av motorn

(H-typ)



(Sidomonterad typ)

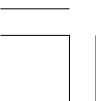


För att stoppa motorn i en nödsituation, dra ut nödstoppskontaktklämman ur nödstoppskontakten genom att dra i nödstoppslinan.

Vi föreslår att du ibland stoppar motorn på detta sätt för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar korrekt.

Kontrollera nödstoppskontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

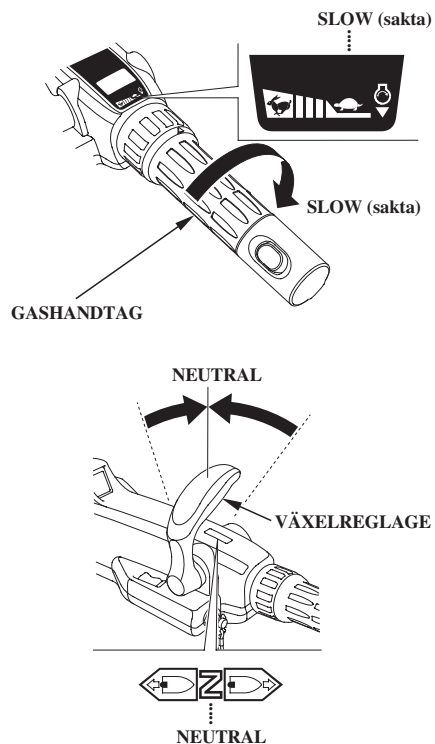
Vrid tändningsnyckeln till läget FRÅN efter att ha kontrollerat nödstoppskontaktens funktion.





STANNANDE AV MOTORN

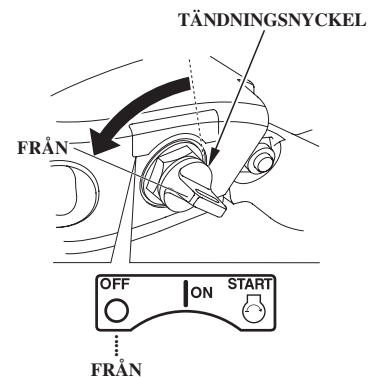
Normalt stopp av motorn (H-typ)



1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelreglaget till NEUTRAL-läget (neutral).

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.

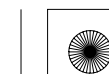


2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget FRÅN, dra ut nödstoppskontaktklämman ur nödstoppskontakten genom att dra i nödstoppslinan (se sida 101).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppsknappklämman och nödstoppslinan.

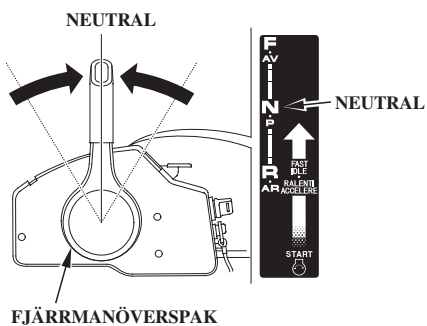




STANNANDE AV MOTORN

(R-typ)

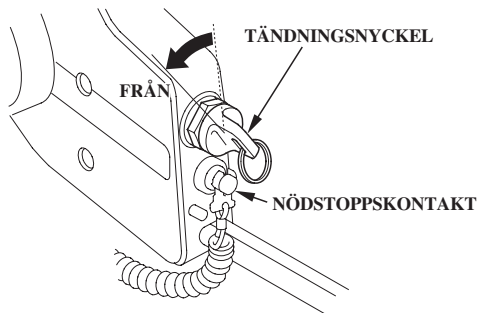
(Sidomonterad typ)



1. För fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL.

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget FRÅN, dra ut nödstoppskontaktklämman ur nödstoppskontakten genom att dra i nödstoppslinan (se sida 101).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppsknappklämman och nödstoppslinan.





10. TRANSPORT

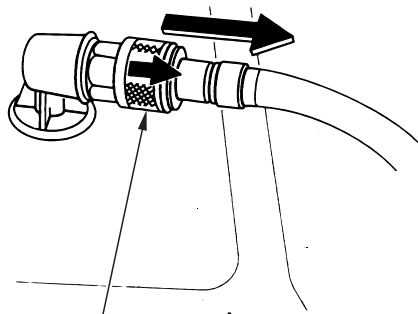
Bortkoppling av bränsleledningen

Före transport av motorn skall du koppla loss och ta bort bränsleledningen enligt följande anvisningar.

⚠ VARNING

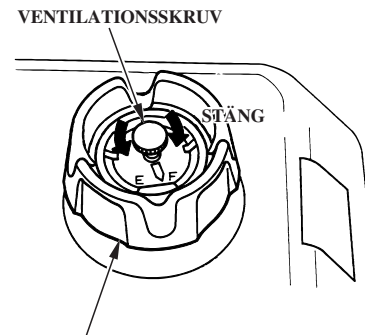
Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla död och skador.

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.



ANSLUTNING BRÄNSLELEDNING

1. Medan du drar i kåpan för anslutningen för bränsledningen, drar du i anslutningen för bränsledningen för att koppla loss anslutningen för bränsledningen från bränsletanken.



BRÄNSLETANKSLOCK

2. Förslut bränslepåfyllningslocket och ventilationsskruven ordentligt.



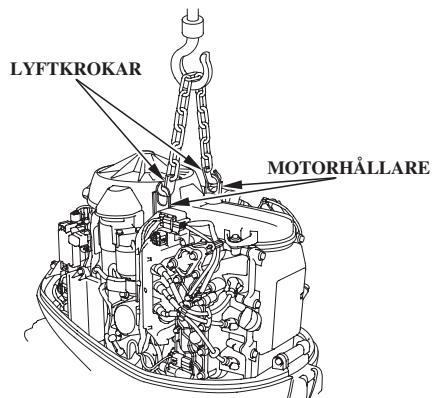


TRANSPORT

Transport

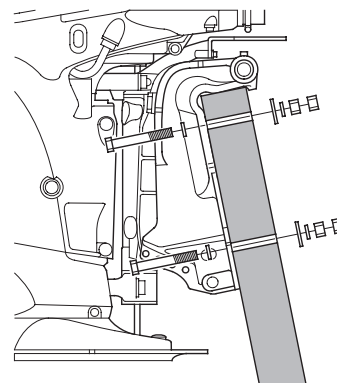
▲ FÖRSIKTIGHET

Bär inte utombordaren i motorkåpan.
Kåpan kan lossna så att motorn faller
och vållar olyckor och skador.



Vidtag följande åtgärder vid transport av
motorn på ett fordon:

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 53) och töm
ångavskiljaren (se sidan 133).
2. Fäst lyftkrokarna på de två motorhållarna
och häng upp utombordaren för att ta bort
den från båten.

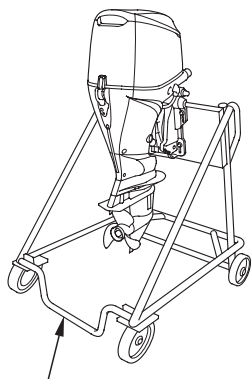


3. Säkra utombordsmotorn på ett
utombordarställ med monteringskruvarna
och -muttrarna.





TRANSPORT

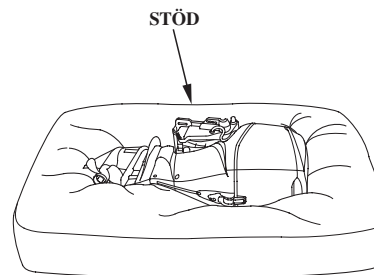


UTBORDARSTATIV

4. Tag bort lyftkroken och sätt tillbaka motorkåpan.

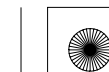
⚠ FÖRSIKTIGHET

Innan du transporterar utombordaren horisontellt, ska du se till att du evakuerat bränsle och olja från utombordaren i enlighet med anvisningarna på sidan 113 och 133.



(Styrbordssidan vänd nedåt enligt bild.)

När du placerar utombordaren horisontellt för transport, ska du se till att du lägger svampar eller trasor under utombordaren för att skydda den mot stötar och skador.

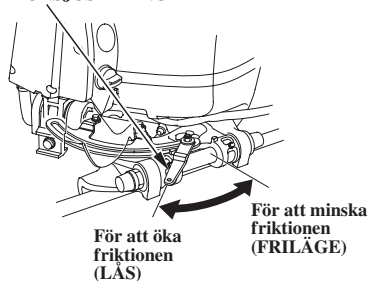




TRANSPORT

Körning på trailer (H-typ)

STYRNINGENS
FRIKTIONSJUSTERING



Vid transport av båten med fastsittande motor rekommenderar vi att den lämnas i sitt normala gångläge med styrningsens friktionsjustering i låst läge.

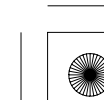
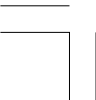
(R-typ)

Vid transport av båten på trailer eller på annat sätt med motorn kvarsittande, rekommenderar vi att motorn får stå i normalt gångläge.

OBSERVERA

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

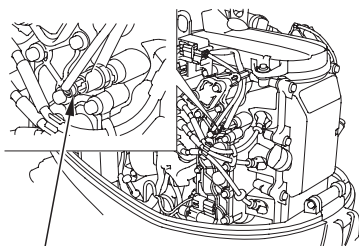
Motorn skall stå i normalt gångläge under transport på trailer. Om frigångshöjden blir för liten i detta läge, kan motorn hållas uppfälld under transporten med ett lämpligt stöd, t.ex. ett akterstävstag, eller också kan motorn tas bort från båten.





11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Rengör motorn noga och spola ur den med sötvatten efter användning i smutsigt eller salt vatten.



UPPVÄRMD LAMBDA-SOND

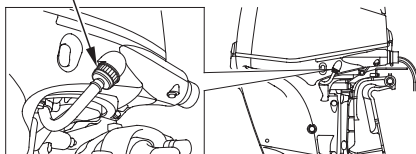
OBSERVERA

Använd inte vatten eller rostskyddsmedel direkt på remmen och elkomponenter under motorkåpan, som till exempel transmissionsremmen eller den uppvärmda lambdasonden. Om vatten eller rostskyddsmedel tränger in i dessa komponenter kan de skadas. Innan rostskyddsmedel appliceras, täcks remmen och den uppvärmda lambdasonden med ett skyddande material för att förhindra skador.

Stäng alltid av motorn före rengöring och spolning.

1. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

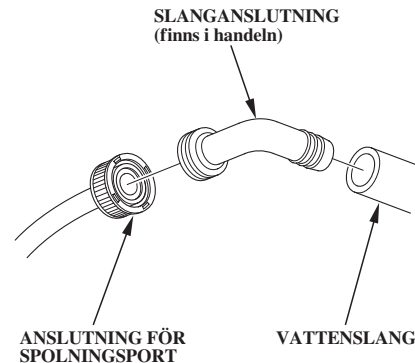
ANSLUTNING FÖR
SPOLNINGSPORT



ANSLUTNING FÖR
SPOLNINGSPORT

2. Lossa spolningsportanslutningen.
3. Skruva på spolningsportanslutningen på trädgårdsslangen.
4. Vrid på färskvattnet och spola utombordaren under minst 10 minuter.
5. Efter spolningen kopplar du bort trädgårdsslangen och ansluter spolningsportanslutningen igen.

- Vid användning av anslutningen för vattenslangen:





12. UNDERHÅLL

Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMAT.

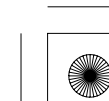
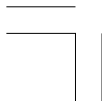
▲VARNING

Stäng alltid av motorn innan du utför några arbeten på den. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad. Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, vilken kan vålla medvetlöshet och död om du exponeras för den.

Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Lås motorkåpans låsspak ordentligt (se sida 53).

OBSERVERA

- Om det är nödvändigt att köra motorn, måste det finnas vatten minst 100 mm över antikavitationsplattan, eftersom pumpen annars kanske inte får tillräckligt med kylvatten, utan motorn överhettas.
- Använd endast Honda originaldelar eller deras motsvarigheter för underhåll eller reparation. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.

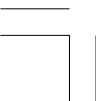
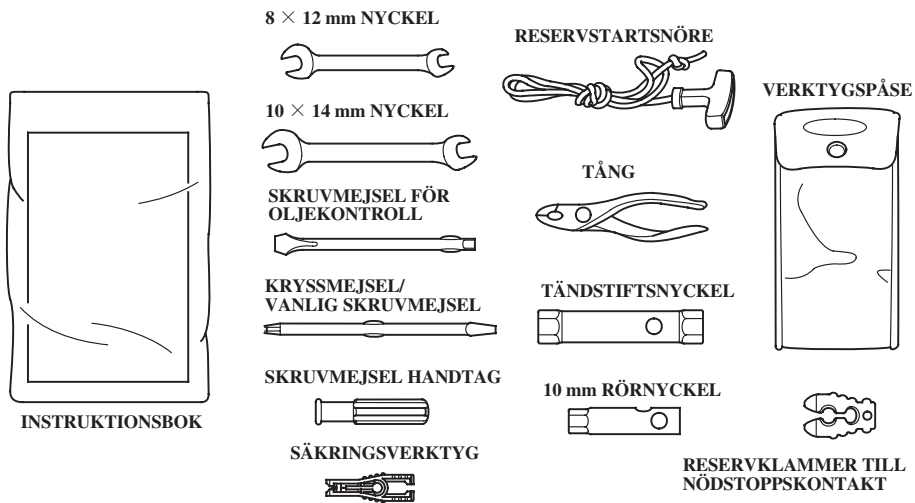




UNDERHÅLL

Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen

Följande verktyg och nödstartsnöre, extra nödstoppskontakt levereras med utombordaren för underhåll, inställningar och nödreparationer.





UNDERHÅLL

UNDERHÅLLSCHEMA

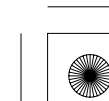
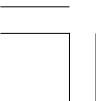
POSITION	REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.	Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.	Se sid.
Motorolja	Kontrollera nivå	○						54
	Byt			○	○			113
Växelhjul	Byt			○ (2)	○ (2)			—
Motoroljefilter	Byt ut					○ (2)		—
Kuggrem	Kontrollera-byt					○ (2)		—
Gaslänk	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)			—
Tomgångsvarvtal	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)			—
Ventilspel	Kontrollera-byt					○ (2)		—
Tändstift	Kontrollera-byt				○			114
	Byt ut					○		
Propeller och saxpinne	Kontrollera	○						57
Anod (på motorns utsida)	Kontrollera	○						61
Anod (på motorns insida)	Kontrollera						○ (2) (7)	—
Smörjning	Fett			○ (1)	○ (1)			119
Bränsletank och tankfilter	Rengör					○		124
Termostat	Kontrollera					○ (2)		—

(1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.

(2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.

(3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.

(7) Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär 1/3 av sin ursprungliga storlek.

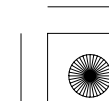
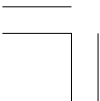




UNDERHÅLL

REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.		Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.	Se sid.
POSITION								
Bränslefilter (Lågtrycksida)	Kontrollera	○ (5)			○			121
	Byt ut						○	
Bränslefilter (Högtrycksida)	Kontrollera				○ (2)			_____
	Byt ut						○ (2)	_____
Bränsleledning	Kontrollera	○						61
	Byt ut		Vartannat år (om så erfordras) (2)					_____
Batteri och kabelanslutning	Kontrollera nivå och fastdragning	○						60, 116
Bultar och muttrar	Kontrollera dragningen			○ (2)	○ (2)			_____
Vevhusventilationsrör	Kontrollera					○ (2)		_____
Kylvattenskanaler	Rengör		○ (4)					_____
Vattenpump	Kontrollera					○ (2)		_____
Nödstoppskontakt	Kontrollera	○						_____
Motoroljeläckage	Kontrollera	○						_____
Varje driftsdel	Kontrollera	○						_____
Motorns tillstånd (6)	Kontrollera	○						_____
Power Trim/Tilt	Kontrollera				○ (2)			_____

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.
- (4) Vid användning i salt, grumligt eller dygt vatten skall motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera ansamlat vatten före användning.
- (6) Kontrollera att motorn går att starta, motorljudet och kontrollhålet för kylvatten.





UNDERHÅLL

Motorolja

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller 1 månad, därefter varje 100 timmar eller 6 månader.

Oljerymd:

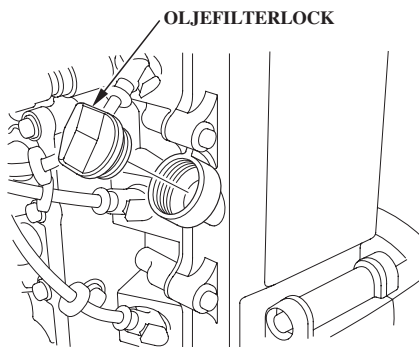
2,6 L ...om oljefiltret inte byts.

2,7 L ...vid byte av oljefilter

Rekommenderad olja:

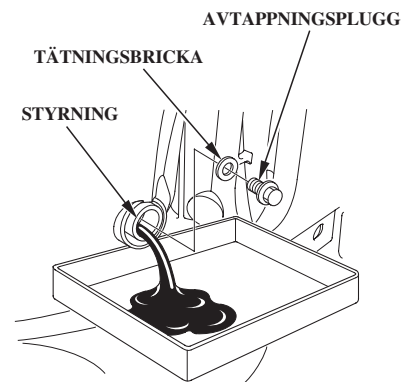
SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API serviceklass SG, SH eller SJ.

〈 Oljebyte i motorn 〉



Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och med fullständigt.

1. Placera utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan. Tag bort oljepåfyllningslocket.



2. Placera en lämplig behållare under styrningen.
3. Tag bort motorns oljeavtappningsplugg och tätningsbricka med en 12 mm nyckel och låt oljan rinna ut.

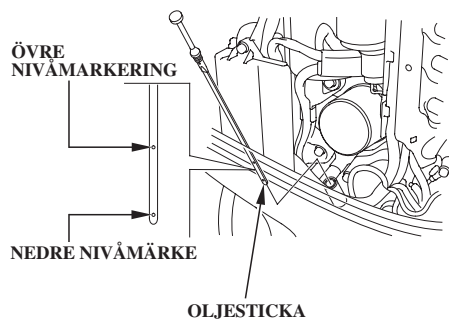
Sätt på en ny tätningsbricka på avtappningspluggen och drag fast denna ordentligt.

AVTAPPNINGSSKRUV
ÅTDRAGNINGSMOMENT:
23 N·m (2,3 kgf·m)





UNDERHÅLL



4. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.
5. Sätt dit oljestickan ordentligt.

6. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt. Drag inte till det för hårt.
7. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

OBS:

Ta hand om använd motorolja på ett sätt som skonar miljön. Vi föreslår att oljan fraktas i en sluten behållare till den lokala servicestationen för återvinning. Kasta den inte i soporna, håll inte ut den på marken eller i avloppet.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

Tändstift

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avsättningar.

▲ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du gör service på tändstiftet.

Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Utbytesintervall:

Var 200:e gångtimme eller en gång om året.

Rekommenderat tändstift:

LMAR6C-9 (NGK)

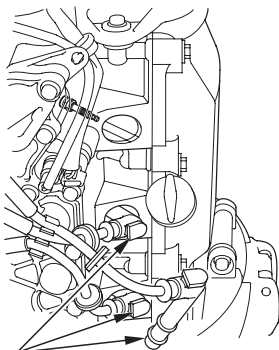
OBSERVERA

Använd endast de rekommenderade tändstiften eller motsvarande. Tändstift med fel värmetal kan vålla motorskador.



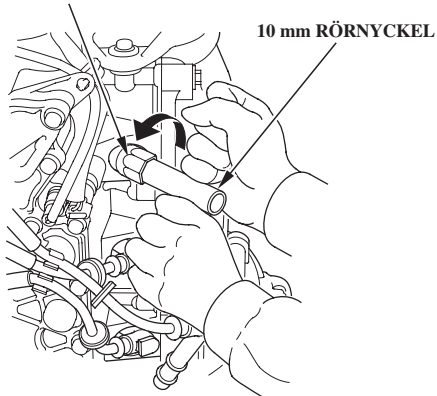


UNDERHÅLL



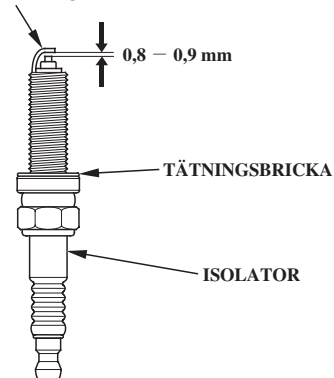
TÄNDSTIFTSANSLUTNING

TÄNDSTIFTSNYCKEL



1. Tag bort motorkåpan.
2. Tag bort tändstiftsanslutningarna.
3. Använd tändstiftsnyckeln, 10 mm fast nyckel och skruvmejseln som medföljer i verktygssatsen för att demontera tändstiften.
4. Ta bort den 10 mm fasta nyckeln.
5. Använd tändstiftsnyckeln för att demontera tändstiften.
6. Gör en visuell kontroll av tändstiften. Kassera tändstiften om de är synbart slitna eller om isolatorerna är spräckta eller urflisade. Rengör tändstiften med en stålborste om de skall användas på nytt.

SIDOELEKTROD

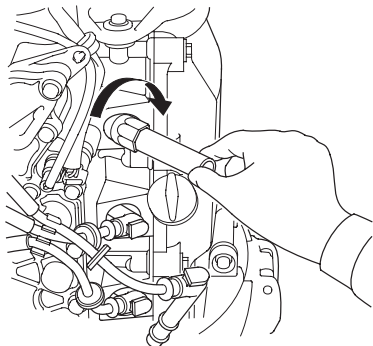


7. Mät elektrodavståndet med ett trådmått. Elektrodavståndet skall vara 0,8 – 0,9 mm. Korrigera efter behov genom att böja sidoelektroden.





UNDERHÅLL



8. Skruva in tändstiften med handen för att undvika att de kommer fel i gängorna.
9. När tändstiften sitter på plats, drar du åt med en tändstiftsnyckel och en 10 mm fast nyckel för att pressa samman packningarna.

OBS:

Vid montering av nya tändstift skall dessa dras 1/2 varv efter indragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop. Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, skall det endast dras 1/8 – 1/4 varv efter indragning för hand.

116

OBSERVERA

Tändstiften måste dras fast ordentligt. Ett dåligt fastdraget tändstift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskador.

10. Fäst tändstiftshattarna.
11. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

Batteri

OBSERVERA

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

▲ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

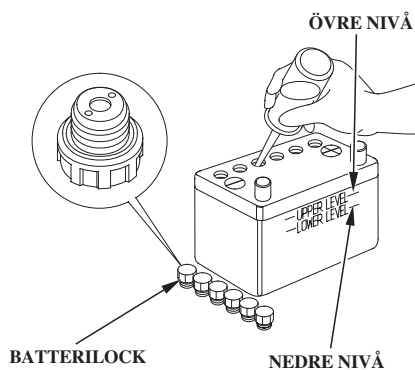
- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.





UNDERHÅLL

- Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja ordentligt med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL:
 - Utvärtes: Skölj grundligt med vatten.
 - Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**



〈 Batteriets elektrolytnivå 〉

Kontrollera att batterielekolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

〈 Rengöring av batteriet 〉

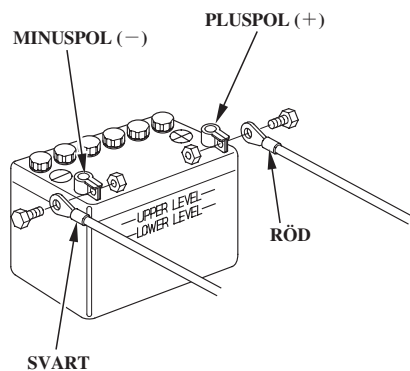
1. Lossa först batterikabeln från minuspolen (−) och sedan från pluspolen (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kablarnas kabelskor med stålborste eller sandpapper.

Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet nog.





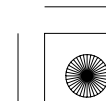
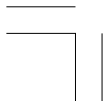
UNDERHÅLL



3. Anslut den positiva batterikabeln till batteriets positiva pol (+) och koppla sedan den negativa kabeln till den negativa polen (-). Drag åt bultarna och muttrarna ordentligt. Täck batteripolerna med fett.

▲ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar bort batteriet, måste du alltid börja med minuskabeln (-). Vi inkopplingen skall du börja med pluskabeln (+) och ta minuskabeln sist. Koppla aldrig bort batterikablarna i motsatt ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning genom något verktyg.





UNDERHÅLL

Smörjning

Torka av motorns utsida med en trasa doppad i ren olja. Lägga på korrosionsskyddande marinfett på följande delar:

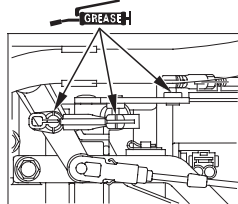
Smörjintervall:

Första smörjning 20 gångtimmar eller en månad efter inköpet, därefter var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

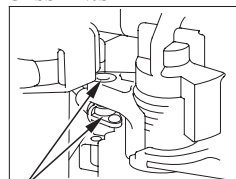
OBS:

- Lägga på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.
- Smörj oftare vid användning i saltvatten.

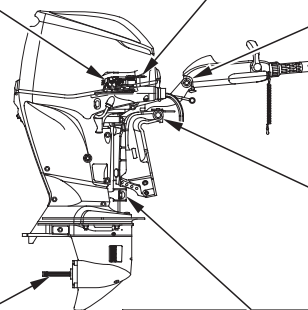
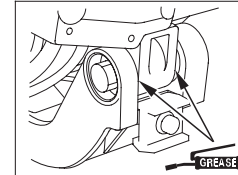
GASARM/LÄNK/STIFT/BRICKA



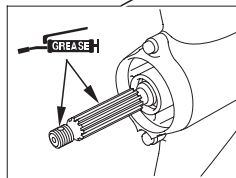
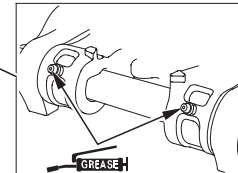
GASSTAV/STIFT



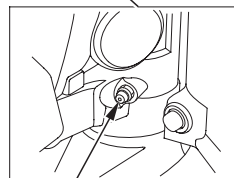
RORKULT (H-typ)



TILTAXEL



PROPELLERAXEL



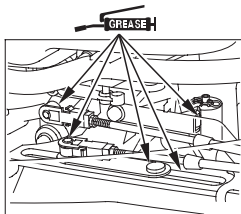
UNDRE SVÄNGKÅPA



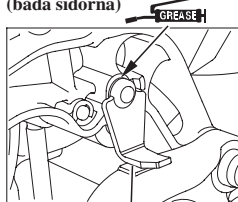


UNDERHÅLL

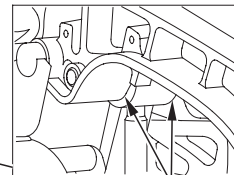
HÅLLARE FÖR VÄXELLÄNKAGE/
VÄXELTAPP/VÄXELARM/
KÄTTINGBULT/
PIVOTSKIVA/GLIDTAPP/
SPÄRRFJÄDERRULLE



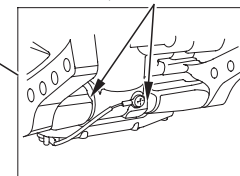
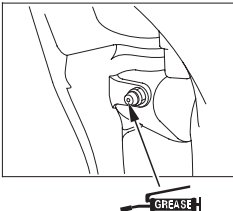
TILT LÅSSPAK
(båda sidorna)



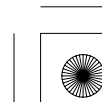
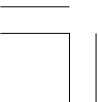
ÖVRE CYLINDERSTIFT/
BUSSNING



ÖVRE SVÄNGKÅPA



NEDRE CYLINDERFODER/
CYLINDERKRAGE





UNDERHÅLL

Bränslefilter/vattenseparator

Bränslefiltret (inuti renarskålen) finns under motorkåpan nära motorkåpans spärrhake på båtsidan.

Ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret kan orsaka effektförlust eller startsvårigheter. För att förhindra att motorn får problem, ska du med jämna mellanrum kontrollera och byta ut bränslefiltret.

En röd ring finns i renarskålen. Den flyter på vatten och visar hur mycket vatten som har ansamlats i renarskålen.

Inspektionsintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad

Utbytesintervall:

Var 400:e gångtimme eller vartannat år

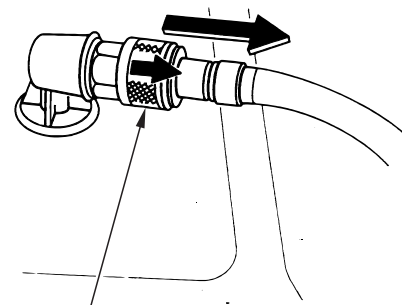
⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador eller dödsfall. Rök inte och tillåt inte några lågor eller gnistor inom arbetsområdet.

FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spiller bränsle vid filterbytet. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du startar motorn.

〈 Kontroll 〉



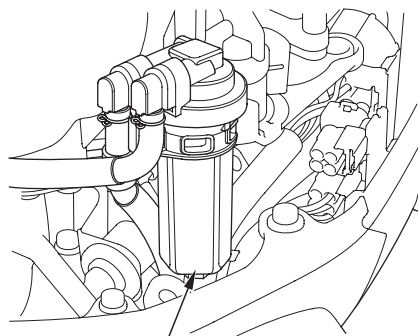
ANSLUTNING BRÄNSLELEDNING

1. Koppla loss bränsledningens anslutning från bränsletanken (se sida 104).
2. Tag bort motorkåpan (se sid. 53).





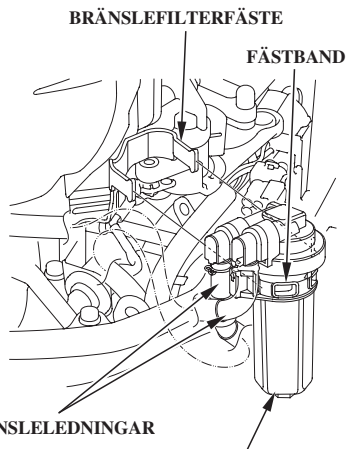
UNDERHÅLL



BRÄNSLEFILTER
(inuti slamsamlarskålen)

3. Titta genom den transparenta renarskålen för att undersöka om det har samlats vatten i filtret eller om detta har satts igen. Vid behov rengörs renarskålen och bränslefiltret eller ersätts bränslefiltret med ett nytt.

〈Ersättning〉



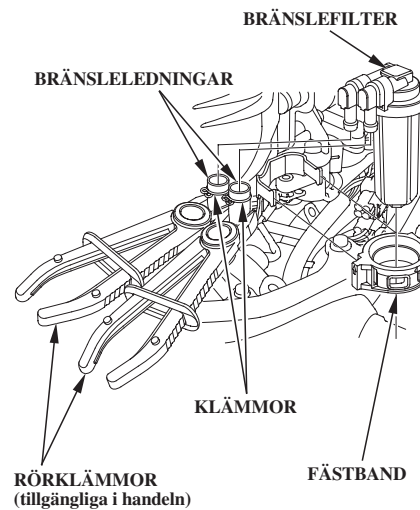
BRÄNSLELEDNINGAR

BRÄNSLEFILTER
(inuti slamsamlarskålen)

1. Ta bort bärlinan från bränslefilterets fäste och ta sedan bort linan från bränslefilterenheten.

OBS:

Innan du tar bort filtret måste du klämma till slangarna på filtrets baksida med slangklämmare för att förhindra bränsleläckage.

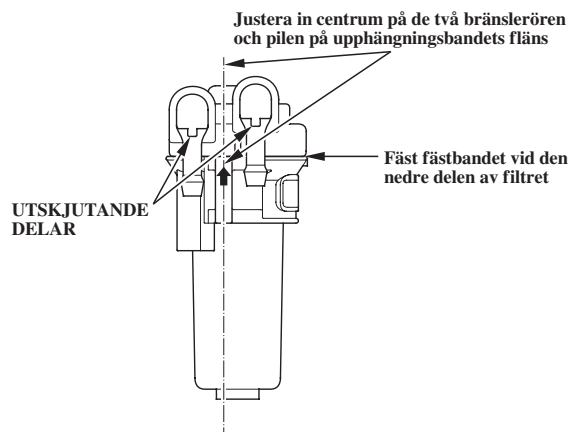
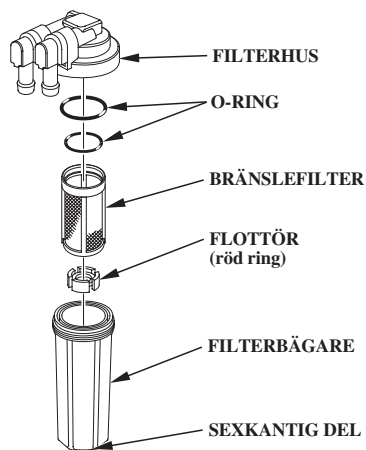


2. Koppla loss bränsledningarna från bränslefiltret.





UNDERHÅLL



3. Vrid den sexkantiga delen moturs och lossa silkoppen från filterhuset.
4. Rengör noggrant renarskålen och bränslefiltret.
Om filtret är täppt ska det bytas ut.

5. Montera bränslefiltret, O-ringar och flytanordningen.
Montera ihop filtret och renarskålen.

ÅTDRAGNINGSMOMENT:
3,0 N·m (0,3 kgf·m)

6. Montera upphängningsbandet på bränslefilterenheten enligt bilden ovan.
7. Återmontera bränslefilterenheten och upphängningsbandet i det ursprungliga läget.
8. Bringa den vita färgen på bränsleledningarna och de utskjutande delarna på filtret i linje med varandra. Anslut bränsleledningarna ordentligt till bränslefiltret med klämmorna. Ta bort ledningsklämmorna som används för att försluta bränsleledningarna.





UNDERHÅLL

9. Anslut bränsledningens anslutning ordentligt till bränsletanken och utombordaren.

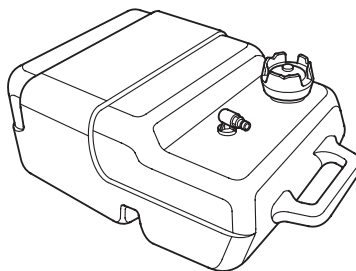
Vrid ventilationsskruven åt ÖPPEN, kläm på och släpp pumpblåsan för att mata fram bränslet (se sidan 63) och kontrollera om det finns några bränsleläckor. Reparera vid behov eventuella bränsleläckor.

OBS:

Om effektförlust eller startsvårigheter konstateras bero på kraftig ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret, inspektera bränsletanken.

Rengör vid behov bränsletanken och tankfiltret. Det kan vara nödvändigt att tömma bränsletanken helt och fylla den med färsk bensin.

Bränsletank och bränsletankfilter (modell med utrustning)



Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordaren.

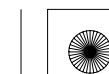
〈 Rengöring av bränsletanken 〉

▲ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte några öppna lågor eller gnistor inom arbetsområdet.

FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som evakuerats från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tank och filter. Utspild bränsle eller ångor kan användas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

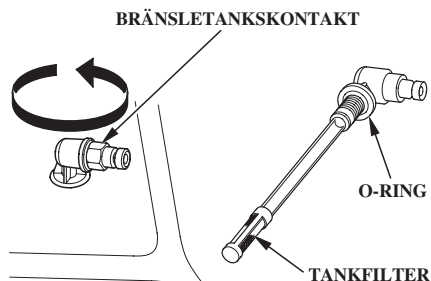




UNDERHÅLL

1. Koppla loss bränsledningens anslutning från bränsletanken.
2. Töm tanken, slå i en liten mängd bensin och rengör tanken noga genom att skaka på den.
Evakuera och bortför bränslet på ett korrekt sätt.

〈 Rengöring av tankfilter 〉



1. Vrid bränsletankskontakten moturs och demontera tankfiltret.
2. Rengör filtret med en icke antändlig lösning. Inspektera bränsletankens filter och anslutningens O-ring. Byt ut dem om de är skadade.
3. Efter rengöring, monteras bränslefiltret och tankanslutningen ordentligt.

AVGASRENING

Vid förbränningen bildas kolmonoxid och kolväten. Det är mycket viktigt att utsläppen av kolväten kontrolleras, eftersom de under vissa förhållanden reagerar och bildar fotokemisk smog vid kontakt med solljus. Kolmonoxiden reagerar inte på samma sätt, men är giftig.

Problem som kan påverka utsläppen från en utombordare.

Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta en auktoriserad Honda återförsäljare kontrollera och reparera motorn:

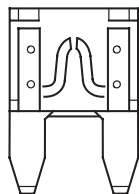
1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dålig effekt (drivkraft) och dålig bränsleekonomi





UNDERHÅLL

Säkring

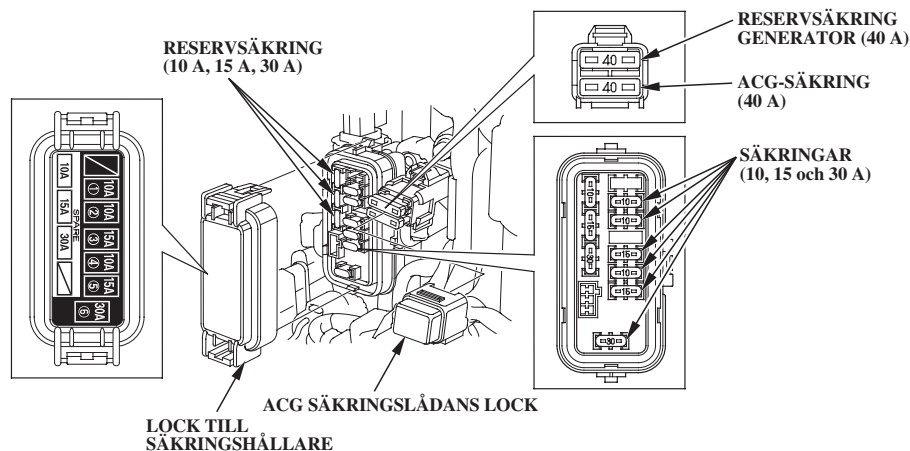


AVBRÄND SÄKRING

Om säkringen brinner av kommer batteriet inte att laddas trots att motorn går. Innan du sätter i en ny säkring bör du kontrollera de elektriska tillbehörens strömförbrukning och kontrollera att det inte förekommer något onormalt.

⚠ VARNING

- Använd aldrig en säkring med annan styrka än den föreskrivna, eftersom det skulle kunna medföra allvarliga skador på elsystemet eller brand.
- Koppla bort batterikabeln från den negativa (–) polen innan du byter säkringen.
I annat fall finns det risk för kortslutning.



Säkring Nr.	Strömstyrka	Anslutna komponenter
	40 A	Generator (regulator likriktare batteriladdning)
①	10 A	Bränslepump (högtrycksida)
②	10 A	Power trim/tilt-relä , huvudrelä, varningssummer, indikator, startmotor, strömställare, varje mätare
③	15 A	PGM-FI ECU, bränslespridare, CKP sensor 1, 2
④	10 A	Datalänkkontakt don, uppvärmd lambdasond, indikatorkabel
⑤	15 A	PGM-FI ECU, tändspolar
⑥	30 A	Samlingssäkring (säkringarna nr. 1, 3, 4, 5)





UNDERHÅLL

OBSERVERA

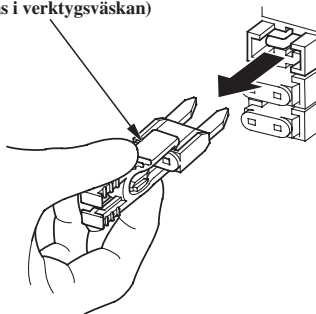
Undersök orsaken, om säkringen brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma strömstyrka. Om du inte kan fastställa orsaken kan säkringen brinna av igen.

Huvudsäkring

〈Ersättning〉

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.

SÄKRINGSVERKTYG
(finns i verktygsväskan)



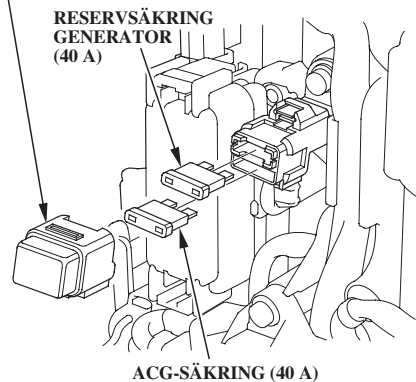
3. Demontera säkringshusets lock och demontera den gamla säkringen från hållaren med säkringsutdragaren som finns i verktygsväskan.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.

RÄTT SÄKRING:
10 A, 15 A, 30 A

5. Sätt tillbaka säkringshållarens lock och motorkåpan.
6. Anslut batteriet.

Generatorsäkring

ACG SÄKRINGSLÅDANS LOCK



OBSERVERA

Demontera batterikabeln vid batteriklämman innan du kontrollerar eller byter ACG-säkringen.

〈Ersättning〉

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Tag bort säkringshållarens lock.
4. Ta bort den gamla säkringen.
5. Sätt i en ny säkring med "40A".
6. Kontrollera att säkringshållarens lock sitter ordentligt fast.

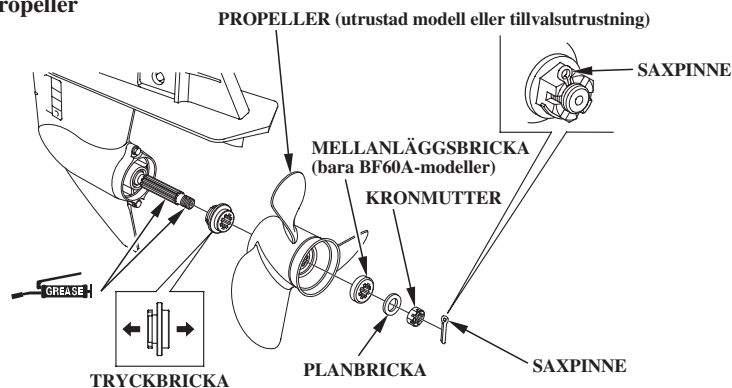
RÄTT SÄKRING:
40 A





UNDERHÅLL

Propeller



Om propellern har skadats genom att slå mot en sten eller något annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klammern från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid utbyte.

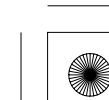
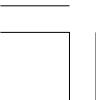
< Borttagning >

1. Ta bort saxpinnen, skruva loss kronmuttern, ta bort mellanlägsbrickan (bara BF60A-modeller) och brickan och ta sedan bort propellern och tryckbrickan.
2. Kontrollera propelleraxeln beträffande fiskelinor eller skräp.

< Installation >

1. Lägg på marinfett på propelleraxeln.
2. Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
3. Montera propellern.
4. Montera mellanlägsbrickan (bara BF60A-modeller) och brickan som detta visas.
5. Dra åt kronmuttern något för hand eller med nyckel tills propellern inte har något fritt spel.
6. Dra åt kronmuttern utan att använda momentnyckel.

KRONMUTTER
ÅTDRAGNINGSMOMENT:
1 N·m (0,1 kgf·m)





UNDERHÅLL

7. Dra sedan åt kronmuttern med en momentnyckel tills det första tillgängliga spåret i kronmuttern är i linje med hålet för saxpinnen. Dra inte åt längre än till första gången ett spår i kronmuttern och hålet för saxpinnen är i linje med varandra.

OBSERVERA

ÅTDRAGNINGSMOMENT, GRÄNS:

BF60A-modeller

34 N·m (3,5 kgf·m),

BFP60A-modeller

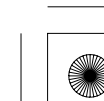
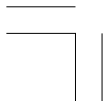
44 N·m (4,5 kgf·m)

Dra inte åt kronmuttern över GRÄNSEN FÖR ÅTDRAGNINGSMOMENTET, annars kan propellern och axeln skadas.

8. Se till att byta ut saxsprinten mot en ny.

- Använd en original Honda saxpinne av rostfritt stål eller motsvarande saxpinne och bänd ut ändarna enligt figuren på föregående sida.

Observera att dessa nycklar inte ingår i den verktygsuppsättning som medföljer utombordaren. Kontakta din auktoriserade återförsäljare av Hondas utombordare för ytterligare information om verktyg.





UNDERHÅLL

Dränkt motor

En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

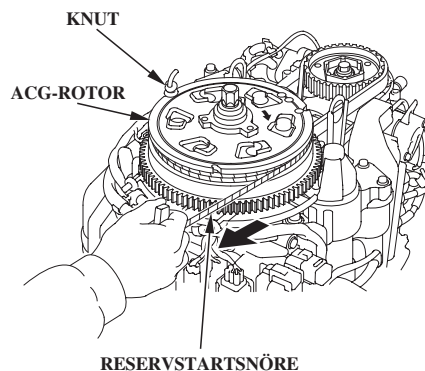
Om det finns en Honda återförsäljare i närheten ska du genast ta motorn till denne. Om det inte finns någon i närheten ska du göra som följer:

1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.

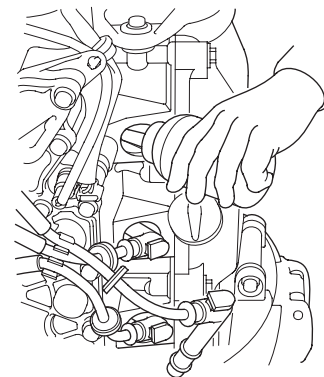
OBSERVERA

Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.

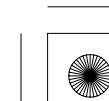
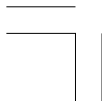
2. Töm ångavskiljaren enligt beskrivningen på sidan 133.



3. Byt motorolja (se sid. 113).
4. Demontera tändstiften. Ta bort ACG-kåpan och linda upp reservstartsnöret enligt instruktionerna för nödstart (sidorna 71 till 75) och töm vattnet från cylindern genom att dra flera gånger i reservstartsnöret.



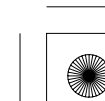
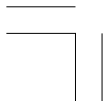
5. Håll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och drag sedan runt motorn flera gånger med nödstartsnöret för att smörja cylinderloppen. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Montera motorkåpan och lås låsspaken ordentligt (se sida 53).





UNDERHÅLL

7. Försök att starta motorn.
 - Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
 - Om det finns vatten i vevhuset eller om den gamla motoroljan visar tecken på att vara förorenad av vatten, skall ett nytt oljebyte göras sedan motorn har körts en halvtimme.
 - Om motorn startar och det inte finns några mekaniska skador, låt du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
8. Tag så fort som möjligt motorn till en Honda utombordaråterförsäljare för kontroll och service.





13. FÖRVARING

För att din utombordare skall få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare göra service på den innan du ställer undan den försäsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg:

Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid. I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenad bensin kan skada motorn allvarligt (igentäppt bränslesystem, ventiler kan fastna).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara angiven bensin (se sida 55).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att sakta ned försämringen, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och ångavskiljaren.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

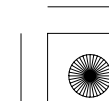
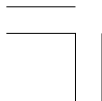
- Var försiktig, så att du inte spiller. **Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**

1. Kontrollera bränslefiltret på lågtryckssidan. Om det finns något vatten eller några föroreningar, rengör bränslesilen och bränslefiltret eller byt bränslefiltret. (se sida 121)
2. Töm bensinen från ångavskiljaren. (Se sidan 133)

3. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar inblandade i den avtappade bensinen.
4. Om det inte finns något inblandat i den avtappade bensinen, dra åt avtappningsskruven.
5. Om det finns vatten eller föroreningar inblandat i den avtappade bensinen, fortsätt med följande steg.
 - 5-a. Dra åt avtappningsskruven.
 - 5-b. Ställ utombordaren vertikalt och anslut en bränsletank med ren bensin.
 - 5-c. Skicka den färskas bensinen till ångavskiljaren genom flödningsventilen och starta motorn.

OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.





FÖRVARING

▲ FÖRSIKTIGHET

Använd flödningsventilen sedan du har kontrollerat att avtappningsskruven är åtdragen. När avtappningsskruven är öppen kommer bensinen att rinna ut.

5-d. Efter att motorn har startat, låt den gå på tomgång i 3 minuter.

5-e. Töm bensinen från ångavskiljaren.

5-f. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar inblandade i den avtappade bensinen.

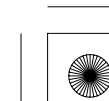
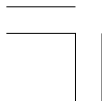
5-g. Om det finns vatten eller föroreningar i den avtappade bensinen, upprepa från steg 5-a tills det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.

Tömning av vattenavskiljare

▲ VARNING

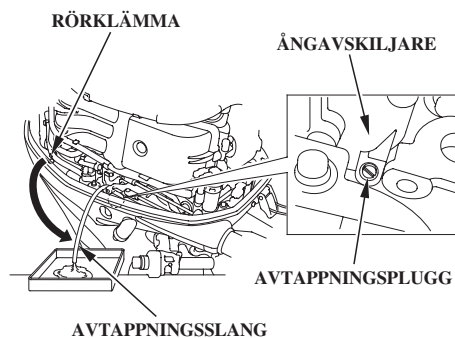
Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Var försiktig, så att du inte spillar. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spillar något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.





FÖRVARING



1. Koppla loss anslutningen för bränsledningen (se sida 104).
2. Tag bort motorkåpan.
3. Lossa avtappningsröret från rörklämman för högtrycksbränsleröret och för ut ändan av avtappningsröret under motorkåpan.
4. Lossa ångavskiljarens avtappningsskruv.
5. Fäll upp motorn.

6. När bensinen börjar rinna ut ur avtappningsröret, titta utombordaren och håll den i det läget tills bensinen slutar rinna.
Fånga upp bränslet som rinner ut i lämpligt kärl.
7. Efter avtappningen, dra åt avtappningsskruven och fäst avtappningsröret i rörklämman för högtrycksbränsleröret.

OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för en längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning från bränsletanken och låter motorn gå med 2.000 till 3.000 min⁻¹ (rpm) tills den stannar.

Motorolja

1. Byt motorolja (se sida 113–114).
2. Demontera tändstiften (se sida 114) och ta bort klämman från nödstoppkontakten.
3. Häll en matsked eller tesked (5–10 cm³) ren motorolja i varje cylinder.
4. Dra runt motorn några varv för att fördela oljan i cylindrarna.
5. Sätt tillbaka tändstiften (se sida 116).





FÖRVARING

Batteriförvaring

OBSERVERA

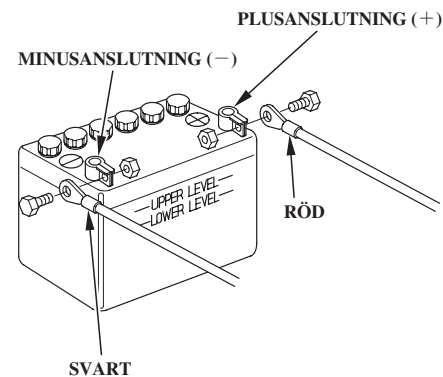
Skötseln av batteriet varierar beroende på batteritypen och anvisningarna nedan gäller kanske inte för just ditt batteri. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

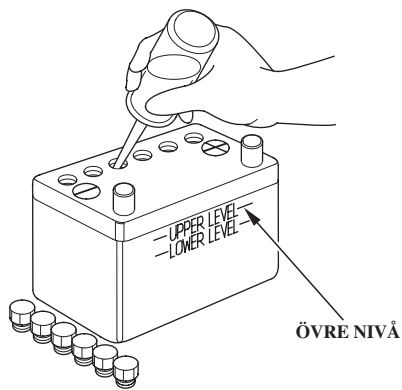


1. Koppla först bort kabeln från batteriets minuspol (–) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i vatten. Var försiktig, så att inte något av lösningen rinner in i battericellerna. Torka batteriet noga.



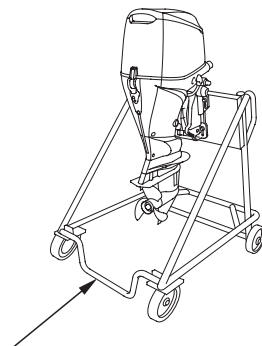


FÖRVARING



3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen. Fyll aldrig för högt.
4. Förvara batteriet på en plan yta på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad mot direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

Utbordarens ställning

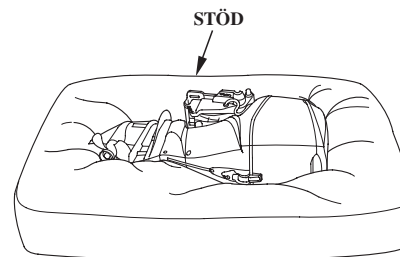


UTBORDARSTATIV

Transportera och förvara motorn antingen vertikalt eller horisontellt, enligt bilden. Fäst akterspegelsfästet vid stativet och säkra motorn med skruvar och muttrar. Förvara utombordaren i ett väl ventilerat utrymme fritt från direkt solljus och fukt.

Transport eller förvaring i vertikalt läge:

Sätt fast motorfästet på ett stativ.



(Styrbordssidan vänd nedåt enligt bild.)

Transport eller förvaring i horisontalläge:

Lägg motorn på ett underlägg av skyddande material.

▲ FÖRSIKTIGHET

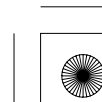
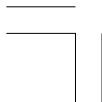
Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.





14. FÖRFOGANDE

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Observera lokala lagar och regleringar eller rådgör med din auktoriserade Honda återförsäljare.

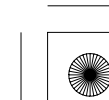
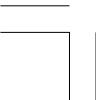




15. AVHJÄLPANDE AV FEL

VARNINGSSYSTEM AKTIVERAS

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Varningssystemet för överhettning slås på: • Överhettningssumman tänds. • Överhettningssumman hörs. • Motorvarvtalet sjunker tills motorn stannar. • Motorvarvtalet kan inte ökas genom ökat gaspådrag. • Motorn stannar inom 20 sekunder efter det motorvarvtalet har begränsats.	Kylvattensintaget igensatt.	Rengör kylvattenintaget.
	Tändstiften har fel värmetal.	Byt tändstiften (se sida 114).
	• Trasig vattenpump. • Termostat igensatt. • Defekt termostat. • Kylvattenskanal igensatt. • Avgaser tränger in i kylsystemet.	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
Varningssystemet för oljetryck slås på: • Oljetrycksindikatorn tänds inte. • Varningssumman för oljetrycket hörs. • Motorvarvtalet sjunker. • Motorvarvtalet kan inte ökas genom ökat gaspådrag.	För lite motorolja	Fyll på motorolja till angiven nivå (se sida 54).
	Felaktig motorolja används.	Byt motorolja (se sida 113).
Varningssystemet PGM-FI slås på: • PGM-FI-indikatorn aktiveras. • Varningssumman PGM-FI hörs stötvis.	Varningssystemet PGM-FI är defekt.	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
Varningssystemet ACG slås på: • ACG-indikatorn aktiveras. • Varningssumman ACG hörs stötvis..	Batterispänningen är för hög eller för låg.	Kontrollera batteriet (se sida 116).
	Defekt ACG..	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.





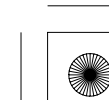
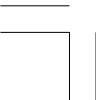
16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF60A		
Beskrivningskod	BBFJ		
Typ	LHT	LRT	XRT
Största längd	851 mm	777 mm	
Största bredd	417 mm		
Största höjd	1.397 mm		1.524 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	521 mm		648 mm
Torrvikt (vikt) *	115 kg	110 kg	116 kg
Nominell effekt	44,1 kW (60 PS)/5.500 min ⁻¹ (rpm)		
Fullgasområde	5.000—6.000 min ⁻¹ (rpm)		
Motortyp	Fyrtakts OHC rak trecylindrig		
Slagvolym	998 cm ³		
Elektroдавstånd i tändstift	0,8—0,9 mm		
Styrsystem för styrningen	Rorkult	Motormonterad, Fjärmanövrering	
Startsystem	Elstartmotor		
Tändsystem	Fullt transistorbatteri		
Smörjsystem	Trycksmörjninga med kugghjuls-pump		

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellhus: API standard (GL-4) SAE 90 växellhusolja för utbordare
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,6 L Med byte av oljefilter: 2,7 L Växellhus: 0,43 L
Likspänningseffekt	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	LMAR6C-9 (NGK)
Bränslepump	Lågtrycksida: mekanisk typ Högtrycksida: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Växling	Kloppkoppling (fram – neutral – back)
Styrvinkel	50° höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 16° (när akterspegelns lutning är 12°)
Upphållningsvinkel	60° (när akterspegelns lutning är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).





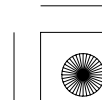
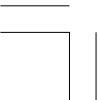
TEKNISKA DATA

MODELL	BFP60A		
Beskrivningskod	BBFJ		
Typ	LHT	LRT	XRT
Största längd	866 mm	792 mm	
Största bredd	417 mm		
Största höjd	1.453 mm		1.580 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	531 mm		658 mm
Torrvikt (vikt) *	123 kg	119 kg	125 kg
Nominell effekt	44,1 kW (60 PS)/5.500 min ⁻¹ (rpm)		
Fullgasområde	5.000—6.000 min ⁻¹ (rpm)		
Motortyp	Fyrtakts OHC rak trecylindrig		
Slagvolym	998 cm ³		
Elektroavstånd i tändstift	0,8—0,9 mm		
Styrsystem för styrningen	Rorkult	Motormonterad, Fjärrmanövrering	
Startsystem	Elstartmotor		
Tändsystem	Fullt transistorbatteri		
Smörjsystem	Trycksmörjninga med kugghjuls-pump		

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellhus: API standard (GL-4) SAE 90 växellhusolja för utbordare
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,6 L Med byte av oljefilter: 2,7 L Växellhus: 0,95 L
Likspänningseffekt	12 V – 22 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	LMAR6C-9 (NGK)
Bränslepump	Lågtrycksida: mekanisk typ Högtrycksida: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Växling	Kloppkoppling (fram – neutral – back)
Styrvinkel	50° höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 16° (när akterspegelns lutning är 12°)
Upphållningsvinkel	60° (när akterspegelns lutning är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).



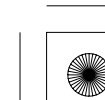
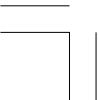


TEKNISKA DATA

Buller och vibration

MODELL	BF60A		BFP60A	
	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)
MANÖVERSYSTEM				
Ljudtrycknivå vid operatörens öra (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	84 dB (A)	79 dB (A)	84 dB (A)	79 dB (A)
Osäkerhetsfaktor	3 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Uppmätt ljudtrycksnivå (Referens till EN ISO3744)	92 dB (A)	_____	91 dB (A)	_____
Osäkerhetsfaktor	3 dB (A)	_____	2 dB (A)	_____
Vibrations nivå vid handen/armen (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	Överskrids ej 2,5 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²
Osäkerhetsfaktor	_____	_____	_____	_____

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.





17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
<http://www.honda-marine.hr>

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.hondamarine.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

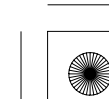
Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Motor Europe (North)
GmbH**
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr





ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwarkin Road -
Mrieħel Bypass
Mrieħel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

AS Kellox
Boks 170 - Nygårdsveien 67
1401 Ski
Tel. : +47 64 97 61 00
Fax : +47 64 97 61 92
<http://www.kellox.no>

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

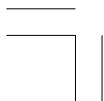
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21. MKAD 47 km., Leninsky
district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. -
Ind. zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10
Fax : +385 22 44 05 00
<http://www.honda-marine.hr>





ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, s.r.o.
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province (Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province (Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tél. : + 34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Väst kustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10 Route des Moulières
1214 Vernier-Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

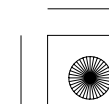
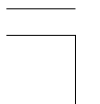
UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

För australiensiska

AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle
and Power Equipment Pty. Ltd**
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133
<http://www.hondampe.com.au/>





18. “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (14), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES
THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) Outboard engine

4) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

5) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

6) CATEGORY: 7) Outboard engine 8) MAKE: Honda

9) TYPE: 7) 10) SERIAL NUMBER: 10)

11) MANUFACTURER: Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

12) AUTHORIZED REPRESENTATIVE: Honda Motor Europe Ltd. - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

13) SIGNATURE:

14) NAME:

15) TITLE

13)
14)
15)

17) DATE:

18) PLACE:

17)
18)





“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (14), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) moteur hors-bord 4) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 5) DESCRIPTION DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) moteur hors-bord 8) MARQUE 9) TYPE 10) NUMÉRO DI SERIE 11) CONSTRUCTEUR 12) REPRÉSENTANT HABILITÉ 13) SIGNATURE 14) NOM 15) TITRE 16) Directeur Qualite 17) DATE 18) LIEU	français (FRENCH)
1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (14), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) MOTORE FUORIBORDO 4) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 5) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 6) CATEGORIA 7) MOTORE FUORIBORDO 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DI SERIE 11) FABBRICANTE 12) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO 13) FIRMA 14) NOME 15) TITOLO 16) DIRETTORE DELLA QUALITA' 17) ADDI 18) LUOGO	italiano (ITALIAN)
1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (14), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) Außenbordmotor 4) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 5) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 6) ART 7) Außenbordmotor 8) FABRIKAT 9) TYP 10) SERIEN NUMMER 11) HERSTELLER 12) BEVOLLMÄCHTIGTER 13) UNTERSCHIFT 14) NAME 15) TITEL 16) Qualitätssi Cherung 17) DATUM 18) ORT	deutsch (GERMAN)
1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (14), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) buitenboordmotor 4) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 5) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) buitenboormotor 8) FABRIKAT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) GEMACHTIGDE VAN DE FABRIKANT 13) HANDTEKENING 14) NAAM 15) TITEL 16) Directeur Kwaliteitszorg 17) DATUM 18) PLAATS	nederlands (DUTCH)
1) ΕΕ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (14), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) Εξωλέμβια μηχανή 4) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 6) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7) Εξωλέμβια μηχανή 8) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 9) ΤΥΠΟΣ 10) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 11) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 12) ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ 13) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 14) ΟΝΟΜΑ 15) ΤΙΤΛΟΣ 16) Υπεύθυνος Ποιότητας 17) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 18) ΤΟΠΟΣ	Ελληνικά (GREEK)
1) EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), DER PEPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) Utenbordsmotor 4) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AF MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRÆSENTANT 13) SIGNATURE 14) NAVN 15) TITEL 16) Kvalitets Leder 17) DATO 18) STED	DANSK (DANISH)
1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (14), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) Motor fueraborda 4) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 5) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 6) CATEGORÍA 7) Motor fueraborda 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) REPRESENTANTE AUTORIZADO 13) FIRMA 14) NOMBRE 15) CARGO 16) Director de calidad 17) FECHA 18) LUGAR	español (SPANISH)





“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (14), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) Motor fora de borda 4) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 5) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 6) CATEGORIA 7) Motor fora de borda 8) MARCA 9) TIPO 10) NÚMERO DE SÉRIE 11) FABRICANTE 12) MANDATÁRIO AUTORIZADO 13) ASSINATURA 14) NOME 15) TÍTULO 16) Director de Qualidade 17) DATA 18) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (14), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) Peramoottori 4) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 5) KUVUUS LAITTEESTA 6) KATEGORIA 7) Peramoottori 8) MERKKI 9) MALLI 10) SARJANUMERO 11) VALMISTAJA 12) VALTUUTETTU EDUSTAJA 13) ALLEKIRJOITUS 14) NIMI 15) TITTELI 16) Laatupäällikkö 17) PÄIVÄMÄÄRÄ 18) PAIKKA	suomi (FINNISH)
1) ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (14), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 4) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 5) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 6) КАТЕГОРИЯ 7) ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 8) МАРКА 9) ТИП 10) СЕРИЕН НОМЕР 11) ПРОИЗВОДИТЕЛ 12) ОТОРИЗИРАН ПРЕСТАВИТЕЛ 13) ПОДПИС 14) ИМЕ 15) ТИТЛА 16) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 17) ДАТА 18) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (14), REPRESENTERANDE TILL VERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSENA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) Utomborostmotor 4) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 5) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 6) KATEGORI 7) Utomborostmotor 8) MERKKI 9) TYYPBECKNING 10) SERIENUMER 11) TILLVERKARE 12) REPRESENTERANDE TILLVERKARENS 13) SIGNATUR 14) NAMN 15) TITEL 16) Kvalitetschef 17) DATUM 18) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (14), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) Silnik zaburtowy 4) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 5) OPIS URZĄDZENIA 6) KATEGORIA 7) Silnik zaburtowy 8) MARKA 9) TYP 10) NUMERY SERYJNE 11) PRODUCENT 12) UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 13) PODPIS 14) NAZWISKO 15) TYTUŁ 16) Menadżer Jakości 17) DATA 18) MIEJSCE	polski (POLISH)
1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2) ALULÍROTT (14), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) KÜLSŐ CSŐNAKMOTOR 4) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 5) A GÉP LEÍRÁSA 6) KATEGÓRIA 7) KÜLSŐ CSŐNAKMOTOR 8) GYÁRTÓTÍPUS 9) TÍPUS 10) SORSZÁM 11) GYÁRTÓ 12) ENGEDÉLYEL RENDELKEZŐ KÉPVISELŐ 13) ALÁÍRÁS 14) NÉV 15) BEOSZTÁS 16) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 17) KELTEZÉS DÁTUMA 18) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (14), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 4) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 5) POPIS VÝROBKU 6) KATEGORIE: 7) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 8) ZNAČKA: 9) TYP: 10) VÝROBNÍ ČÍSLO: 11) VÝROBCE: 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE: 13) PODPIS: 14) JMÉNO: 15) POZICE: 16) Manažer kvality 17) DATUM: 18) MÍSTO:	čeština (CZECH)





“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (14), ZASTUPUJÍCÍ VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES 3) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 4) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 5) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 6) KATEGÓRIA 7) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 8) VÝROBCA/ZNAČKA 9) TYP 10) SÉRIOVÉ ČÍSLA 11) VÝROBCA 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA 13) PODPIS 14) MENO 15) POZÍCIA 16) MANAŽÉR KVALITY 17) DÁTUM 18) MIESTO	slovenčina (SLOVAK)
1) EU SAMSVARERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), SOM REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) Utenbordsmotor 4) REFERANSER TIL HARMONISERTE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AV MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIE NUMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRESENTANT 13) SIGNATUR 14) NAVN 15) TITTEL 16) Kvalitetssjef 17) DATO 18) STED	(NORWEGIAN)
1) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMÎNĂȚUL, (14), REPREZENTAND PE PRODUCĂTOR, DECLARĂ PRIN PREZENTĂ CA PRODUSUL ESTE ÎN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMĂTOARELOR DIRECTIVE CE. 3) MOTOR ÎN AFARA BORDULUI (EXTERN) 4) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 5) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 6) CATEGORIA: 7) MOTOR EXTERN 8) MARCA 9) TIPUL 10) NUMĂR DE SERIE 11) PRODUCĂTOR 12) REPREZENTANT AUTORIZAT 13) SEMNATURĂ 14) NUME 15) TITLUL 16) DIRECTOR DE CALITATE 17) DATA 18) LOCATIE	ROMANIAN
1) EC VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU, (14), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3) Pardaväline mootor 4) VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 5) MEHHAANISMI KIRJELDUS 6) KATEGORIA: 7) Outboard engine 8) VALMISTAJA: 9) TÜÜP: 10) SERIALNUMBER: 11) TOOTJA: 12) VOLITATUD ESINDAJA: 13) ALLKIRI: 14) NIMI: 15) AMET 16) Kvaliteedijuht 17) KUUPÄEV: 18) KOHT:	eesti (ESTONIAN)
1) EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (14), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Piekarināmais laivas dzinējs 4) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 5) Iekārtas apraksts 6) Kategorija 7) Piekarināmais laivas motors 8) Preču zīme 9) Tips 10) Sērijas numurs 11) Izgatavotājs 12) Autorizētais pārstāvis 13) Paraksts 14) Vārds, Uzvārds 15) Tituls 16) Kvalitātes vadītājs 17) Datums 18) Vieta	LATVIAN
1) EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2) ŽEMIAUĮ PASIRAŠES, (14), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĄ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS. 3. PAKABINAMAS VARIKLIS. 4. NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 5. MAŠINOS APRAŠYMAS. 6. KATEGORIJA. 7. Pakabinamas variklis. 8. MARKĖ. 9. TIPAS. 10. SERIJINIS NUMERIS. 11. GAMINTOJAS. 12. AUTORIZUOTAS ATSTOVAS. 13. PARAŠAS. 14. V. PAVARDĖ 15. PARUIGOS. 16. KOKYBĖS VADYBININKAS. 17 DATA. 18. VIETA	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
1) EC-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI, (14), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) Izvenkrmni motorji 4) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 5) OPIS IZDELKOV 6) KATEGORIJA 7) Izvenkrmni motorji 8) PROIZVAJA 9) TIP 10) SERIJSKA ŠTEVILKA 11) PROIZVAJALEC 12) POOBLAŠČEN PREDSTAVNIK 13) PODPIS 14) IME 15) FUNKCIJA 16) Direktor presoje 17) DATUM 18) KRAJ	slovenščina (SLOVENIAN)





19. SAKREGISTER

A			
ACG indikering/summer		Tankfilter	124
Drift	94	Tankrengöring	124
Funktion	37	D	
Akterspegelns höjd	45	Digital hastighetsmätare	44
Avgasrening	125	Digital varvräknare	44
Avhjälpande av fel		Drift	77
Varningssystemet aktiveras	138	E	
B		“EG-FÖRSÄKRAN OM	
Batteri		ÖVERENSSTÄMMELSE”	
Anslutningar	49	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	145
Förvaring	135	F	
Kontroll	60	Frigöringsarm för neutrallägespärr	27
Rengöring	117	Förfogande	137
Vätskenivå kontroll	117	Förtöjning	90
Bränsle		Förvaring	132
Filter/vattenseparator		G	
Kontroll	59, 121	Gashandtag	23
Utbyte	122	Gasreglagets friktion	
Flödning	63	Fixering	23
Förvaring	132	Gränssnittskopplare	32
Kontroll	55	Gång i grunt vatten	100
Ledning			
Anslutning	62		
Frånkoppling	104		
Kontaktidon och anslutning	43		
Påfyllningslock	42		
		H	
		Honda återförsäljare Adresser	142
		Höjd för rorkult/vinkelinställning	58
		I	
		Inkörning	77
		Installation	
		Höjd	46
		Placering	46
		Utbordare	47
		K	
		Kontroller före körning	53
		Batteri	60
		Bränslefilter/Vattenavskiljare	59
		Bränsle	55
		Höjd för rorkult/vinkelinställning	58
		Kontroll av propeller och saxpinne	57
		Motorolja	54
		Reglagefriktion, fjärrmanöver	59
		Rorkultens friktion	59
		Övriga kontroller	61
		Kopplingsschema	152
		Bakre pärmens insida	
		Kylvatten	
		Intagsöppning	41
		Kontrollhåll	41





SAKREGISTER

K

Körning på trailer	107
Körning	
H-typ	80
R-typ	83

M

Manuell	
Avlastningsventil	
Drift	91
Funktion	34

Motor

Kåpa	
Demontering/montering	53
Låsspak	42
Olja	
Byt	113
Förvaring	134
Nivåkontroll	54
Påfyllning	54
Strömställare	
H-typ	21
R-typ	27
Tillverkningsnummer	2
Motorns huvuddelar	13
Motorskyddssystem	94
ACG Varning System	94
PGM-FI Warning System	94

Skyddsanoder	99
Varningssystem för oljetryck	94
Varningssystem för överhettning	94
Varvtalsbegränsare	99
Motorvinkel	
Kontroll	48

N

Nödstopp	
Fästlina klammer	24, 29
Strömbrytare säkerhetslina	30
Strömställare	24, 28

O

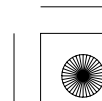
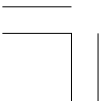
Oljetrycksindikator/summer	
Drift	94
Funktion	35

P

PGM-FI-indikator/summer	
Drift	94
Funktion	38
Propeller	
Kontroll	57
Urval	52
Utbyte	128

R

Ramens tillverkningsnummer	2
Reglageenhet	
Installation	51
Kabellängd	52
Låda	
Installationsplats	51
Märkning	18
Spak	
Funktion	26
Inställning av friktionen	59
Reglage och detaljer	21
Rengörning och spolning	108
Reservklammer till nödstoppkontakt	25, 30
Rodermätare	
Funktion	44
Rorkult	15





SAKREGISTER

S

Skyddsanod

Drift	99
Funktion.....	40

Smörjning

119

Snabb tomgång

Spak	28
------------	----

Spritblandat bränsle.....

56

Stannande av motorn

Normalt stopp

H-typ.....	102
R-typ.....	103

Nödsituation

101

Start av motorn

H-typ.....	64
Nödstart	71
R-Typ.....	68

Strömställare för motordriven tiltning

Drift	91
Funktion.....	33

Styrningens friktionsjustering.....

59

Drift	79
Funktion.....	25

Styrning

79

Säkerhet

Dekalplacering.....	10
Förarens ansvar.....	7
Information.....	7

Risk för brand- och brännskador

8

Risk för kolmonoxidsförgiftning

9

Säkring.....

126

T

Tekniska data.....

139

Tiltlåsspak.....

34

Tiltning av motorn.....

89

Transport.....

104

Trimfena

Funktion.....	39
Justering.....	92

Trimma motorn.....

86

Trimmer

Drift	88
Funktion.....	33

Trim- och tiltomkopplare

Funktion.....

31

TRL-strömställare (trollingreglage)

Drift

85

Funktion.....

25

Panel

30

Tändstift.....

114

Tömning av vattenavskiljare.....

133

U

Underhållsschema

111

Underhåll

109

Utbordare

Förvaringsläge.....	136
Installation	47

V

Varvräknare

43

Varvtalsbegränsare

99

Verktygssats, reservdelar och delar

för nödlägen

61, 110

Växel

Växling

H-typ.....	78
R-typ.....	82

Växelnreglage

22

Å

Åtgärder på dränkt motor

130

Ö

Överhettning indikering/summer

Drift	94
Funktion.....	36





KOPPLINGSSHEMA

INNEHÅLL

RORKULTSTYP.....	W1
SIDMONTERAD FJÄRRKONTROLL	
MODELL	
(För analog mätare)	W2
SIDMONTERAD FJÄRRKONTROLL	
MODELL	
(För digital mätare).....	W3
PANELMONTERAD/TOPPMONTERAD	
FJÄRRKONTROLLMODELL	
(För digital mätare).....	W4

FÖRKORTNING

Symbol	Delens namn
ACG	GENERATOR
ACGFu	GENERATOR-SÄKRING
Bat	BATTERI
Bl (W-L)	SVART (VIT LINJE)
Bz	SUMMER
CKPSe	CKP-SENSOR
CMPSe	CMP-SENSOR
CoPaAs	INSTRUMENTPANELENHET
DgSpMe	DIGITAL
	HASTIGHETSMÄTARE
DgTme	DIGITAL VARVRÄKNARE
DLC	DATALÄNKKONTAKTDON

ECTSe	ECT-SENSOR
EBTSe	EBT SENSOR
EmSw	NÖDSTOPPSKONTAKT
EOPSw	MOTORLJETRYCKSKONTAKT
F In 1	Nr.1 BRÄNSLESPRIDARE
F In 2	Nr.2 BRÄNSLESPRIDARE
F In 3	Nr.3 BRÄNSLESPRIDARE
FP	BRÄNSLEPUMP
FReSe	BRÄNSLERESERVSSENSOR
Fu	SÄKRING
FuBx	SÄKRINGSDOSÄ
GND	JORD
HO2Se	UPPVÄRMD LAMBDASOND
HrMe	TIMMÄTARE
IACV	IAC-VENTIL
IATSe	IAT-SENSOR
IgC 1	NR.1 TÄNDPOLE
IgC 2	NR.2 TÄNDPOLE
IgC 3	NR.3 TÄNDPOLE
IgSw	MOTORNS HUVUDBRYTARE
IfC	GRÄNSSNITTSKOPPLARE
Ma	HUVUD
MaRL	HUVUDRELÄ
MAPSe	MAP-SENSOR
MeHrn A	HUVUDKABLAGE A
MeHrn B	HUVUDKABLAGE B
NSw	NEUTRALSTRÖMSTÄLLARE
(OP)	(TILLVAL)

OP eller	TILLVAL ELLER
STDEq	STANDARDUTRUSTNING
PL	INDIKATORLAMPÄ
PT/TMo	POWER TRIM-/TILT-MOTOR
PT/TRL	POWER TRIM-/TILT-RELÄ
PT/TSw	POWER TRIM-/
	TILTSTRÖMSTÄLLARE
PTiSw	POWER
	TILT-STRÖMSTÄLLARE
RCBx	FJÄRRKONTROLLDOSÄ
RuMe	RODERMÄTARE
RuSe	RODERSENSOR





KOPPLINGSSCHEMA

Reg/Rec	REGULATOR/LIKRIKTARE
SHLD	SKÄRM
SpMe	HASTIGHETSMÄTARE
SP 1	NR. 1 TÄNDSTIFT
SP 2	NR. 2 TÄNDSTIFT
SP 3	NR. 3 TÄNDSTIFT
St	START
StMo	STARTMOTOR
THAs	RORKULTSENHET
TLMSw	STRÖMSTÄLLARE FÖR TILTBEGRÄNSARE
Tme	VARVRÄKNARE
ToLtSw	Till BELYSNINGSSTRÖMSTÄLLARE
ToSpMe	Till HASTIGHETSMÄTARE
TPSe	TP-SENSOR
TrASe	TRIMVINKELSENSOR
TRLCsw	STRÖMSTÄLLARE FÖR TROLLINGREGLAGE
TrMe	TRIMMÄTARE
VMe	VOLTMETER

FÄRGKODER FÖR LEDNINGAR OCH FÖRBINDINGSELEMENT

Bl	SVART
Br	BRUN
Bu	BLÅ
G	GRÖN
Gr	GRÅ
Lb	LJUSBLÅ
Lg	LJUSGRÖN
Na	NATUR
O	ORANGE
P	ROSA
R	RÖD
V	VIOLETT
W	VIT
Y	GUL

ANSLUTNINGAR FÖR STRÖMSTÄLLARE

TÄNDNINGSSTRÖMSTÄLLARE

	E	IG	BAT	BELASTNING	ST
FÄRG	Bl	Bl/R	W/Bl	Bl/Y	Bl/W
FRÅN	○	○			
TILL			○	○	
START			○	○	○

POWER TRIM/TILT-STRÖMSTÄLLARE

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMALT			
DOWN (ned)		○	○

NÖDSTOPPKONTAKT

	Bl/R	Bl
TRYCK eller TA BORT STRÖMSTÄLLARKLÄMMAN	○	○
SATS MED STRÖMSTÄLLARKLÄMMOR		

NEUTRALSTRÖMSTÄLLARE

	Bl/Bu	Bl
NEUTRAL	○	○
VÄXEL I		

POWER TILT-STRÖMSTÄLLARE

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMALT			
DOWN (ned)		○	○

STRÖMSTÄLLARE FÖR TROLLINGREGLAGE

	Lg/Bl	Bl	Br
UP	○	○	
NORMALT			
DOWN (ned)		○	○





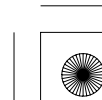
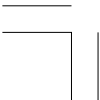
09/10/05 20:45:38 3SZZ3610_154



MEMO



154





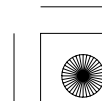
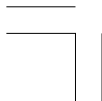
09/10/05 20:45:40 3SZZ3610_155



MEMO



155





09/10/05 20:45:42 3SZZ3610_156



MEMO



156

